BON DIA Aruba

Diaranson 2 di Juli, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 140.97

Dos miembro de Arumil deteni pa posecion di cocaina na Hulanda

Pagina 2.

LOCAL

Despues di Direccion di Labor a rechasa nan peticion

Hospital a cuminsa caso pa retira trahadonan

Pagina 3.

LOCAL

Cruz Cora di Colombia lo investiga

Caso di Mexicanonan trata inhumano na Aruba

Pagina 3

LOCAL

Problemanan den e servicionan publico di Aruba, e.o

Tin hopi empleado inconciente di nan trabao como servidor publico

SEPPA a tene un encuentro pa delibera riba Servicio Publico di Calidad

Pagina 6



Representantenan di Aruba a yega na Rep. Dominicana

ORANJESTAD - Representantenan di Aruba a yega bon na Rep. Dominicana y ta cla pa competi cu varios otro pais pa e premionan maximo di e evento Festival del Talento y la Belleza. Nos muchanan tabata cansa na nan yegada na e hotel, pero ya awe nan ta fit pa competi na un nivel di calidad. Diamars ya e organisacion, bou direccion di Gladys Rodriguez, di e evento a cuminsa cu e training pa cu e gran final cu ta bay ta diasabra 5 di juli den na Punta Cana.

E problema grandi cu e Oficina di prevencion pa desaster ta detecta ta cu

Nos hendenan na Aruba ainda no ta kere cu "e cos aki por pasa nos"

Pagina 4

Dos miembro di Arumil deteni pa posecion di cocaina na Hulanda

Fiscal mester determina si ta sigui proceso penal civil of si nan mester pasa pa Corte Militar

ORANJESTAD—Te ainda, e dos miembronan di Arumil cu e siman aki a keda deteni pa Koninklijke Marachaussee na Hulanda pa motibo di posecion di droga ta den man di husticia civil na Hulanda, pero no ta exclui cu kizas nan lo mester aparece dilanti Corte Militar na Arnhem.

Esaki ta locual Commandante Suplente di Mariniers Kazerne, Majoor der Mariniers Sr. Engles a bisa Bon Dia Aruba. Majoor Engles a enfatisa cu e caso no ta den man di Mariniers Kazerne Aruba, y cu aunke cu conoce e dos militarnan Arubiano, nan no ta cay bou nan responsabilidad, den e caso aki.

Na momento cu a detene e dos miembronan di Arumil nan a drenta e proceso penal regular, civil na Hulanda unda e Fiscal encarga ta determina e siguiente pasonan.

Contrario na militarnan Hulandes cu automaticamente ta cay bou huridiscion penal militar, mester mira ainda kico ta e status real di e dos miembronan di Arumil.

Segun Majoor Engles, na e momentonan aki e Fiscal encarga na Hulanda ta buscando informacion si den caso di miembronan di Arumil, e huridiccion ta igual cu militarnan Hulandes of no.

Den caso cu e ta similar, anto e dos sospechosonan lo mester pasa pa e Corte Militar na Arnhem. Pero, si ta resulta cu como miembro di Arumil, e status ta diferencia cu militarnan Hulandes, anto lo mester aplica e Codigo Penal, y e dos sospechosonan mester drenta e proceso penal civil regular.

Ambos sospechoso, di inicialnan S. y F., tabata cu vakantie, y Mariniers Kazerne na Savaneta tabata sa, cu un lo tabatin plan pa bai Hulanda.

Majoor Engles no a spesifica cua di e dosnan a laga sa di su plannan pa biaha pa Hulanda. Aunke cu e mes no por a duna mucho mas informacion, specialmente mirando cu e rol di Mariniers Kazerne den e caso aki ta minimal, Majoor Engles ta kere si cu e probabilidad ta grandi cu e dos miembronan di Arumil lo pasa pa Corte Militar.

Causando disgusto cerca clientenan

Varios lugar di cuminda a aumenta prijs cu 1 florin entrante ayera

Otro ehempel cu prijs di comestibel ta afecta Aruba seriamente

ORANJESTAD–Esituacion di prijs mundial di cuminda, ta sigui sinti su efecto na Aruba. Ayera atrobe varios lugar di cuminda ‘rapido’ esta fast food, a aumenta nan prijs cu 1 florin cu a gara hopi di sorpresa. “Nan ta aumenta prijs di e cuminda pero nos salario mes ta keda abou” tabata comentario di un trahado na un di e lugarnan aki ayera.

Hopi hende tabata disgusta, para den rij, custumbra di cumpra cuminda einan, ora cu nan a keda confronta cu e realidad cu atrobe, prijs di cuminda ta subi. Algun di nan a bin cu e placa net, y a haya nan mes ta bolbe busca placa.

Loke a pone hopi disgusta, ta cu no tabatin un aviso previo cu lo a aumenta prijs di cuminda di un dia pa otro.

Di otro banda, ta custumber cu ora cu e lugarnan aki cambia nan prijs, nan no ta avisa previamente, pero ta haci e cambio aki di un dia pa otro, y mayoria bes riba e prome di e luna corespondiente, cu den e caso aki ta 1 di juli.

Bon Dia Aruba a check otro lugarnan cu a informa cu nan ta conciente di esaki pero cu cerca nan, prijsnan no a subi.

Es mas, a mustra cu sea nan a reduci nan prijs of bin cu un special pa esnan cu frecuenta e lugarnan aki, por sali di bon den esaki.

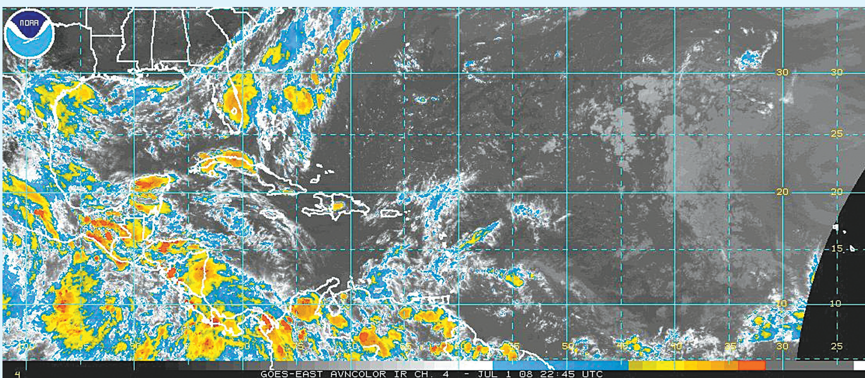
Tabata e siman aki cu e matutino aki a elabora riba e efecto di aumento di prijs, unda cu Aruba ta wordo confronta cu e fenomeno aki hopi fuerte, si mira cu nos ta depende pa tur cos, di productonan di afor. Productonan asina basico manera salada, hopi biaha ta keda pega, debi cu container a bin malo of tin un of otro tipo di problema.

Hopi lugarnan di cuminda, nan mercancia ta caba sin cu ta wordo gestok, y e prijs sinembargo si ta keda mescos.

Como tal esaki ta wordo reclama constantemente for di e clientenan pa cu e trahadonan di e companianan di cuminda, cu na nan turno ta haya nan mes den un situacion incomodo.

Mientras cu biento fuerte ta keda un factor

Ola Tropical cerca di Bonaire ayera por afecta nos region awe cu awacero



ORANJESTAD – Tin un Ola Tropical swak net Oost di Bonaire cu tabata move direccion West ayera mainta. Tempo humedo relaciona cu e sistema aki lo por plama riba e region local aki creando hopi nubia cu posibel actividad di awacero riba islanan Aruba, Bonaire y Corsow.

Ayera mientrastanto, tempo tabata parcialmente nubla pero no cu mucho posibilidad pa awacero. Ayera nochi pa awe merdia por a spera un situacion parcialmente nubla, cu aki aya algun yobida di awacero pasahero.

E situacion mas interesante ta e biento cu ta continua di ta fuerte. For di direccion oost, e tabata pronostica pa ta duro, cu rafaga di biento rato rato. Esaki ta pone tambe cu e condicion di tempo lo tin su debido efecto pa cual keto bai ta pidi doñonan di boto y amantenan di laman, pa eherce precaucion ora di subi laman e dianan aki.

Despues cu e 7 Mexicanonan desampara a yega Colombia luna pasa

Cruz Cora di Colombia lo investiga caso di Mexicanonan trata inhumano na Aruba

Tin rapport basta fuerte circulando cu ta detaya e situacion

ORANJESTAD – Tin indicacion cu e asunto di Mexicanonan perhudica recientemente cu a bin cai den man di Cruz Cora, lo haya un rabo largo. Esaki pasobra Bon Dia Aruba a compronde cu tin un carta basta fuerte lo ta circulando den seno gubernamental y sindical unda cu ta pinta un cuadro bastante tristo di kico ta sosode cu un grupo di trahado Latino cu tin cu pasa mal rato na Aruba.

Fuera di esaki tin e seccion di Cruz Cora di Colombia cu a cai aden ora cu e grupo di Mexicano a yega einan for di Aruba recientemente en ruta pa nan destinacion final cu ta Mexico.

Bon Dia Aruba a compronde cu despues cu e grupo recien di mexicano a haya nan mes na Cruz Cora na Aruba, lo a sali hopi informacion afor cu ta mustra cu no ta prome biaha cu e Mexicanonan trahando na Aruba ta pasa den mal rato asina.

Mientras cu Bon Dia Aruba no a logra pone man riba e documento aki ainda, a compronde si cu e ta basta serio y cu e documento di 3 pagina, ta splica detayadamente cu nomber y compania, kendenan ta esnan responsabel pa e situacion cu ta creando na Aruba cu e Mexicanonan.

Cruz Cora na Aruba no kier a comenta riba e topico aki indicando cu e departamentonan concerni mester haya e documento aki prome y reacciona y ta spera cu algo wordo haci. A compronde cu varios instancia gubernamental, pero tambe sindical a haya esaki unda cu ta purba logra pa esnan cu ricibi e documento di e situacion, por enberdad haci algo cu esaki.

Loke cu Bon Dia Aruba a compronde ta cu for di momento cu e Mexicanonan a bandona Aruba recientemente, nan lo a haya asistencia di e Cruz Cora di Colombia, cu a keda confirma pa e Comandante di Cruz Cora di Colombia, Walter Cotte, cu a confirma cu nan lo investiga e asunto aki di trato inhumano y raporta bek despues di nan investigacion. Hecho ta cu e asunto no a termina aki ainda y como tal por spera mas asunto Sali for di esaki.

Tabata algun tempo pasa caba cu Cruz Cora a haye den un situacion atrobe inhumano di tripulacion di un velero stranhero cu a keda desampara despues cu e doño di e velero a confronta problema financiero. Pa basta tempo e tripulantenan aki mester a keda bou di encargo di Cruz Cora, sin cu esaki tabata na tarea.

E tempo ei Gobierno di Aruba a haya critica di lo no kier responsabilisa nan mes pa e parti aki. Na final, tur cos a keda regla, pero Cruz Cora a mustra cu no ta forma di trata cu casonan asina y cu no ta pa esei Cruz Cora ta. Pesei tin un departamento di asuntonan social cu mester atende e casonan aki.

Despues di Direccion di Labor a rechasa nan peticion

Hospital a cuminsa caso pa retira un cantidad di trahado

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte a trata e caso cu Stichting Ziekenverpleging (gerencia di Hospital) a cuminsa contra 18 trahado, kendenan no kier a acepta e pakete cu Hospital a ofrece nan pa nan retiro.

Ta asina cu Hospital a wordo representa pa mr. Peterson mientras cu e trahadonan a wordo representa pa mr. Dowers. Casonan di retiro hopi biaha ta wordo trata cu portanan sera pero Bon Dia Aruba a logra haya informacion encuanto e caso.

Den un entrevista cu abogado di e trahadonan mr. Dowers, el a splica cu despues cu Direccion di Labor a duna e trahadonan razon y a rechasa e peticion di retiro di Hospital, gerencia di Hospital a dicidi di cuminsa un caso LAR. Ademas Hospital a cuminsa un caso pa termina e relacion di trabou cu e trahadonan. Ta asina cu mayoria di e trahadonan ta e persona cu ta percura pa e cuida di e patientnan.

E cantidad di personanan cu gerencia di hospital kier a retira tabata 23, cual a wordo rechasa pa Direccion di Labor. Despues cu Hospital a mehora e pakete cu anteriormente el a ofrece, 7 di e trahadonan recientemente, en todo caso prome cu e caso a tuma lugar ayera, a acepta e oferta aki. Ayera ta 11 trahado a wordo representa pa mr. Dowers, caminda nan no kier acepta e pakete cu Hospital ta ofrece y nan kier haya nan trabou bek.



Stichting Ziekenverpleging (gerencia di Hospital) a cuminsa caso di retiro contra 18 trahado.

Manera ta conoci, Hospital a cuminsa cu un proceso di reorganisacion caminda segun e pensamento di Hospital, kier reduci e cantidad di personal cu ta duna servicio. Segun Hospital, door di reduci e cantidad aki, lo logra crea un miho calidad di servicio. E trahadonan no ta comparti e punto di bista di Hospital, nan ta haya cu hustamente nan ta percura pa e cuido di e patientnan y no necesariamente door di reduci e personal lo crea un mihor calidad di servicio.

Tratamento di e caso aki a dura bastante y Hues despues di a scucha e partidonan a bisa cu e lo bay studia e caso y dia 21 di Augustus e lo dicta sentencia.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

E problema grandi cu e Oficina di prevencion pa desaster ta detecta ta cu

Nos hendenan na Aruba ainda no ta kere cu "e cos aki por pasa nos"

Y consecuentemente no ta haciendo suficiente preparacion pa horcan



Director di Oficina pa Prevencion di Desaster, Bibi Arends

ORANJESTAD - Generalmente nos por bisa cu Aruba su posicion geografico den mar Caribe y su configuracion, cu su "lomba di cero" ariba su costa noord-oost y su rifnan di barera na su costa zuid-west, tin nos bastante bon cubri pa cu un situacion di horcan. Tambe nos infra-structura: calidad di construccion di edificio, caminda, brug, nos red di suministro di awa, electricidad y comunicacion, en comparacion cu e paisnan den nos region, ta basta sostenible y bon organisa.

Mientras cu nos maneho di espacio (di tradicion caba y prome cu e ley di espacio a drenta na vigor) tambe ta duna nos bastante ventaha durante un situacion di horcan. Mientras cu nos experencianan y e lesnan, cu tanto nos comunidad y nos autoridadnan a sinja di horcan Ivan, tambe a yuda nos mehora bastante nos preparacionnan pa situacionnan asina. Hopi proyecto cu a inicia despues di pasada di horcan Ivan, ya a keda cla, mientras cu algun ainda ta den ehecucion.

Esakinan ta por ehempel cobamento y hanchamento di nos infrastructura di canalnan di awacero pisa, y preparacion mas intensivo di nos departamentonan di emergencia pa cu situacionnan asina. Ariba tereno di conscientisacion, aña pasa e Oficina (cu e experencianan di Ivan) a actualisa e informacionnan aki y a compila esakinan den un buki di horcan na Papiamento y Ingles, y e reparti esaki na tur adres aki na Aruba. Tambe durante di e temporada di horcan di aña pasa, e Oficina a presenta, na Tele Aruba y ATV, pa 3 luna sigui, programanan cu tabata guia e capitulonan di e buki di horcan en cuestion.

E problema grandi cu e Oficina ta detecta ta cu, te hasta durante e emergencia di horcan Felix aña pasa, cu por cierto, tabata e menasa di mas grandi cu Aruba a pasa aden despues di Ivan, cu nos hendenan ainda no ta kere cu "e cos aki por pasa nos" y consecuentemente ainda no ta hasiendo suficiente preparacion pa situacionnan asina. Y ainda tin bastante hende cu no ta hasi preparacion mes. Pakico un bon preparacion pa confronta un horcan ta asina importante?

Den caso di un horcan preparacion ta esencial, pasobra na e momento cu e alerta (watch) wordo emiti (cu normalmente ta sali 48 pa 36 ora prome cu e horcan yega) ya caba bo por ta laat den bo preparacion pa seguridad di bo y bo famia y pa proteccion di bo cas of negoshi. Pasobra ta e ora ey: a) bo tin cu bai dicidi si bo ta bai laga bo cas y na unda, of serca ken, bo ta bai pasa e horcan; b) bo ta bai check si rond di bo cas (of negoshi) e cura of tereno ta limpi di obhetonan peligroso pa bientonan fuerte, of si e dak ta den bon condicion, etc; c) bo tin cu bai weita ki ora bo ta bai hasi bo compranan di suministro di emergencia y kico bo tin cu cumpra; d) bo ta bai haya tende pa cuanto tempo nan ta bai tin mester di bo na bo trabao, prome cu bo por cuminsa prepara bo cas, etc.

Pues ta importante cu bo tin cierto preparacionnan di antemano cla caba. Hopi di nos cu no tin experiencia cu un horcan, y no ta haci suficiente preparacion, muy probablemente durante nan prome horcan nan ta bai realisa y experencia (amargamente) e importancia di hasi nan preparacionnan prome cu e alarma di horcan wordo bati.

Homber a wordo atraca den su auto na Tanki Leendert

ORANJESTAD—Dialuna pa 00.15 di madruga, polis ta bai na un cas na Seroe Blanco, naunda un persona ta raporta un atraco. E ta bisa polis cu e tabata para riba un luga di parker na Tanki Leendert dilanti algun apartamento. E tabata sinta den su auto cu bentananan sera. E ta bisa cu diripiente un homber desconoci a para banda di dje, y a saca un arma di candela y a mik riba dje y bise sali for di e auto. E ta bisa polis cu dor cu el a spanta e no por a racciona mesora. E homber a cana bai y a drenta den un pickup preto. E momento ei, el a reacciona mesora y a bek e auto y bai for di e luga. E ta bisa ora cu el a bek e auto, el a dal contra e pickup di e atracador. El a sali full speed y a bai Seroe Blanco, naunda el a yama polis. E ta bisa dor di susto el a perde control y a lastra algun cadushi..Identidad di e sospechoso ta conoci y ta un Jamaikino. No lo dura mucho pa polisnan poneman riba dje.


© Benetton Group S.p.A. 2007 - www.benetton.com
FABRICA

Problemanan den e serviconan publico di Aruba, e.o

Tin hopi empleado inconciente di nan trabao como servidor publico

SEPPA a tene un encuentro pa delibera riba Servicio Publico di Calidad

ORANJESTAD – E siman cu a pasa SEPPA a tene un dia di informacion importante riba Servicio Publico di calidad.
Durante nan encuentro, delegadonan, lidernan sindical di diferente departamentonan di Gobierno a analisa e cantidad di problemanan cu ta reina cualnan mester ser soluciona pa mehora e calidad di servicio cu e departamentonan mester duna, esakinan ta:

* no tin suficiente trahador pa duna e servicio;
* tin hopi coleganan inconciente di nan trabao como servidor publico y ta laga nan trabao un banda, pues no ta cumpli cu nan obligacion;
* Na varios departamento tin un division bao Empleadonan Publico, entre esnan liga na e gobierno di turno y esnan no-liga;
* Nombracionnan politico ta sigui su curso;
* Falta di transparencia den maneho di gobierno;
* Discriminacion formal ariba diferente aspecto den e maneho di personal;
* Ainda ta existi e situacion di e trahador cu no ta cumpli, pero ta acerca su ministro pa regla cuenta p'e;
* Falta di mecanismonan pa e Empleado Publico por haci su trabao adecuadamente;
* E pago na e Empleado Publico ta laga hopi di desea;
* Gobierno no ta financia adecuadamente e servicionan social no-gubernamental, cualnan ta eherciendo un trabao cu Gobierno mester a cumpli cune;
* Gobierno ta carece di un maneho social pa duna servicionan di calidad;
* E maneho di educacion na e Empleado Publico tin fayanan grande;
* Diferente hefenan/ directornan no sa con pa anda pa su servicio duna servicionan di calidad;
* Diferente hefenan/ directornan no ta percura pa un bon comunicación interno bao di trahadornan;
* Varios mas.

Sea cu e problema ta pa falta di financiamento o di especializacion, mal administracion, un gobernante inconciente di su trabao o un desempeño inadecua di trahadornan, falta di responsabilidad democractico, corupcion of conflicto di interes, tur e factornan aki ta impidi e dunamento di Servicionan Publico di Calidad cu mester ser enfrenta atraves di un cantidad di cambionan dirigi na corregi algun aspectonan specifico.

SEPPA, PRO SERVICIONAN PUBLICO DI CALIDAD

E cambionan aki mester ser realiza atravez di ciudadanonan, di trahadornan y di un gobierno cu ta traha hunto pa sirbi nos pueblo cu principionan di calidad.
No cabe duda, cu Servicionan Publico di calidad halto ta garantiza economianan fuerte y ta brinda oportunidadnan pa crece y desaroya. Esey ta loke SEPPA kier.

Servicionan Publico construi riba principionan di comunidad y di solidaridad, responsabilidad y democracia, ta ofrece oportunidad di logra e cumplimiento di metanan expresa den e programa di "Obhetibonan di Desaroyo di Milenio" y tambe pa construi un mundo mihor.
Loke a haci e encuentro di siman pasa tremendo pa hopi delegado/lider sindical di SEPPA ta e informacionnan ricibi di coleganan di otro departamentonan y servicionan den sector publico.
Cu un bon conocimento di e problemanan di e departamentonan/servicionan di otro colega/delegado lo beneficia e futuro lucha pa servicionan publico di calidad. E solidaridad bao di trahadornan den sector publico tambe a ser reforsa.

Polis ta detene choller molestoso

SAN NICOLAS—Dialuna pa 8.30 di mainta, polisnan di Visibility Team, di San Nicolas, ta bai na un bar den Rembrandstraat, pa un choller fastioso. Na yegada na e luga nan ta mira tres prostituta para pafo y nan ta mustra polis riba e conocido B.A.I. naci na Aruba di 28 aña. Polis a mira cu e ta basta agresivo y bou di influencia tanto di alcohol y di droga. Polis a bise pa e bai for di e sitio, pero e no a haci caso y a bin riba e polisnan cu posicion di bringa.
Mas polis a bin na e sitio y nan a detene y hibe warda. Mientras cu nan ta bayendo warda dune, nan ta wordo acerca pa un doño di un minimarket, kende ta bisa nan cu e choller a drenta su luga y a coi un boter di cerbes. Ora cu e doño a bise cu e mester pague, el a menas'e y a saca un cuchiu pe y a bai for di e luga cu su cerbes. Polis a bisa e doño pa e bai duna keho di ladronisia. Polisnan a entregue na Recherche.

Sr. Hubert Lanoy

Grupo di mision di habitantenan di Mabon kier yuda nan bario y esnan den necesidad den Mabon

ORANJESTAD – Un grupo di e iglesia di tabernacle di David localisa den e bario di Mabon / Cura Cabai a tene un conferencia di prensa den Centro di Bario di Brazil, pa asina informa comunidad riba un actividad cu nan lo bay tene como grupo di mision den e bario.

Como grupo no solamente nan tey pa evangelisa e poblacion, e por tambe pa ta sirbidonan pa e comunidad di e mes manera cu señor Jesus Cristo tabata sirbido di henter humanidad.

Den e temponan dificil aki, unda cu prijsnan di petrolio ta subi tur dia pa dia mas, ocasionando cu prijsnan di articulonan di prome necesidad ta bira mas caro, cu na su mes momento ta ocasionando cu nos poder di compra ta birando cada dia menos.



Un grupo di e iglesia di tabernacle di David localisa den e bario di Mabon / Cura Cabai a tene un conferencia di prensa den Centro di Bario di Brazil, pa asina informa comunidad riba nan actividad pa yuda nan bario y esnan den mas necesidad na Mabon.

E grupo di mision aki a mira e situacion aki y a dicidi di bin cu un proyecto pa yuda famianan den necesidad den e bario pa ricibi ayudo di material den forma di bon di supermarket pa cumpra cuminda pa nan famia. E proyecto aki ta consisti di un vlooienmarkt cual lo bay tuma luga riba 5 di juli 2008. E actividad aki lo tuma luga na veld di Noord Cura Cabai Ballpark, cuminsando for di 9or di mainta pa 5or di atardi.

E actividad aki tin como meta no solamente pa yuda famianan di menos recurso, pero tambe pa yuda tur famia di e barionan di Mabon, Brazil y Cura Cabai. Durante e actividad aki, bisiñanan di e bario aki lo haya oportunidad pa bende articulonan cu nan no ta uza mas na nan cas, manera paña, articulonan electrico, mueble, buki, bolo, cuminda y otro productonan cu nan tin den nan cas, cu nan no ta uza mas diariamente of na ningun momento.

Cada famia cu kier participa den e actividad aki, lo haya un booth pa bende nan articulonan y locual nan bende lo keda pa nan mes. Pa nan por haci esaki, e grupo nan mester contact cu sr. Hubert Lanoy pa inscribi na e actividad aki y tambe mester presenta cu un comprobante cu ta bisiña di e vecindario di Cura Cabai, Mabon of Brazil, e comprobante por ta recibo di coriente of awa di e residencia.

Den caso cu algun comerciante lo desea pa bende su producto durante di e vlooienmarkt aki, nan por haci'e tambe, pero nan lo huur e booth pa un suma chikito y cu e suma aki nan lo contribui na e fondo pa cumpra articulonan di necesidad.

Durante e actividad aki e organisadonan lo bai tin weganan popular manera, Dino Jump, Pony Ride, benta di cuminda y BBQ, e ganashi colecta den e actividad aki lo bai na e fondo pa articulonan di necesidad.

E grupo aki tambe kier informa henter comunidad di Aruba y specialmente na e barionan di pariba di brug, cu pa cualkier necesidad di oracion, conseho, oracion pa hende malo of cualkier necesidad spiritual por tuma contacto cu e grupo aki y nan lo bishita bo pa yuda den e necesidad.

Pa finaliza e grupo kier a invita tur hende cordialmente pa asisti na e actividad aki dia 5 di juli proximo, caminda cu lo por haya articulonan di prijs di baca flaco, a la bes nan kier a gradici tur hende cu a coopera cu nan, e medionan di prensa pa nan cooperacion balioso y cu Dios bendiciona tur hende ricamente.

BON DIA Aruba

Departamento di Labor y Investigacion ta anuncia

Cambio di maneho den casonan di retiro a base di edad di penshun

ORANJESTAD - Pa medio di esaki Departamento di Labor y Investigacion ta pone tur dunador di trabou y empleado na altura di e cambio di su maneho den casonan di petishon pa retiro di un trahador cu a yega edad di penshun. E cambionan aki a bira necesario door di sentencia di Huez y tambe un mocion cu a wordo aproba den Parlamento y cu gobierno ta ejecutando awor.

Den tur caso cu ta trata un contrato laboral pa tempo indefini y cu kier termina e contrato laboral aki, mester pidi permiso na director di Dpto di Labor y Investigashon pa hasi esaki.

Tin biaha sa pasa tambe cu den un contrato laboral pa tempo indefini asina e dunador di trabou ta pone un clausula cu na momento cu e trahador jega e edad di penshun, e contrato automaticamente ta disolve, pues ta termina.

Huez ta considera un contrato laboral cu e clausula aki un contrato pa tempo defini (ya cu e contrato laboral ta stop cu e edad di penshun) y cu un contrato asina no ta cuadra cu e sistema limitativo di ley pa contratonan pa tempo defini segun articulo 1613x di nos Codigo Civil. Den e articulo aki te menciona limitativamente den cua casonan por usa un contrato pa tempo defini y edad di penshun no ta un di nan. Pa es motibo aki e clausula aki riba menciona no ta valido, loke ta pone cu si un dunador di trabou kier termina e contrato laboral a base di e hecho cu e empleado a jega su edad di penshun y apesar di e hecho cu a cumbini esaki cu e empleado, e dunador di trabou mester pidi permiso pa esaki na director di Dpto. di Labor y Investigashon.

Den un caso caminda mester duna permiso pa retiro a base cu e empleado a jega su edad di penshun director di Dpto. di Labor y Investigashon di awo pa dilantie generalmente lo duna permiso si e dunador di trabou por demostra (por ehempel a base di un revishon medico –ojetivo- di e empleado) cu e empleado en cuestion, mentalmente ni fisicamente ta capas pa hasi su trabou mas. Claramente e empleado ta liber pa trese pruebanan en contra di esaki (por ehempel un declarashon medico).

Dpto di Labor y Investigashon di su banda lo pidi conseho den e caso concerni na SVb.

Resumiendo por wordo bisa cu e maneho nobo di Dpto. di Labor y Investigashon den casonan di retiro di un penshonado ta cu:

1. durante evaluashon di e petishon di retiro e estado fisico di e empleado ta central (y no su estado financiero); y
2. e carga di prueba (bewijslast) ta riba e dunador di trabou (y no e empleado). E maneho nobo aki lo drenta na vigor dia 1 di augustus 2008.

Dia di relexion riba situacion den SEPPA diahuebs awor

ORANJESTAD - Diahuebs 3 juli durante mainta, dirigentanan di SEPPA, esta Delegadonan y miembronan di directiva lo inicia un reflexion riba e situacion den SEPPA: Nos lo sali cu e discusionnan unda nos ta awe pa despues indica e caminda unda nos ta bay cu SEPPA pa e proximo 12 lunanan.

Delegadonan y miembronan di directiva di SEPPA den gruponan di trabao lo bay analisa e situacion interno di SEPPA y sigur acento lo ser poni ariba pa:

* Haci e lucha den sector publico mas fuerte;
* Con nos ta bay deal cu e representacion den sector priva;
* 20 mei 2009, e di setenta aniversario di SEPPA mester ricibi su lugar con miembronan di SEPPA lo bay celebra esaki;.

* E cambio di structura di SEPPA;
* E Unidad den SEPPA cu mester keda preserva pa tur sorto di accion den futuro;
* Na final e preparacionnan pa mas lucha di trahador sigur lo sali for di e reflexion aki.

Sigur mester di mas encuentronan asina pa conhuntamente delinea un politica sindical pa e proximo tempo. Tur delegado a ser invita na e dia di estudio importante, diahuebs 3 juli 2008. Tambe di parti di directiva di SEPPA, nos ta haci mencion cu tur miembro di SEPPA cu ta interesa por participa na e dia di estudio aki, ta bonbini.



Parlamentario sr. Otmar Oduber

Gobierno ta sigui cumpra producto pa laboratorio for di compania cu a stop su operacionnan

ORANJESTAD – Algo cu tin partido AVP basta preocupa y sorprendi, pa motibo cu mas o menos dos pa tres luna pasa a presenta den nomber di fraccion di AVP, un serie di pregunta cu a dirigi dia 5 di mei 2008 na tanto Minister Candelario Wever y Minister Nilo Swean, riba un raport cu AVP a haya na cas di partido, pa loke ta trata laboratorio y cu tur hende sa cu consecuentemente tabata tin hasta un investigacion penal tumando luga awor aki pa un desfalco miyonario cu a tuma luga y hasta detencionnan cu a cay den cuadro di e investigacion aki.

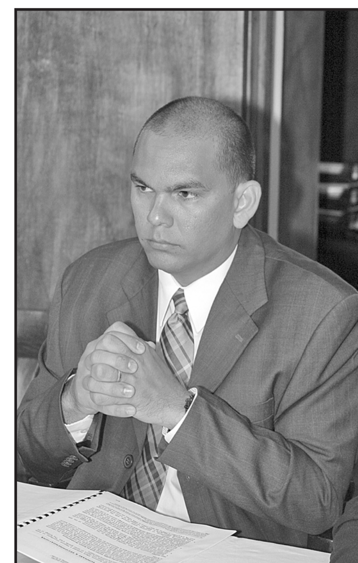
Como miembronan di Parlamento no ta atende nan mes cu e parti penal di e caso aki, pero si nan deber ta como miembro di Parlamento, pa pone atencion na e raport cu a sali di CAD na aña 2006 dia 17 di februari, caminda cu pa di dos biaha, prome na cuminsamento di 2002 y despues na 2006, CAD ta notifica e mandatario encarga riba proceduranan cu no tabata cuadra manera cu ta ser prescribi den nos leynan di Contabilidad.

Den e raport e tempo ey a haci mencion cu ta cumprando articulonan pa laboratorio riba 190 mil florin y cu esakinan no ta wordo acompaña pa un decreto ministerial; a wordo mustra cu no tabata pidi ofertanan adicional pa mira si e productonan cu ta ricibi ta na un prijs cu ta cumbini e pueblo aki y hasta a bay asina leu den e raport ey y a mustra riba e hecho cu den un periodo di 4 aña cu un suma di mas cu 15 miyon florin, a cumpra na un solo compania estableci na Curaçao productonan pa laboratorio.

E tarea cu Parlamento tin pa controla y vigila gobierno a base di e raport di CAD no a haya ningun reaccion di e Minister encarga cu e cartera aki y di parti di Minister Swaen, Parlamento a haya un contesta dia 22 di mei, cu e no lo contesta e preguntanan di miembro di Parlamento, paso segun e tin un investigacion andando y te na final e lo contesta esaki. Un contesta sumamente straño, pa motibo cu mandatarionan, ministernan ta responsabel pa contesta preguntanan y representantenan di pueblo y manera a specifica den e preguntanan, no ta trata di e investigacion penal, pero riba un raport di CAD cu a mustra cu mandatarionan no a carga responsabilidad manera cu tabata nan deber den esaki.

Loke ta nobo den e investigacion aki, fuera di no ta scucha nada di parti di gobierno, ta e hecho cu fraccion di AVP a haya invoice nan, pa menciona un solo suma di un producto di Triage cu ta wordo cumpra for di e mesun compania aki cu na 2004 no ta existi mas, riba e fecha di augustus 29, 2007 a cumpra e tempo ey cada un di e productonan aki. E tempo ey tabata mande pa sr. Faro. Cada unidad tabata costa 3125 dollar, esta na augustus 2007, na November 2007 bo ta mira cu e mesun producto aki ta costa 1736 dollar, mitar prijs practicamente riba cada producto y ta trata di pididonan di riba 100 mil dollar.

E compania pa bai un tiki mas leu. AVP a ricibi un carta for di e compania cu ta produci e material aki pa laboratorio caminda nan ta manda bisa cu "nan ta informa cu di acuerdo cu "biosides" su departamento legal, mediquip NV na Curaçao no ta e distribido di e compania na Curaçao y tampoco na Aruba". No solamente e compania aki a sera of no ta existi mas desde 2004, pero e compania cu ta traha e producto aki ta manda bisa na mei di e aña aki na 2008, cu e compania ei for di cual tabata cumpra amps pasobra no tin otro for di cual por cumpre, no ta ni representante di e hendenan cu ta traha e producto aki cu ta wordo bendi na pais Aruba.



Parlamentario sr. Otmar Oduber





Su caso lo bin dilanti pro forma pa despues e wordo manda Hulanda

Persona cu a mata su famia den cas na Macuarima dilanti Hues

ORANJESTAD – Diabierna awor e homber E.Lampe, kende den un forma cruel a mata miembronan di su famia, ta presenta den Corte pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

CASO PRO FORMA

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e caso penal lo no wordo trata diabierna awor sino cu esaki ta mas bien e procedura formal cu mester sigui ya cu Lampe a cumpli cu e periodo stipula pa ley cu su caso mester wordo trata.

Si e no presenta dilanti Hues, e ora ey e chens ta grandi cu e mester wordo laga den libertad.

Loke lo bay pasa diabierna awor ta cu Fiscal, despues di presenta e acusacion(nan) contra E.Lampe lo pidi Hues pa pospone e caso pendiente e investigacion cu ainda mester tuma lugar.

INVESTIGACION NA HULANDA

Manera Bon Dia Aruba a publica, recientemente Hues Comisario a aproba pa manda E.Lampe Hulanda pa asina un grupo cu Hues Comisario a nombra, evalua E.Lampe y traha un raport.

E.Lampe lo bay Pieter Baan Centrum (PBC), cu ta un clinica psychiatrico di observacion di "Nederlands Instituut voor Forensische Psychiatrie en Psychologie (NIFP) cu ta situa na Utrecht.

Esaki ta un clinica special caminda ta investiga sospechosonan di delitonan hopi serio. Durante un periodo di 7 siman, un team di experto lo evalua e comportacion di E.Lampe.

TA RESPONSABEL OF NO

E pregunta cardinal den e investigacion ta si e sospechoso E.Lampe ta completamente responsabel pa e delito cu el a haci esta di mata su tata, su mama y su ruman homber. Si resulta cu E.Lampe a comete e delitonan grave aki a consecuencia di problema mental, e por wordo haya parcialmente responsabel of completamente no responsabel. Si E.Lampe no wordo haya responsabel pa loke el a haci, e ora ey e no ta castigabel. Door cu E.Lampe na Aruba ta bou tratamento di un psychiater, ta bira dificil pa Ministerio Publico pidi e psychiater aki haci un evaluacion. Ta pesei a scoge pa manda E.Lampe na e institucion special aki pa di e forma aki tin un evaluacion profesional y independiente.

E grupo di experto cu lo bay evalua E.Lampe, no ta bay concentra nan mes den haya prueba pa un caso penal. Nan ta concentra prome pa determina si E.Lampe, ta responsabel pa loke el a haci of no. Despues ta bay investiga, a base di e enfermedad mental cu e E.Lampe tin, si e chens ta existi cu e lo bolbe ripiti loke el a haci. Tambe e expertonan lo duna conseho, kico lo por ta e tratamento ideal pa E.Lampe. Esaki mas bien ora constata cu e chens cu E.Lampe lo ripiti e delito ta existi.

Por bien ta cu despues cu Hues bay di acuerdo pa pospone e tratamento di e caso penal, lo tin un fecha tentativo cu E.Lampe lo mester viaha pa Hulanda pa asina e wordo interna den e clinica special caminda pa un periodo di mas o menos 7 siman lo mester keda cla cu e investigacion.

Esei ta nifica cu tratamento di e caso penal contra E.Lampe lo bay tarda.

Donacion pa trabou balioso di Search and Rescue (SARFA)

Na nomber di tur piscado di Aruba Fundacion Centro di Pesca Hadicurari

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo 29 di juni 2008, dia di piscado, Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, na nomber di tur piscado, a haci un donacion na Search and Rescue Aruba (SARFA). Tabata sr. Gilbert Rasmijn, presidente, y Pierry Croes, tesorero, representando e directiva di fundacion Centro di Pesca Hadicurari, acompaña pa Minister di Cultura y asunto di pesca, sr. Ramon Lee, cu a haci entrega oficial di e check na nomber di tur piscado. Di parti di Search and Rescue tabata sr. Clifford Rosa a ricibi e check dilanti di e publico presente cualnan a aplaudi SARFA pa su bon trabou.

A haci nota tambe cu tabata riba conseho di SARFA cu a busca e uniform oranje briyante cu Hadicurari a introduci pa su piscadonan. E color oranje ta e color cu mas ta resalta contra e colo blou di nos lama, haciendo esaki mas facil pa detecta riba distancia den caso di emergencia. Centro di Pesca Hadicurari ta trata di concientisa tur piscado riba e importancia di preparacion preventivo pa emergencia riba lama. E miembronan di directiva a menciona na e ocasion, con tin boto crioyo di pisca, cu riba conseho di SARFA tambe, a pinta e parti ariba di nan boto oranje pa asina den caso di emergencia por detecta esaki di mas leu. Algo di aplaudi y encurasha.



CONSEHONAN PA SEGURIDAD RIBA LAMA

Un di e consehonan di SARFA, a esnan cu ta sali riba lama, cual a keda emfatisa ta: semper percura pa un persona riba tera tin informacion di e boto. Den un forma facil pa corda, SARFA ta recomenda esnan na tera,pa tin semper disponibel e siguiente informacion di e boto cu ta sali:

1. Unda e boto ta bai pisca?
2. Cuanto persona tin abordo di e boto?
3. Cu cua boto ta bai pisca (nomber/descripcion)?
4. Kico (medida di precaucion) tin abordo di e boto?
5. Ki ora e boto ta bolbe bek tera?

E informacion aki ta crucial pa bati alarma efectivamente. Otro consehonan di SARFA ta encera cosnan chikito y practico pa tin abordo di e boto, cu por salba bida di esnan riba lama. Esakinan ta e.o. pinta e top di e boto color oranje, un radio VHF, Flares/smoke-markers, spiel, First-aid kit, Salbabida (1 pa cada persona abordo), paña protectivo, awa y cuminda, un paña oranje pa zwaai, flashlight, un drift anchor, bril di solo. Detayenan chikito tin ora ta haci hopi diferencia manera p.e. e recomendacion di SARFA pa semper laga e boternan di awa no yena completamente, pasobra si e cai na awa e lo sink si e ta completamente yen.

PISCADORNAN TA RECONOCE E BALOR DI SARFA

Piscadornan a gradici SARFA pa nan trabou, tempo y intervencion, como tambe a aplaudi SARFA pa nan trabou y empeño. E balor di salba bida riba lama y rescata boto den emergencia ta uno cu tin un balor impagabel. Piscadornan ta reconoce esaki y ta sumamente gradecido na tur e boluntarionan di SARFA. Centro di Pesca Hadicurari a combeni cu SARFA cu denter di poco lo tene algun charla na tur centro di pesca pa concientisa tur piscado mas ainda.

Presentacion tocante crisis global di energia, posibel solucion y alternativanan pa Aruba

ORANJESTAD - Fundacion Pro Instruccion Intelectual cohuntamente cu colegio E.P.I. unit Ciencia y Technologia, ta invita tur studiantenan y esnan interesa pa un presentacion tocante e crisis global di energia, posibel solucion y alternativanan pa Aruba. Tambe lo bai tin e presentacion oficial di e proyecto "PI Research Center".

Topiconan:
* Crisis Global di Energia (ing. Mike de Meza)
* Biodiesel
* Seawater Cooling (ing. Leon Hamers)
* PI Research Center (ing. Freddy Vargas & student team)

Esaki lo tuma lugar diabierna 4 di juli 2008 na Collegezaal di E.P.I na Seroe Blanco (ex kantiene MTS). Ora: 8:00 am te cu 11:00 am. Entrada: Gratis, pero cuponan ta limita.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba

Mr. Luciano Milliard: Nos tur ta Hulandes

A base di principio, Arubianonan mester vota prome pa Parlamento Hulandes, y despues pa Parlamento Europeo

Derecho fundamental humano ta dicta cu mester tin influencia riba organonan cu ta dicidi riba nos

ORANJESTAD — E reconocimento pa e derecho di Arubianonan (cu nacionalidad Hulandes) pa por por vota pa Parlamento Europeo ta bay mucho mas leu cu djis e eleccion aki. E ta un reconocimento di parti di Corte Europeo cu como personanan afecta pa decisionnan cu ta tuma luga na Europa, nos tin e derecho, por haci un influencia den e forma con nan yega na e decisionnan aki.

E implicacionnan di e decision di Corte di Husticia Europeo, riba e caso entama pa Mike Eman y Benny Sevinger, kendenan a dicidi pa exigi e derecho di voto, ta grandi. Segun docente di Derecho Constitucional na Universidad di Aruba Mr. Luciano Milliard, e implicacion mas fuerte ta cu Union Europeo ta mira Arubianonan como ciudadanonan Europeo. Aunke den e ley na Hulanda, cu ainda mester keda cambia formalmente, ta mustra cu nos ta otro, e decision di Corte ta mustra bon cla, cu no tin diferencia entre un ciudadano Hulandes di Europa y di Aruba of Antiyas. "Nos tur tin e mesun nacionalidad."

REINO HULANDES TA UN SOLO TERITORIO DEN WOWO DI UNION EUROPEO

Como tal, Mr. Milliard ta premira cu Hulanda como pais lo tin problema pa impone cierto condicionnan pa 'Hulandesnan' di Caribe por establece nan mes eynan. Manera ta conoci Hulanda kier bin cu un asina yama Verwijsindex pa hobennan problematico Antiyano, unda ta tene un registracion apart pa e grupo aki. Ya caba Corte na Den Haag a bisa cu esaki no por mirando cu e tin un caracter discriminatorio. Gobierno Hulandes a laga e idea di e Verwijsindex cay, y ta trahando riba un ley nobo cu mester regula e trafico di persona, unda entre otro ta stipula cu tin e posibilidad pa manda personanan cu comete actonan criminal na Hulanda bek pa nan pais. E pregunta ta si Corte Europeo ta considera Reino Hulandes como un solo pais y cu a base di ta reconoce e nacionalidad Hulandes como uno cu ta duna tur e mesun derecho, anto si intencionnan di Gobierno Hulandes lo por sigui. "Nan (Union Europeo) ta mirano e teritorio (Reino Hulandes) mas y mas como un solo teritorio, enbez di uno cu ta consisti di diferente parti. E asunto di nacionalidad ta hopi fuerte. Si tuma Inglatera como ehempel, e pais a haci un distinccion unda a stipula for di principio cu tin dos tipo di ciudadania. Tin e persona cu e paspoort of nacionalidad cu e obhetivo di ta forma parti di Union Europeo (of e Mancomunidad Europeo na 1972), mientras cu den e mesun tipo di paspoort ta stipula cu un otro persona no ta forma parti di e comunidad. Den otro palabra, Inglatera tin un paspoort cu ta mustra mescos pa tur esnan cu e nacionalidad Ingles (Britanico), pero den e paspoort ta diferencia ken tin derecho pa biba na Inglatera of Union Europeo sin un permiso special y ken mester di e permiso aki. Manera ta conoci Inglatera tabata un imperio mundial cu colonianan tur caminda, y tur e ciudadanonan di e ex colonianan aki a keda cu un paspoort 'Ingles,' ya cu nan ta forma parti di e 'British Commonwealth,' cu Reina Elisabeth II na cabez, pero sin e derecho di por bay biba na Inglatera of Union Europeo automaticamente, manera ta e caso cu Arubianonan cu nacionalidad Hulandes.

DIFICIL PA TRECE CAMBIO AWOR

Ta parse cu Hulanda, sin cu tabata su intencion of no, a duna Arubianonan y Antiyanonan cu e nacionalidad Hulandes e mesun derecho cu cualkier Hulandes residencia na Hulanda mes, debi na e hecho cu no a haci distinccion na principio, estilo Inglatera. Pa tal motibo mes, Corte y/of Union Europeo no ta haci e distinccion tampoco. Pero, mirando e discusionnan, e pregunta ta lanta si ainda Hulanda por haci e diferenciacion. Segun Luciano Milliard, esaki lo por ta posibel riba papel, pero den practica Hulanda lo no por permiti su mes pa trece cambio y kita derechonan ya existente. "Mi no ta kere cu Hulanda lo tin e posibel politico pa haci un diferenciacion awor den Reino.

Apesar cu kizas politiconan Hulandes lo por tin sosten di e pueblo Hulandes mes, e oposicion di parti di nos islanan lo ta asina grandi cu ta imposibel pa sigui cu un eventual proceso asina," Luciano Milliard a splica. "Mi no ta kere cu Hulanda lo tribi pa tuma un paso asina. Si tabata den temponan colonial, 60 aña pasa, kizas por a haci esaki. Pero awendia nos tin mas boca, nos por bay Nacionnan Uni, unda ta keha Hulanda, y como tal mi no ta kere cu Hulanda lo tuma e paso aki."

HULANDESNAN LO METE MAS DEN NOS ASUNTO?

Contrario na e miedo cu e reconocimento di e derecho di voto pa Parlamento Europeo ta duna e Hulandes comun, residencia na Hulanda e derecho pa vota tambe pa eleccion na Aruba, ta net Arubianonan awor tin mas derecho. Un residente di Hulanda no tin mucho di gana pa vota na Aruba, specialmente pasobra Parlamento di Aruba no ta tuma decision cu ta afecta un Hulandes biba na Hulanda. E contrario si.

Den otro palabra, Tweede y Eerste Kamer di Hulanda SI ta tuma decisionnan cu ta afecta nos na Aruba. "Parlamento di Hulanda toch ta funciona como Parlamento di Reino."

ARUBA LO MESTER POR VOTA PA PARLAMENTO HULANDES

A base di e reconocimento di nacionalidad Hulandes di Antiyano y Aruba tin un otro asunto cu ta a drenta wega. Manera Bon Dia Aruba a ilustra na 2007, Eman y Sevinger a lanta otro caso na Europa pa exigi derecho di voto pa Parlamento Hulandes. Esaki, un biaha mas, a base di ponencianan di Dr. Mito Croes. Segun Dr. Croes, e caso ta mas cu djis haya e derecho, sino mas bien ta pa trece claridad riba e fundamento di Reino Hulandes. Mito Croes a bisa na 2007, cu tin un limbo estatal den Reino Hulandes, despues di 50 aña di Statuut. E motibo ta cu no tin un huez constitucional independiente (manera ta e caso na Merca cu su Supreme Court) cu por interpreta exactamente cua ta e relacion entre e partnernan den Reino Hulandes, contrario na locual tabata e intencion tempo cu a bin cu Statuut. Resultado ta cu semper ta Gobierno di Reino cu ta esun cu ultimo palabra ora di conflicto. Y Gobierno di Reino ta Gobierno di Hulanda cu ta tuma e decision final. "Hulanda ta esun cu ta interpreta articulonan di Statuut, pues ta dicidi y nos hendenan, contra tur derecho fundamental no tin nada di bisa den e organo legislativo cu mester controla Gobierno di Reino, cu ta Parlamento di Reino, cu ta Parlamento Hulandes," Mito Croes a señala e tempo ey.



Mr. Luciano Milliard

UN PASO LOGICO

Pa e docente di Derecho Constitucional na Universidad di Aruba, si unabez a cambia e Ley di Eleccion pa habri caminda pa Arubiano vota pa Parlamento Europeo, anto mester cambia esaki pa eleccion di Parlamento Hulandes tambe. Ya caba tin precedente na Corte di Derecho Humano na Strassbourg, unda a determina cu personanan biba na Gibraltar, tambe por vota pa eleccion pa Parlamento Britanico pasobra e Parlamento ta tuma decision cu ta afecta bida di esnan cu ta biba den e enclave Britanico, pega na Spaña. Ta trata di e asina yama caso 'Matthew.' "Asina cu tin un organo cu ta tuma decision cu ta mishi un individuo, e persona mester tin influencia riba e organo ey."

Luciano Milliard ta reconoce cu e ta un paso dificil pa Hulanda accepta, specialmente pasobra Secretario di Estado Ank Bijleveld a califica henter e proceso un 'administratieve rompslomp' refiriendo na un cantidad di problema cu e cambio di ley di eleccion Hulandes lo por trece cu n'e. "Pero, ta cuestion di principio, pasobra Tweede y Eerste Kamer ta tuma decision cu ta mishi nos bida. Es mas, Parlamento Hulandes ta tuma decisionnan cu ta mishi nos bida prome cu esakinan ta keda dicidi pa Parlamento Europeo, pues en realidad lo mester habri e posibilidad pa vota pa Tweede Kamer prome cu vota pa Parlamento Europeo." Pues a base di derecho di voto, cu ta un elemento importante di derecho fundamental di hende, Parlamento Hulandes lo mester permiti Arubianonan tambe participa na su eleccion, pasobra "nan decision ta mishi nos bida, pa esey nos mester tin influencia riba nan." Den otro palabra, si sigui e analogia di e casonan na Corte Europeo, no ta Hulandesnan lo haya mas influencia na Aruba (nan tin'e caba), pero nos ciudadanonan di nacionalidad Hulandes por fin lo por eherce nan derecho di tin influencia den Parlamento Hulandes.

Pero, un biaha mas Milliard ta reconoce cu e influencia di 50 a 60 mil votado pa Parlamento Hulandes lo no ta uno grandi, pero "e ta un asunto di principio."

Con e proceso lo traha, Milliard no por pre mira, pero un biaha mas e docente di Derecho Constitucional ta uza Francia como ehempel, cu ta reserva tres asiento den su Parlamento (Assamble) pa su teritorionan ultramar.

DERECHONAN HUMANO TA DETERMINA RUMBO POLITICO

E caso di Mike Eman y Benny Sevinger y tambe e caso 'Matthew' di Gibraltar a determina cambionan politico den paisnan di Union Europeo. Riba su mes esaki no ta algo straño, segun Luciano Milliard. Hopi biaha si laga decisionnan na politiconan, esakinan no ta bin pa motibo cu tin diferente tipo di interes ta drenta den wega. "Un politico con cu bay bin ta mira e eleccion na caminda. E lo por bende e idea na su pueblo di of cu e otro partido? Tin biaha ta laga asuntonan para keto, sin haci nada." Pero e proceso huridico ta exigi un decision. Unabez cu ta trata derechonan fundamental, anto Corte Europeo lo por determina e caminda, sea cu politiconan kier of no. "Un ehempel ta e caso di Roe versus Wade, unda Corte Supremo Mericano a bisa ta basta cu politiconan no ta tuma decision y a determina e base di kico por haci abortus of no." Politiconan por rabia, sigur ora cu Corte ta tuma decisionnan cu ta crea precedentenan huridico asina, pero segun Luciano Milliard e ta pa e motibo cu politiconan mes no ta tuma e decisionnan cu mester tuma.

Y mientrastanto, ya caba e corant Hulandes 'Trouw,' ora di raporta di e aprobacion di Tweede Kamer pa cambia di Ley di Eleccion pa habri caminda pa Arubianonan y Antiyanonan vota pa Parlamento Hulandes, a describi esnan cu a lanta caso como 'Hulandesnan biba na Aruba,' y te hasta ta papia di 'Hulandesnan' ora di describi e comunidadnan di Antiyas y Aruba. "Esaki ta mustra cu con cu bo kier bolter of draai e asunto, nos tur ta Hulandes."

Proyecto "Un desaroyo Positivo P'ami como hoben" a finalisa di un forma exitoso

ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social, en especial team di districto di Sta. Cruz a sta. Cruz ta felicita tur e hobennan cu a participa na e proyecto "Un desaroyo Positivo P'ami como Hoben" cu a inicia dia 26 mei 2008 na st Cruz.

E problematica cu hobennan den e districto sta. Cruz ta creciendo. Den e ultimo temponan comunidad di sta. Cruz por a nota varios casonan di violencia cu ta envolvi hoben. Ta reina preocupacionan tanto na scolnan y cerca mayornan encuanto e comportacion di e hoben.

Team di districto di Sta. Cruz, sra. Noemy Maduro (trahador di bienstar social) den cooperacion cu sra. Madeline Doulabi di Telefon pa Hubentud a presenta un tayer pa hoben caminda a enfoca riba un desaroyo positivo di e hoben. Durante e tayer a trata temanan manera norma y balor, comunicacion, propio estima, termento y presion den grupo. Desde 6 di mei 2008 te cu 23 di juni 2008 e hobennan a reuni un biaha pa siman y trata e temanan aki den un forma interactivo. Un punto di salida tawata pa scucha e hobennan y di e forma aki dunanan un mihor sosten den nan desaroyo.



Riba e ultimo dia di e tayer e hobennan a ricibi nan certificado pa nan presentacion. For di e grupo grandi di participante a logra forma un grupo nucleo di binti hoben cu lo bai continua cu proyectonan pa hobennan den sta. Cruz. E proyecto aki ta resorta bou di e nomber "Di hoben pa Hoben". Bou di giua di D.A.S. lo traha hunto cu e grupo aki pa asina yega na mas hoben y sigui brinda sosten den e desaroyo di e hobennan .













Sindicato SEPPA

Servicionan Publico ta un obligacion pa cumpli cu e necesidadnan di un pueblo

Campaña na defensa di servicionan cu ta den peligro di privatizacion

ORANJESTAD - E siman cu a pasa SEPPA a tene un dia di información importante riba Servicionan Publico di Calidad.
Esaki cu e fin pa haci cu servicionan publico ta cumpli cu e exigencianan o rekerimientonan di un bon servicio cu nos comunidad ta exigi. E ta coresponde tambe na e lansamento di campaña na defensa di e servicionan cu ta den peligro di privatizacion.
Den tur e circunstancianan, ta nifica traha positivamente cu e comunidadnan pa asina problemanan ser resolvi, prestando servicionan di calidad.
Ta mas cu necesario pa nos tur reconoce e papel cu servicionan publico di calidad ta hunga den e construccion di sociedadnan solido. Ta nifica cu nos mester identifica e principionan cu ta sostene y duna razon na Servicionan Publico di Calidad: E compromiso cu e comunidad, e solidaridad, y e necesidad pa e servicionan por ser administra na un forma responsabel y democratico.
Mientras cu Siglo XXI ta avanza, cada bez ta mas cla cu e idealnan expresa den e Obhetibonan di Desaroyo di Milenio di Nacionnan Uni, lo no ser cumpli bao di e politicanan economico actual di mercado.
Si mundo kier elimina e pobreza y hamber extremo, educacion primario pa tur hende, mehora salud, reduciendo e taza di mortalidad infantil, y logra igualdad y desaroyo sostenibel, cada pais mester tin un plan constructivo basa riba servicionan publico di calidad.
Servicionan Publico ta un obligacion pa cumpli cu e necesidadnan di un pueblo, como tal Servicio Publico a surgi hopi tempo pasa. E servicionan aki ta garantiza pa e Estado hiba un maneho economico pa duna pueblo e necesidadnan basico.
E ideologia di mercado a contradeci e surgimiento di servicio publico, ya cu e ideologia di mercado ta wak servicio publico como un mercancia, cual ta ser compaña cu ponencianan y refuerzonan ideologico cu hopi hendenan inconcientemente ta reproduci.

CARACTERISTICANAN DI SERVICIONAN PUBLICO DI CALIDAD
* cu esakinan ta ser disenja pa representa un inversion pa e futuro di comunidad.
* pa e posibilita e economia y garantiza e futuro di e comunidad.
* e mester ta accesibel na e comunidad, mester ser garantiza na un manera universal (manera servicio di awa, corriente, servicionan social, educacion, seguridad, etc..)

Cu e pretexto di inovacion politico, e mundo desaroya, principalmente na US (Estados Unidos), Europa y Japon, unda nan poblacionnan ta importante beneficiarionan di e servicionan publico bon administra na nan pais, awor ta trata di nenga e paisnan den desaroyo e mesun oportunidadnan di conta cu servicionan publico fuerte.

Post Aruba NV a entrega uniform nobo







ORANJESTAD - Post Aruba a entrega su uniform nobo pa e aña aki. Esaki ta duna tur empleado un 'look' nobo y moderno. E uniform nobo aki ta confecciona cu un tela apropia y confortabel pa tur cu ta entrega carta y pa esnan cu ta traha den e departamento di pakinan postal, y ademas e ta duna un toke di elegancia na e empleadonan cu ta atende cu publico na loket.
Inspiracion di e colonan y e contrastenan selecta tabatin di haber cu necesidad di cada departamento y tambe cu imagen di e compania. Pa e departamento di paki postal y pa esnan cu ta entrega carta, a incorpora un tela mas lihe pa e blusa- y e camisanan, cu colo blou cla, logo di Post Aruba, y algun detaye na e manganan, loke ta duna nan un toke moderno.
E carsonnan pa e gruponan aki ta fuerte pero suave, flexibel, pa sigura cu e empleadonan ta traha y move mas facilmente den nan. A tuma e idea aki na consideracion, pensando cu mayoria biaha nan ta traha pafo.

E uniform pa e personal di loket y di oficina ta masha elegante cu bachi y carson blou scur, combina cu un blusa of camisa colorido cu ta kibra e colo blou sin perde e toke di elegancia.
E uniform nobo aki, como parti di un imagen, ta masha importante, pasobra e ta representa e prome impresion di cada compania. Ademas esaki ta invita e cliente pa sera conoci y purba e productonan y e servicionan di un compania.
Base di e pensamento aki ta cu Post Aruba a selecta un uniform cu ta transmiti profesionalismo di e compania, pero cu e toke moderno cu ta laga tur cliente sa cu Post Aruba ta den marcha pa unicamente bira miho y miho cada biaha.

Lider di Fraccion di MEP sr. Adi Thijsen

A bishita Contraloria general di Hulanda y e organisacion di empresa mediano y chikito

Partido AVP a briya cu su ausencia na ARA

ORANJESTAD – Un instituto hopi importante ta Contraloria General y ta lamentabel cu e lider di oposicion di AVP cu ta sr. Mike Eman no tabata presente na e bishita aki, comokiera cu hopi biaha nan ta trece critica dilanti cu e institutonan manera Conseho Consultativo, Contraloria General, CAD y hopi di nan no ta traha manera mester ta y no ta funcionando, pero ora papia cu e institutonan na Hulanda cu cual esnan di Aruba tin cooperacion cu nan, ta algo cu bo mester tabata einan pa scucha kico nan ta pensa y kico nan ta haya importante, paso ta institutonan cu ta basa riba constitucion.

Lamentablemente e fraccion di AVP no tabata tei, pero a trece nan preocupacion si. Nan preocupacion caminda cu nos ta sinta cu un Contraloria general cu ta haciendo su trabou manera mester ta y no ta na su luga pa wordo critica aki na Aruba, manera cu a wordo critica pa oposicion. Sr. Thijsen ta kere cu mester respeta e profesionalnan cu ta traha den e instituto aki.

Actualmente sa cu falta un miembro di ARA, pero di parti di MEP nan ta haciendo tur nan esfuerso pa keda cla cu esey. Tur hende ta corda e proceso cu mester a tuma luga, unda cu e presidente mester a keda nombra, esta e proposicion mester a bay di sra. Lily Marval y tur hende sa cu AVP a bombardia esaki y e no por a continua.

Sr. Thijsen a kere cu e momento a yega si, awor cu e ta preside e petite comite, pa por keda cla y nombra personanan den ARA y pa asina e por traha y haci su trabou manera mester ta y manera constitucion ta duna.

Esaki ta e intercambio di informacion cu tabatin cu e Contraloria General na Hulanda, paso nan di ARA na Hulanda ta bisa cu nan tin bon contacto cu ARA di Aruba, nan ta traha den un bon manera cu otro y nan a pone enfasis pa no stroba procesonan pa loke ta trata institutonan.

Tambe a realisa un bishita na Hulanda na e entidad di empresa mediano y chikito, cu ta masha importante pa economia di un pais. Esaki pasobra ta ta bon pa bo sa con e companianan aki nan situacion ta y nan structura ta hinca den otro y kico gobierno su maneho ta pa cu nan, ya cu na Aruba tambe e empresa chikito y mediano ta esnan cu ta e weso di lomba di e economia y ta bon pa sa con por yega na structura un maneho cu lo ta hopi bon pa nan, paso ta nan ta inverti den e pais aki.

E tabata un encuentro hopi fructifero y a haya documento y informacion di nan unda cu por traha cune, pa asina den futuro wak con ta sigui atende cu e empresanan aki.



Relaciona cu disturbionan siman pasa contra Hulandesnan Europeo

Tin indicacion cu detencionnan lo cuminsa cay e siman aki na Curacao

Oficina di Turismo no ta wak necesidad ainda pa haci 'damage control'

ORANJESTAD/ WILLEMSTAD – Tur cos ta mustra cu e siman aki varios detencion lo bai cai den e asunto di disturbio di siman pasa diahuebs na Corsow, unda cu varios herido a cai entre Hulandesnan Europeo. Esaki ta resultado di investigacionnan cu Ministerio Publico, Polis y otro instancianan envolvi a haci y ta haciendo for di momento cu e incidente a sosode siman pasa na Corsow.

Tabatin critica den fin di siman na Corsow riba e forma lento cu autoridad tabata actua y cu ainda no tabatin detencion den e caso aki, siendo cu tabatin hendenan conoci cu lo a comete e acto di baldadi aki y herida varios persona. Mester bisa cu e persona mas seriamente herida, tabata un Antiano cu apariencia hulandes europeo. Su suerte no tabata e anochi ei y e la wordo agredi seriamente. Pero su situacion ta stabil aworaki.

Mientrastanto directora di Oficina di Turismo di Corsow esta sra Evita Nita, a mustra cu despues di a evalua e situacion cu nan departamento di mercadeo, a dicidi cu no tin necesidad ainda di bin cu un plan di atake pa haci 'damage control' relaciona cu e incidente di siman pasa. Esei no ta kita afor cu nan ta precupa cu e situacion aki unda cu e mayoria di turista pa Corsow, ta bin for di Hulanda.

Y como tal un noticia negativo manera di siman pasa, por tin su efecto negativo pa Corsow, mandando mensahe pa Hulandesnan na Hulanda y resto di Europa, cu nan no ta bon bini na Corsow. Pero pa aworaki a dicidi di no haci nada. Hopi biaha, segun sra Nita, bo ta crea algo sin cu tabatin necesidad. Den e caso aki por pensa riba e dicho 'evita di lanta cacho for di soño'.

Tabata siman pasa cu tabatin un protesta basa riba e rabia di e grupo contra hulandesnan pa nan 'metemento den asuntonan Antiano'. Tabata diamars cu Corsow lo a wordo poni 'bou curatela financiero' cu a pone cu un grupo di persona usando e permiso pa tene un protesta politico, a dicidi di drenta Nieuwstraat en busca di stagiairenan cu tabata den e lugar nocturno "De Nachtwacht'. "Bai boso pais bek. Nos no mag ta einan, pues boso no por ta akinan tampoco" tabata gritonan cu tabata sali for di e grupo di protesta ei.

E grupo a agredi e grupo di hulandes y tur otro cu nan por a haya, di cual algun a keda herida y un a wordo hospitalisa cu bati serio na su curpa. Hopi auto tambe a wordo vandalisa y boltea. "Hulandesnan tabata wordo insulta y mester a hui" un di e hulandesnan europeo cu tabata testigo di henter e asunto, a laga sa. Un hulandes a compara e situacion como uno manera cu por spera na "Sur Africa".

Problema pa falta di respet

NOORD—Dialuna pa 12.30 di merdia, polis ta bai na un oficina di Seguridad na Boegoeroei, pa un problema. Einan a resulta cu un casa di un trahado y su yiu a bin na e oficina pa cobra cheque di e homber v.d.L. Segun informacion cu e casa y e yiu muhe a agredi un trahado di e compania.

E motibo ta cu probablemente un otro trahado a perde respet pa nan y dor di esei a start un discusion. Patruya a bisa pa otro biaha e trahado v.d L, mes bin cobra su cheque. Patruya a papia cu e señora y e yiu muhe riba nan comportacion.

++++

Ladron a bai cu un laptop

ORANJESTAD—Dialuna pa 8,15 di mainta, un señora cu ta biba na e compleho di cas na Paramira, ta bai warda di Recherche y ta entrega keho di ladronisia for di su cas.
E ta bisa Recherche cu diadomingo el a sali for di su cas pa 6.30 di atardi,y pa 12'or di anochi el a bolbe. El a ripara cu ladron a drenta su cas y a bai cu su laptop color roos marca Sony Vijo.

+++

Auto ta pega na candela den careda

SAN NICOLAS—Dialuna pa 11 or di mainta, polisnan ta bai den Esso Heights, naunda un auto lo a pega candela.Na e sitionan ta papia cu e chofer, kende ta bisa cu e tabata coriendo y di ripiente su auto Chevrolet Celta color blanco, a sende na candela. Brandweer a bin na e sitio y a pague.

Mericano di edad ta haya plantacion di marihuana riba su tereno

SAN NICOLAS—Dialuna pa 3.30 di atardi, un Mericano di edad grande a yama polis y a bisanan cu el a haya un plantación di marihuana riba su tereno. El a bai controla y a haya nan bou di un tent. E ta bisa cu probablemente nan ta di e mucha homber G de C., lo a planta nan, como cu e ta unico cu por tin aceso riba su tereno via, di nan cura. Polis a bai cu e 11 potjinan di marihuana, y ta sigui cu e investigacion.

Ruman cu ta usa droga den cas ta causa problema

SAN NICOLAS—Dialuna pa 7.30 di mainta, polisnan di San Nicolas ta bai na un cas den Scobillostraat, na unda tin un choller den un cas, cu a drenta pa horta. Ora cu patruya a yega na e sitio, a resulta cu ta un ruman homber O.M. a bringa cu su ruman muhe. M.M. di 37 aña. E ruman mes no tabata mas na e cas, como cu el a bai traha. Polis a papia cu e ruman homber O.M. y e ta bisa cu su ruman muhe a haye ta usa droga den cas y a rabia cune y a coi tur su pañanan benta nan pafo. E ta bisa cu e ruman muhe a coi un cuchiu y a corta su pañanan. O.M. a rabia y a bai pafo y a coi su bicicleta y a dal contra e auto di e ruman muhe. Polis a papia cu e mama, y e ta bisa cu e no kier e yiu homber O.M. mas den cas. E mucha homber a dicidi di pone tur su pañanan den un saco y a bai for di e cas.

Ya cu hopi di nos ta preparando pa bay cu vakantie

Nos mester tin nos cas bon prepara pa cualkier alarma di horcan durante nos vakantie den exterior

Segun Bibi Arends di Oficina pa Prevencion di Desaster

ORANJESTAD - En bista cu nos ta drentando e di dos luna di e temporada di horcan y hopi di nos ta preparando pa bay cu vakantie, ta importante pa prome cu nos ta biaha, nos tin nos cas bon prepara pa cualkier alarma di horcan durante nos vakantie den exterior. Y manera cu e Oficina pa Prevencion di Desaster (lesa: Oficina) a splica na inicio di e temporada aki caba (y, mescos cu Profesor William Gray a bin ta anticipando pa añanan caba) nos ta den e añanan mas activo di un periodo di 20 aña di hopi actividad di horcan. Ademas, e pronosticonan ta mustra cu e temporada di horcan di e aña aki lo bira hopi activo atrobe.

De facto nos comunidad, ya pa algun aña caba ta sintiendo e efectonan aki caba, den forma di e awaceronan pisa manera esun di December 2003 (inundando Pos Chikito), e impacto di horcan Ivan na September 2004 (causando inundacionnan grandi den e parti west di nos isla y specificamente den e area di Madiki), horcan Felix cu aña pasa, a pasa peligrosamente cerca di nos, pa no menciona mes e diferente mal temponan y hosnan cu nos a observa e ultimo añanan aki. Ta importante pa menciona aki cu siman pasa (despues di un secura bastante largo y intenso) nos a conoce ariba dia di San Juan (24 di juni), e prome (bon) awacero di e temporada.

Danki na e tera seco cu por a absorba e awa aki, e record di 32 mm di awacero den 2 ora, no a causa nos tanto molester. Ademas ta importante pa observa cu e prome awacero a manifesta su mes (despues di hopi aña) bastante trempan den e temporada y tur cos ta mustra tambe cu nos lo bay tin un temporada bastante muha. Finalmente e Oficina kier enfatisa un biaha mas ariba e hecho cu segun statisticanan, cada 100 aña un horcan ta pasa ariba e islanan ABC.

Esaki a tuma lugar na 1605, na 1785 y na 1877. E horcan di 1877 (cu por cierto, tabata un horcan chikito) a hasi un desaster cu e barconan cu tabata mara den Schottegat na Curacao, hogando 70 marinero. Theoreticamente nos por bisa cu un tipo di horcan asina, cu ta conoci como horcannan di siglo, mester a pasa atrobe (caba) na 1977. Theoreticamente, nos por bisa pues, cu te awe (na 2008) naturalesa, pa 32 aña caba, keto bay ta teniendo consideracion cu nos.

Si nos comunidad studia e buki di horcan bon, comprondo e informacionnan, sigui e consehonan, haci tur preparacion na tempo (prome cu un alarma wordo bati), Aruba por confronta un horcan cu un minimo di perdida di propiedad y sin ningun necesidad di perdida di bida. Y loke ta mas importante ainda ta cu Aruba (como un destinacion turistico) por bay "back in business" den un tempo corto. Esaki manera Aruba a haci un biaha caba na 2004, ora cu horcan Ivan a dal nos isla 3 luna prome cu e temporada di turismo a cuminsa, pues nos recuperacion tabata asina rapido cu na december masha poco turista por a ripara algo di e casnan cu a bay bao awa y e inmenso inundacionnan cu tabata tin rond di e hotelnan.

Ta te den e siguiente aña (na 2005), durante e conferencia di horcan na Merca, cu Aruba a duna su presentacion: "Aruba's brush with hurricane Ivan", e conferensistanan di Caribe y Merca, a bin haya tende con duro Ivan a dal Aruba. Pasobra e storia conoci tabata cu Ivan a devasta Grenada. Den e buki di horcan, e "Plan di Accion" ta e capitulo basico y mas importante pa cumpli cune. Den un horcan di berdad (pues no locual nos a pasa ultimo añanan aden) mayoria di morto hopi biaha ta a causa di hogamento pa motibo cu e victimanan, sabiendo cu nan ta den un area di peliger, no a worry pa, of no kier a evacua. Pues pa laman cu a subi tera y desbordamento di riuwnan a hiba nan.

Polis ta topa cu number di auto cu a wordo horta

ORANJESTAD—Polisnan durante patruya daluna madruga pa 2.15, ta mira den Ranchostraat, un auto Mistubishi Lancer blou sospechoso. Polis a controla e number via central y a resulta cu e ta procedente di ladronisia, pero e number tabata riba un Yaris blanco. Polis a para e auto y a baha e chofer J.J.P.K. naci na Aruba di 18 aña. Polis a detene y a hibe warda.

++++

Choller a bula di dak pa dak

ORANJESTAD—Dialuna pa 01.50, polis durante patruya ta mira e conocido Jojo A. riba dak di Refreskeria Mayor. Polis ta bise pa e baha, pero ora cu el a mira polis, el a keda bula di dak pa dak te al fin el a bula cai den un cura di cas den Johan de Witstraat. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cune.

Benny Nisbet(PPA):

"Mensahe di Hulanda cu ainda protocol 93 ta valido ta un señal cu Status Aparte ta na peliger!"

E CAMINDA DI CANOSSA PRONOSTICA PA PPA A WORDE KANA (Y AINDA TA WORDE KANA) Y MESTER A ENTREGA AUTONOMIA LOGRA NA 1954 Y NA 1986 PA ARUBA POR A HANA COOPERACION DI HULANDA Y ANTIYAS PA "SCHRAP" INDEPENDENCIA DI ARUBA FOR DI STATUUT. AWOR TA RECORDA FIRMANTE DI E PROTOCOL RIBA ESAKI !. E MOMENTO DI CUMPLI A JEGA……

ORANJESTAD - Net despues cu PPA a inicia cu nos oposicion di pafor di parlamento a sali e informacion cu Hulanda lo a informa un delegacion di Staten di Aruba cu e acuerdo cu Hulanda kier jega cu e islanan di Antiyas Neerlandes pa asina atende e consecuencia di esaki …..ja kaba Hulanda lo tin un acuerdo cu Aruba cu ta regla esaki "entrego di cierto parti di autonomia arubano" bek den man Hulandes. Hulanda e referi na e asina jama "protocol 93" pero henter e delegacion di Aruba No tabata sa di existencia di e protocol aki mes. E tempu ey na oktober 2006 PPA a scirbi varios articulo informando pueblo di e historia y contenido tras di e 'protocol 93' menciona.

No kabe duda cu como cu e topico aki ta dificil pa comprende of sigui hopi di nos pueblo no a comprende e mensahe di PPA.

E mensahe di Hulanda cu ainda e protocol 93 ta valido ta un senal cu Status Aparte manera nos conoce despues di e logro di sr. Betico Croes q.e.p.d. tan a peliger !

Ta pa e motibu aki tambe na 2006 PPA a propone pa gobierno di Aruba structura un PLATAFORMA NACIONAL den cual lo tin representacion di tur gremio na Aruba pa asina trata e desaroyo estatal conforme e procedura cu sr. Betico Croes q.e.p.d. a usa.

Lamentablemente gobierno di Aruba no a sigui e proposicion di PPA ?

E pregunta ta Pakiko ? Y e tin su contesta tambe ?

Si a nombra un 'Plataforma Nacional' lo mester a studia y discuti conhuntamente e contenido di e "Protocol 93" y naturalmente su pakiko ?

Esaki pakiko a firma pa entrega un parti substancial di e Status Aparte logra pa sr. Betico Croes q.e.p.d. bek na Hulanda ?

Y e ora ey e berdad lo a sali, esta e "caminda di canossa" pronostica pa PPA cu a worde kana y ainda ta worde kana, pa no papia mes di e entrego di autonomia/Status Aparte door di MEP y AVP di e logro di sr. Betico Croes q.e.p.d. !

Durante e proceso pa discuti e Ley di Reino na 1985 , PPA a mustra riba e hecho cu e decision major tabata un decision pa INDEPENDENCIA di Aruba na 1996 accopla na un Status Aparte pa diez aña. Pa colmo un Independencia SIN garantia …

Y PPA a mustra cu aprobando esaki lo trece sin duda un "caminda di canossa" ora cu Hulanda rechaza GARANTIA pa Independencia na Aruba y consecuentemente Aruba lo mester keda den Reino bao condicion Hulandes (caminda di canossa).

Pesey PPA a bandona sala di Reunion esta PPA NO a vota contrario na e splicacion cu a worde duna den pueblo cu PPA lo a vota contra. Esaki simpelmente nunca tabata berdad. E protocol 93 cu awe atrobe ta den descussion ta producto di e proceso estatal ora Hulanda a condiciona Aruba cu pa "schrap " e fecha di Independencia….for di Statuut. Aruba lo mester cumpli cu un racha di condicion. E condicionan aki a worde poni den "protocol 93" y a worde firma pa prome Ministro sr. Nelson Oduber y Lider di AVP sr. Henny Eman ! PPA ta considera cu awor cu 15 ana a pasa cu e 'protocol 93' a worde firma cu ningun momento Aruba mester accepta cu ainda e protocol aki ta valido!. Mester para Hulanda riba esaki, pero aparentemente representacion di Aruba tanto den gobierno y den parlamento a manera entrega kaba.

E eror serio cu gobernacion di Aruba y parlamento a comete ta pa NO a participa den e proceso pa 'split" Antiyans Neerlandes for di otro.

Durante un proceso asina Aruba lo por a sali na vanguardia di su interesnan y negocia na momento cu algo serio ta riba mesa. Ta e ausencia di Aruba na e reunionan aki a pone cu Hulanda a saca e 'protocol 93" for di den kashi y a ponele riba mesa. Pakiko ? Pasobra aki Hulanda tin Aruba mara kaba riba varios di e puntonan cu nan kier impone riba e islanan di Antiyas Neerlandes.Y e mensahe di Hulanda cu ainda e "protocol 93" ta valido, ta simpelmente un mensahe politico cu Aruba (MEP y AVP) mester cumpli cu locual nan a firma na oktober 1993. Esey ta e puro berdad pa esnan cu kier comprende kiko realmente a pasa ! PPA lo bini cu mas informacion riba e desaroyo aki y PPA ta keda para riba nos ponencia cu mester exigi respet pa e Status Aparte di Aruba manera logra pa sr. Betico Croes q.e.p.d. y no entrega parti di esaki(autonomia) bek den man di Hulanda.

Entrega bukinan di biblioteca sin paga boet

ORANJESTAD - Biblioteca ta recorda tur hende pa tira un bista na cas si por tin buki(nan) di biblioteca of di bibliobus cu a lubida di entrega. Ata e oportunidad te cu dia 11 di juli 2008 pa haCi esaki sin paga boet. Por entrega e buki(nan)sea na biblioteca mes na Playa of na San Nicolas durante orarionan di biblioteca of na e bibliobus.

E Bibliobus tabata den diferente bario caba pa busca bukinan. Pa otro siman ta toca turno na e siguiente barionan:

Dialuna 30 Juni: Brazil (St. Michael School)
Diamars 01 Juli: Dakota (Centro di Bario)
Diaranson 02 Juli: Tanki Leendert (Kapel Monte Calvario)
Diahuebs 03 Juli: O'stad (Postkantoor)
Diabierna 04 Juli: Paradera (Rotonde Aruba Bank)
Diasabra 05 Juli: San Nicolas (Santa Theresita plein)
Orario: Dialuna pa Diabierna: 5.00—8.00 p.m.,
Diasabra: 9.00 a.m.- 4.00 p.m.

Biblioteca tin hopi buki cu ta na cas cerca usuarionan y cu no ta wordo entrega bek. Aki ta trata buki di mucha y adulto. Por fabor coopera cu biblioteca pa haya e bukinan aki bek. Di antemano Biblioteca Nacional Aruba ta yama danki pa e cooperacion.

ANUNCIO



Aumento brandstofclausule entrante 1 Juli 2008

"Mientras prijs di "fuel oil" keda aumenta ariba mercado mundial aumento di e brandstofclausule ariba e recibo di N.V. ELMAR pa e consumidor ta inevitable".

Durante luna di Juni e prijs di "fuel oil" a alcansa un prijs record di $100 pa barril, mientras e averahe aplica door di WEB ARUBA NV pa e entrega di energia na NV ELMAR pa luna di Juli 2008 a wordo stipula na $82,50. Mester apunta cu e average verdadero a surpasa $90 y e espectativa pa luna di Augustus lo ta un average mas halto.
Cu e averahe di $82,50 , e tarifa di "brandstofclausule" pa luna di Juli na consumidor ta keda stipula na casi 33,5 cent pa cada kWh. Desde Februari 2007 e "brandstofclausule" a conoce un aumento di 18,3 cent, cu ta aumento di mas o menos 120%. Expertonan no por premira e limite, locual ta ilustra un crisis petrolero mundial. E crisis global aki tin su influencia ariba tur demas producto y/of servicio y energia no ta un excepcion. Comunidad completo por sinti e efecto mediante e recibo di coriente. E tarifa pa genera y distribui coriente (excluyendo e gasto di "fuel oil") actualmente ta solamente alrededor di 15,5 cent pa cada kWh. E gasto di "fuel oil" pa genera un kWh, cual ariba e recibo di ELMAR ta e afamado "brandstofclausule" ta mas cu dobbel, y ta representa casi 70% di e recibo. Nos ta drentando e lunanan mas calor di anja, locual ta nifica cu e consumo mensual di energia ta bay aumenta tambe pa motibo di e calor, y lo resulta den un recibo mucho mas halto.
Solucion a corto plaso no tin y e unico forma ta pa cada consumidor sea conciente di e consumo y trata na rebaha e consumo, usando e energia mas eficiente posibel.



N.V. ELMAR ta conciente di e problemática aki pa e consumidor y a introduci e programa, ***"CONOCE BO CONSUMO"***, cual ta un programa den cual técniconan di Elmar ta bishita e hogar of negoshi y hunto ta analisa e consumo. Asina e consumidor ta bira mas conciente di e consumo di energia y por detecta eventual in-eficiencia den e aparatonan electrico y/of nan uso, como tambe ricibi otro recomendaciónnan.

Cu e resultado di e análisis aki e consumidor mes por determina na unda e por bay reduci su consumo mensual.
Yama libremente **"Customer Relations", telefoon 5237167, 5237142, 5237178, 5237240 of 5237124** pa un cita. E servicio ta gratuito.

" **Cu un uso conciente di bo aparatonan electrico bo por reduci bo gastonan mensual di consumo di coriente".**

Dia Internacional di Cooperativanan lo cay diasabra awor

Cooperativa UNICO, hunto cu sindicato, cooperativa y fundacion C.A.S. lo trata di tene un encuentro social

ORANJESTAD – E aña aki Dia Internacional di Cooperativanan lo cai diasabra awor 5 di juli y pa tal motibo cooperativa UNICO, hunto cu sindicato, cooperativa y fundacion C.A.S. lo trata di tene un encuentro social, unda diferente organisacion lo por trece nan opinion riba cooperacion.

Riba e Dia Internacional di Cooperativa, hunto cu fundacion C.A.S., lo tin varios programa radial especial y tambe lo trata pa organisa un panel cu participacion di gobierno, sindicato, cooperativa y fundacion C.A.S. pa intercambia riba e balor di cooperacion y con cooperando lo por engrandece cooperacion den nos comunidad.
Cooperativa Unico ta pidi tur hende pa diasabra, pensa cuanto cos por ser logra si en bes di competi cu otro y biba den conflicto cu otro, nos cambia actitud y trata di biba den cooperacion. Hende a siña bula manera parha y landa manera pisca, sinembargo nos no a logra sinja e simple arte di biba como ruman.

COOPERATIVA
Nacionnan Uni, e Organisacion Internacional di Trabao (ILO) y tambe varios paisnan a pone nan bista riba movemento cooperativista, pasobra e ta un di e poco camindanan atrabes di cual por enfrenta e problemanan compleho cu mundo ta confrontando.
Awo cu e tempo di modelonan perfecto ta tras di lomba, cada dia mas ta aprecia e cooperativa como alternativa pa su forma di haci comercio, teniendo cuenta cu realidadnan, pero cu e caracteristica di ta empresa cu meta di duna servicio, poniendo hende central, y dirigi pa balornan y principionan esencial pa conbibencia. E asociacionnan cooperative ta funda riba "cooperacion" y ta traha hunto basa riba nan idealnan comun.
E ehemplonan grandi di cooperativismo mundial ta duna e realidad poderoso y ta demostra cu e asociacion empresarial solidario den forma di cooperativa ta lew di ta un sonjo, algo utopico: e ta e unico caminda pa futuro.
Den medio di e condicionnan duro actual, ta surgi empresanan nobo di cooperativa y esnan cu tey ta revitalisa y ta adapta nan mes na e cambionan necesario, principalmente dunando balor na e participacion di socionan y trahadornan y fomentando cooperacion entre pueblo.
Ta e potencia aki ta forma e berdadero riqueza di un pais y ta pesey cu Nacionnan Uni y hopi pais ta stimula cooperativismo pa medio di leynan adecuado y otro mecanismonan moderno di promocion.

Cooperativa ta contribui na ataca un area grandi di problemanan, entre cual desempleo, sub-empleo, scarcedad, prijsnan halto, problemanan social.
Na mesun tempo e ta educa y fortalece e hende pa por logra mihor calidad di bida. Na 1995 Nacionnan Uni a proclama cu tur aña e promer diasabra di luna di juli ta bira e Dia Internacional di Cooperativanan.

Remitido

Pabien Digicel cu boso 5 aniversario

Pa cuminsa mi kier a conta pueblo di Aruba con fantastico experiencia mi tawatin y tin cu Digicel.Di tempo digicel a haci su entrada den mercado di telecomunicacion na Aruba 5 anja pasa nos a hanja competencia y anos como consumidor y cliente e hanja mihor servicio y prijsnan mas razonabel riba e celularnan y loke e compania di telefon ta ofrece.

Mi prome experiencia international cu digicel tawata ora mi jiu muher chiquito a bai participa na campeonato mundial di karate tang soo do na juli anja 2006 na Anaheim California U.S.A. y ela bai cu su cellular prepaga di digicel.

Como mama preocupa cu no por a bai cu su jiu tawata pensa riba un manera cu mi por a comunica cu mi jiu estando asina leu aya.

Ora cu mi jiu a dunami e noticia cu su digicel prepaga ta funciona nos por a comunica cu otro danki na digicel y ma sinti cu mi jiu ta aki mes na Aruba ja cu nos tawata manda mensahe pa otro y jama otro henter ora.

Danki digicel pa haci e mundo mas chiquito y pa nos por comunica cu nos sernan keri ora nan ta asina leu for di nos.

Mi di 2 experiencia magnifico tawata na September 2007 ora mi mester a biaha pa Corsow pa un siman pa trabao. Experienciando con bon e comunicacion ta via digicel di manera cu bo por manda mensahe y jama bo hendenan mescos cu ta na Aruba mes mi ta. Danki digicel.

Mi di 3 experiencia fabuloso tawata ora na oktober ultimo mi a bai cu vacacion na Miami y mi cellular prepaga di digicel tawata traha fabuloso.

Mi tawata ricibi y haci jamada mescos cu ta na Aruba mes mi ta. Tambe mi tawata por a manda mensahe y nan tawata jega na e destino rekeri.

Mi di 4 experiencia fabuloso tawata na December 2007 ora mi mester a biaha pa Miami pa coi Avion coneccion pa Costa Rica y mester a pasa via Honduras y El Salvador prome cu mi a jega mi destino cu ta Costa Rica.

Ora mi a jega Miami e coneccion y recepcion di mi cellular prepaga di digicel tawata sublime y ora mi a jega El Salvador waw mi no por a kere cu mi cellular prepaga cellular di digicel tawata tin coneccion y mesora ma manda mi jiu grandi un mensahe pa puntre si ela hanja e mensahe y si ela ricibi e mensahe y jamada.

Tambe despues cu ma Sali di Costa Rica cu mi mester a bai New York pa coi avion pa bin Aruba bek manera ma jega New York mi cellular prepaga di digicel tawata coi fantastico. For di den avion na New York ma manda mensahe pa mi jiu y ela ricibie!

Mi kier a gradici DIGICEL inmensamente pa duna nos e oportunidad pa comunica rond mundo y ora nos ta leu di Aruba y di nos sernan keri cu nos por comunica debidamente cu nos hendenan. Mundo ta bira mas chiquito usando DIGICEL.

Telecomunicacion a hanja un dimension nobo cu binida di DIGICEL na Aruba.

Danki DIGICEL pa tur cos y di por tin boso na Aruba y desea boso hopi anja mas di aniversario y di existencia. Masha danki di parti di un cliente sumamente orgulloso Y feliz di ta cliente di boso compania DIGICEL

Sra C.N. Velasquez
Pos Chiquito 23-D

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Elmar ta informa riba

Interupcion den suministro di coriente diadomingo 29 di juni ultimo

ORANJESTAD - Diadomingo ultimo, dia 29 di juni 2008, alrededor di 11:41'or di mainta tawata tin un interupcion den e suministro di electricidad den becindario di Paradera, Piedra Plat y Seroe Preto. Lineanan aereo di 12000 volt ta keda suheto na diferente posibilidad pa un corto circuito, locual ta hasi dificil detecta y/of localisa e origen di problema. E motibo di e interupcion tawata door di un corto circuito ocasiona na momento cu un reptil a subi un poste di lus di tension halto (12000V), y a ocasiona e corto circuito entre e wayanan. Pa localisa e problema en cuestion a tuma nos techniconan bastante tempo y pa mas o menos 1:25'or di atardi e suministro di coriente pa un parti di areanan afecta esta Paradera (un parti), Piedra Plat (un parti) y Seroe Preto a keda restableci.

Despues di haci e reparacionnan necesario pa mas o menos 2:25'or di atardi e suministro di coriente pa tur e demas areanan afecta a keda restableci. Servicio na nos consumidor ta di sumo importancia y un suministro sin interupcion ta esencial den e maneho diario di e empresa. N.V. ELMAR ta pidi su disculpa na su consumidornan pa e inconvenencia cu e interupcion ariba menciona por a ocasiona.

A devela potret di Merdado "Dada" Picus na Stadhuis

Reconocimento na un maestro local di arte di arkitectura





ORANJESTAD - Diahuebs siman pasa, 26 di juni 2008, a devela e portret di Merdado Dada Picus (q.e.p.d.) na Stadhuis, cual edificio a ser diseña pa su persona. Na e ocasion special aki tabata presente Minister di Cultura, sr. Tai Foo Ramon Lee, director di Oficina di Monumento sra. Ing. Yvonne Webb-Kock y Director di Senso, sr. Roberto Pablo, sr. Geovanni Janga, sr. Elmer Janga y nan famia. E idea pa pone portret di Dada, manera el a wordo yama cariñosamente, a bin di su dos nietonan Geovanni Janga y Elmer Janga. Ta nan, huntu cu nan famia, a regala Stadhuis e potret bunita encuadra aki pa e sirbi como recuerdo y alabes homenahe. E nietonan Janga a elabora riba e obranan cu nan welo a realisa y a gradici pa e honor cu 'Dada' awor ta dorna e muraya historico di Stadhuis cual el a diseña. Ministro di Cultura na su turno a gradici e famia pa e bunita gesto aki y a elabora cu nos tin cu duna honor nan nos hendenan local, ora nan realisa obranan asina magistral cu ta forma parti di nos herencia monumental. E directora di Oficina di Monumento tambe a enfoca riba e arte mengua cu 'Dada' tabata domina y ta admira su inspiracionan arkitectonico.

KEN TA DADA PICUS ?

Merdado (Dada) Picus a nace riba 8 di juni 1901 y a fayece riba 5 di april 1973. Su nomber di carino ta 'Dada '. Antes, tabata construi casnan dor di empresanan familiar. E ofishi ta pasa di tata pa yiu(nan). No tur ora esaki ta keda na un ofishi specifico, probablemente pasobra di e forma ey lo tin mucho tiki trabao. Dada Picus tabata un maestro di construccion Arubano. E tabata un carpinte y ebanista, pero tambe Dada tabata traha ornamentonan constuctivo di kalki, cemento y beton fotifica.

Obranan cu Dada a realisa ta, nos Stadhuis na Wilhelminastr. 6, Wilhelminastr.7. Cas pa Machi Arends, Cocessielaan 10 cas pa Henny Arends, Fergusonstr. 26 cas pa famia Croes, Steenweg 17-19, Wilhelminastr. 24 pa Edison Croes, Bontemantelstr. 13, Catunastr., Caya Ernesto Petrona, 16, 18 y 22, y mucho otro mas.

Semper e ta usa hopi palo den e edificionan pa vloer, plafond, bentana, porta y kozijn, cualnan e ta realisa cu beitel y martiu. Por ehempel den Stadhuis, tur e palo di e bentana mita rondo ta original ainda. Hopi di su casnan tambe por reconoce na e 'picusconsole'. Lastimamente ningun di su dibuhonan (esta, e mapanan) ta warda riba papel mas. Tur palo e tabata laga bini di Colombia. E tabata traha cahanan di morto tambe y tabata traha cilindernan (na man) pa caha di orgel pa entre otro, Rufo Wever. Tambe Dada a traha hopi adorno tambe pa nos casnan floria. E tabata un homber hopi keto, semper canando cu su pipa den boca y no tabata gusta comparti su conocemento cu otro hende. Dada Picus, un yiu di tera, Arubiano, cu tabata un maestro cu tabata dibuha y efectua su arte y inspiracion combina.

Dada, tabata loke nos ta yama un artista riba su mes, cu a siña su mes y a practica su arte. Sin duda Dada Picus, merece di ta den nos Stadhuis. Awor su retrato ta colga pa semper den Stadhuis, pa asina nos pueblo por keda admire.

Un y tur ta invita pa admira esaki y busca mas informacion tocante nos monumento y artistanan local.

Liduina Oduber a cumpli 30 aña den servicio di gobierno





ORANJESTAD – Diahuebs mainta Minister President sr. Nelson Oduber a haci entrega di e acostumbrado envelop na juffrouw Liduina M. C. Oduber, kende a cumpli 30 aña den servicio di gobierno. Juffrouw Oduber a cuminsa traha na Bestuurskantoor den e periodo di Consehero General Betico Croes y diputado Nelson Oduber y a traha pa diputado Daniel Leo y diputado Frank Croes. Despues el a traha na Projectbureau Status Aparte y Dienst Milieubeheer. Durante e ultimo 18 añanan e ta trahando na Sociaal Economische Raad (SER).

Minister President Oduber a felicita juffrouw Liduina Oduber pa tur su trabaonan desplega pa pais Aruba y a haci entrega di un moneda conmemorativo di Betico Croes.

Departamento di Asuntonan Social (DAS) y Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD) a presenta

Charla y workshop tocante droga: "Hoben, Bo opinion Resone, Bo desaroyo Escohe!!!!!"





Riba e potretnan por mira e participantenan, studiantenan di EPB nivel 3, districto Sta. Cruz

ORANJESTAD - Recientemente Departamento di Asuntonan Social (DAS) conhuntamente cu Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD) a presenta un charla en combinacion cu workshop tocante droga titula, "Hoben, Bo opinion Resone, Bo desaroyo Escohe!!!!!"

Esaki a sosode pa prome biaha na EPB Sta. Cruz cu como meta pa den futuro sigi cu esaki na tur scolnan. E charla/ workshop aki a tuma lugar riba dianan 19, 20, 23 y 24 di juni. Riba e prome dos dianan e dos gruponan a haya informacion di CIAD, kiko ta CIAD, ki trabaonan CIAD ta haci y tambe ki servicionan CIAD ta brinda na nan como studiante y tambe un presentacion tocante droga y su efectonan riba e ser humano. DAS tambe a duna splicacion di nan departamento riba e prome dos dianan. Siguientemente riba e dianan 23 y 24 di juni studiantenan mester a hasi diferente presentacionan, esaki a sosode den forma di teatro, slogan, poster y jingle relaciona cu prevencion di droga.

Studiantenan cu a participa na e charla/ workshop aki tawata studiantenan di klasnan 131, 132, 231 y 232 EPB di districto Santa Cruz, nivel 3.

Tur esaki a keda presenta pa e facilitadornan; Richenel Stamper y Jaclyn Agunbero di CIAD y Noemi Maduro di DAS. Meta di esaki tawata pa;

Pa duna e hobennan tips, habilidadnan pa asina preveni cu e droga tin influencia riba e desaroyo y crecimento di nan como hoben. Conscientisa nan riba e uzo y efectonan di droga riba termino largo y cortico. Hasi nan consciente cu nan tambe ta forma parti di e desaroyo duradero di Aruba y cu nan ta e futuro di mañan y cu nan voz y accion(nan) ta di suma importancia pa nos crea un comunidad safe y alaves liber di droga. Studiantenan di EPB nivel 3, districto Sta. Cruz a pasa un mainta ameno y alaves nan a haya informacion hopi valioso cu por fungi como hermentnan cu nan por uza den nan desaroyo y crecemento personal.

Specialmente durante temporada di vakantie di scol

Tour gratis pa sera conoci mas di cerca cu Aruba Aloe



ORANJESTAD - Vakantie escolar ta den porta y ta un bon momento pa pasa na e fabrica y museo di Aruba Aloe. Comunidad henter, pero specialmente nos muchanan por admira e artefactonan nobo cu a wordo añadi na e coleccion di e museo y conoce e productonan di e liña nobo cu yama Island Remedy cu ta wordo traha cu 100% Aloe Vera Gel y enrikese cu extractoan di un variedad amplio di matanan medicinal.

Durante luna di juli y augustus 2008, Aruba Aloe Balm N.V. ta ofreciendo tournan gratis pa tur hende. Trece bo famia of planea un "buitendag" pa bo compania y conoce mas tocante Aruba su industria di mas bieuw cu ta cultivando e mata milagroso Aloe for di anja 1890. E tournan aki ta mustra Bo e varios aspectonan di e compania; tambe lo bo siña e historia y e forma con Aruba Aloe ta wordo procesa mientras cu bo ta cana door di e "catwalk" na unda cu lo bo por admira e proceso di produccion cu bo mesun wowonan.

Tournan ta apto pa hende di tur edad y ta wordo duna na Papiamento, Spaño, Ingles y Hulandes. E horario di e tournan ta for di dialuna pa diabierna di 8:30 AM – 4:00 PM y tambe riba diasabra di 8:30 AM – 12:00 PM. E tournan tin un duracion di mas o menos 25 minuut. Aruba Aloe Balm N.V. ta situa na Pitastraat 115, Hato (otro banda di EPB Hato). Pa mas informacion por yama 588-3222.

Minguel Koolman (P.P.A.)

Voz di un Pueblo, ta Voz di Dios y esey mester worde respeta

ORANJESTAD - Despues cu na aña 1986, nos Pueblo a festeha na grandi, pasobra porfin nos a logra e sonjo di hopi decadas, esta nos a realisa nos Status Aparte. Locual cu ningun hende por a spera cu e Status Aparte aki no a wanta ni 10 anja intacto, pasobra na anja 1993 ja e Partidonan M.E.P. y A.V.P. a firma un protocol, unda a laga nos Status Aparte na filingrana.

Nos a drenta un Status Aparte cu e condicion cu nos lo bira Independiente na anja 1996. Locual cu partidonan cu a Goberna nos Isla entre 1986 pa 1993 a lubida ta, di traha riba nos futuro estatal, y asina ora cu cu anjanan ta jegando Aruba nos no tawata prepara y a hanja nan na anja 1993 na rudia ta pidi Hulanda pa nos por keda den Reino. Gobiernonan di e temporada ey pa motibonan di mal Gobernacion, partido M.E.P. y A.V.P. no tawata tin pia pa para ariba y mester a entrega gran parti di nos Status Aparte pa nos por keda den Reino, e asina jama Protocol 93.

Tristo di esaki ta cu e mesun Partido M.E.P., cu su lider Sr. Betico Croes, q.e.p.d., tawata esun cu a realisa e Status Aparte aki, hunto cu partido A.V.P. a firma pa torno nos Status Aparte foi otro.

Sr. Nel Oduber mester splika e pueblo kiko tin den e protocol aki, como cu nunca a duna e protocol importancia y awe Hulanda ta exigi pa cumpli cu condicionnan di esaki. Tambe mester ta sincero cu e Pueblo di Aruba y bisanan cu nos Status Aparte ya no ta esun cu nos a hanja na 1986.

Ful Pueblo mester exigi contesta. como cu ningun momento a duna ningun Politico mandato pa mishi cu nos Status Aparte, e ultimo mandata ta papia cla esta nos kier ta baas den nos mesun cas,y esey a worde expresa na anja 1977 den un referendum, despues di esey ningun hende a tene otro referendum, asina ta esey tawata y ta voz di e pueblo aki, y esey mester worde respeta.

Na e momento aki no tin ningun partida cu por exigi pa sigui entrega nos Status Aparte bek pasobra Pueblo no a duna ningun Partido e mandato aki, pesey nos di P.P.A lo keda questiona esaki y lo sa di sali na defensa di nos Status Aparte ya cu e mesun partida di MEP a lage cay.



LOCAL

Resaltando pa nan calidad halto y servicio excepcional

Renaissance Aruba Resort & Casino a ricibi e punto di mas halto den e "FreemanGroup Evaluation Score"

Entre tur hotelnan na Aruba

Pagina 13

LOCAL

Awenochi e prome episodio di "E Realidad di un Reina"

Pagina 2

LOCAL

Ken por kere? 9 auto caba den apenas 6 luna

Juan Werleman a bira ganador di otro auto nobo den Seaport Casino

Pagina 9

Awenochi e prome episodio di "E Realidad di un Reina"







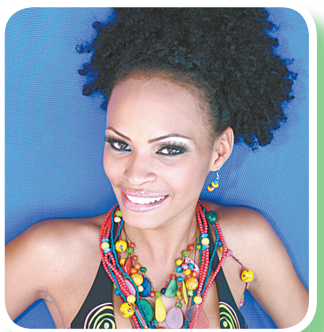


ORANJESTAD - Awenochi pa 9'or di anochi pueblo di Aruba ta sintoniza TeleAruba pa e promer episodio di e serie "E Realidad di un Reina" pa e certamen di Miss Aruba 2008. Un programa cu diferente segmentonan interesante di cada un di e candidatanan. Asina Aruba por conoce poco mas di acerca e parti intelectual, emocional, nan interes, nan ambicion y mucho mas. Tur diaranson e episodionan sigur lo ta bira mas interesante yegando asina te na e anochi final di Miss Aruba 2008 dia 2 di augustus den e luhoso Renaissance Conference Center. Miss Aruba 2008 ta ser presenta pa Renaissance Aruba Resort & Casino, Digicel Aruba, Topcar cu su autonan Nissan y Caribbean Mercantile Bank.











Grupo Flor di Bini Bini cu celebracion di nan 20 aniversario









NOORD – Recientemente Grupo Flor di Bini Bini di Noord cu ta celebrando nan di 20 aniversario e luna aki a organiza un bunita festival di sombre. Entusiasmo tabata grandi entre e miembronan pa e preparacion di e sombrenan aki yen di fantasia. E hurado pa e tremendo competencia aki tabata consisti di Emely Ridderstaat, Ricky Kelly, Marylain Croes hunto cu presidente Shayline, nan tabata tin e trabou duro di scoge e ganadornan di e competencia. Prome premio a bay pa Johana Wolff cu a ricibi un weekend stay na Casa del Mar. Di dos premio a bay pa Yolanda Fingal cu a ricibi un cellular nobo nobo di Digicel. Y na di tres luga a keda Simona Dreisdee cu a ricibi un cena pa dos na Kowloon Restaurant. Grupo Flor di Bini Bini ta gradici tur hende cu a coopera cu e evento aki, tambe na miembronan cu a duna na cooperacion. Un danki special na caha di orgel 'Nos Ambiente' cu a percura pa dushi musica.











Hobennan Arubiano participando na Rep. Dominicana na e evento "Festival del Talento & la Belleza Internacional 2008"

ORANJESTAD - Esakinan ta e 4 damitanan cu ta bay representa Aruba na Republica Dominicana e siman aki. Hobennan talentoso cu ta pertenece na The Chaz Modeling & Talent School.

The Chaz Modeling & Talent School tin 7 aña caba participando na e evento aki esta Festival del Talento & la Belleza Internacional.

Tur aña hobennan talentoso di Aruba aki ta regresa Aruba bek cu varios premio.

E aña aki sigur sigur e hobennan cu ta participando lo haci nan best pa trece mas premio pa Aruba. Suerte y hopi Exito!!!









Ehecutivo di Mercadeo di Setar, Roxana Ras:

"Setar ta duna bek na comunidad dor di patrocina eventonan sano manera Sparkling Tour"



ORANJESTAD - Durante un conferencia di Prensa, Sra. Roxana Ras representante di departamento di Mercadeo di SETAR NV a splica encuanto di e campaña nobo di SETAR "Scratch & Win. Sra. Roxana Ras a splica cu ya ta conoci cu e compania number 1 den Telecomunicacion na Aruba, ya pa 4 aña caba ta e patrocinador principal di e evento mas grandi durante e periodo di vakantie cual ta Sparkling Tour.

Sra. Ras a cuminsa na bisa cu tur aña SETAR ta introduci un producto of servicio nobo durante e periodo di Sparkling Tour y pa e a aña aki esaki tambe ta e caso. Pa prome biaha na Aruba y cu SETAR como compania di telecomunicacion ta trece un promocion asina grandi pa Aruba cu carchi prepaga.

"Nos kier a presenta na boso un GSM Prepaid Card nobo specialmente diseña den e colornan "fucsia" di Sparkling Tour y esaki no ta tur, e producto aki tin algo extra. Cu e carchi aki bo por Scratch y Gana manera e campaña mes ta bisa "Scratch & Win", pues si bo raspa e codigo cu tin riba e carchi special aki cu e layout di Sparkling Tour y bo manda esaki via un SMS pa 221 bo lo tin chens pa gana premio", asina Ras a expresa.

Roxana Ras a sigui splica cu Setar ta e sponsor principal di Sparkling Tour y debi cu e aña aki ta festehando e 5 aña como compania NV Setar ta duna tur cliente di Setar te cu fin di aña oportunidad di gana varios premio.

Cu e campaña aki SETAR ta duna un total di Afl. 75.000,- na premio cu ta consisti di premio al instante of premio di descuento. Tur cliente cu cumpra un carchi prepaga di Afl. 15,- cu e diseño di Sparkling Tour tin chens di gana un premio al instante of un premio na descuento. Premionan instantaneo ta p.e. celularnan, yamada gratis, Mp3 Player di SETAR of carchi di entrada pa Sparkling Tour 2008.

Ademas di tur esaki tin 10 diferente premio grandi cada un na un balor di Afl. 1000,-. E premionan grandi ta consisti di Weekendstay na Corsow, I-pods, diferente kadobon di tiendanan renombra na Aruba tur na un valor di Afl. 1000,- hunto y varios otro premio mas. Premionan di descuento ta p.e. descuento riba compra di celular.

<u>E promocion "Scratch & Win"</u>

E promocion "Scratch & Win" ta valido solamente cu compra di un carchi GSM prepaid di Afl. 15,- cu e diseño di Sparkling Tour. E codigo ta para patras di cada carchi y pa wak e codigo bo mester raspa esun caminda ta indica Scratch & Win y manda e codigo pa 221. Cada mensahe pa 221 ta costa Afl.0,50.

Tur hende cu manda e mensahe lo ricibi automaticamente un SMS bek cu e contesta si e ta un ganador of no. Si e persona gana yamada gratis esaki lo wordo poni automaticamente riba e number di celular cu el a manda e mensahe. Si bo a gana un otro premio esaki por wordo reclama solamente na SETAR Seroe Blanco tur diahuebs entre 2or y 4or di atardi. Si bo no gana un premio, e number lo keda valido den e sistema di SETAR y na fin di e campaña bo tin chens di gana un pakete grandi di varios servicionan y productonan di SETAR pa un aña gratis. Pa busca e premio mester presenta cu bo prueba di identificacion, e celular cu e mensahe ricibi hunto cu e carchi original.

E promocion aki ta cuminsa diamars dia 1 di juli y ta termina 31 di augustus 2008, tanten cu tin e carchi roos di Sparkling Tour den stock. E carchi special aki lo ta obtenibel na tur Teleshop di SETAR y e lugarnan di custumber unda sa cumpra carchi prepaga di SETAR. Roxana Ras a enfatisa: "Cu esaki tambe nos como compania number 1 den telecomunicacion ta mustra cu nos ta duna bek na e comunidad y tambe ta patrocina eventonan sano manera Sparkling Tour unda hubentud y Aruba henter por goza di dje den stadion of en bibo na cas".

"Mi kier a yama danki na full e team di SETAR cu a traha duro pa e promocion di "Scratch & Win", na Janiro Eisden di Basic One, Humprey Obispa ganador absoluto di Sparkling Tour 2007 y Aruba's Youth Star 2007, bailarinanan di Scol di baile Diana Antonette, Darin Henriquez di Zen Designs pa e diseño di e carchi prepaid y materialnan di promocion y Juan Torres di Animagic Advertising pa nan bunita trabao. V di bo tambe

Awenochi candidatanan lo competi den trahe di baño

ORANJESTAD/NHA TRANG – E di tres mini competencia di e aña aki lo Tuma lugar Awenochi den e Anfiteatro di e Vinpearl Resort riba Vin Pearl Land, isla di Hon Tren a Nha Trang.

E Vinpearl Swimwear Show lo conta cu participacion di e 80 candidata modelando den nan trahe di baño, den un anochi special cu lo inclui presentacion di Artistanan local como tambe un demostracion di efectonan special.

Na final di e show, cinco finalista lo keda selecta dor di un panel di hurado, y un ganador di 'Best In Swimwear' lo keda anuncia. Miss Universe su version di Beach Beauty (manera tin den Miss World), lo haya un trofeo y un premio en efectivo di 2 mil Dollar.

Carchinan pa e evento aki ta costa 90 Dollar y lo ser pasa en bibo pa television local. E prome mini competencianan tabata esun di Trahe Nacional caminda a scohe diez finalista cu a pasa pa un votacion online; sigui pa e Ao Dai Fashion Show cu e representante di Venezuela a gana.

Esaki ta prome biaha den historia di e certamen, cu ta organiza e Competencianan aki. Aunke e Competencianan ey no ta inclui den e puntuacion di Evaluacion Preliminar, sigur ta influencia e resultado y percepcion di algun di e candidatanan.









Mantene bo romance na bida cu e 23 tipnan aki

ORANJESTAD – Stop di duna otro sunchi den pura, comparti un codigo secreto sexy y otro manera nan chikito mas pa yena bo pareha cu gana di amor pa tur dia di siman.

Den un mundo perfecto tur relacion lo mester duna bo e sentimento di debilidad den bo rudia manera e peliculanan di romance manera escenanan di un sunchi romantico den awacero. Awo ta kico ta impedi nos di sinti e tipo di amor loco aki? Nada mas den haya nos mes ta haci e mesun cosnan tur dia, y laga cosnan romantico y atencion pa bo pareha pasa na di dos of te hasta na delaster luga.

Ta asina si cu e situacionnan aki ta wordo crea den tur pelicula pero den bida real ta abo mes mester bay tras di e momento nan bunita aki ora cu nan sosode na momento cu boso to hunto y no laga nan bay.

Aki ta sigui manera nan facil pa cuminsa e pasion aki den boso curazon.

1. Comparti un codigo secreto

Scoge un palabra cu lo por wordo menciona den cualkier conversacion, manera cayente, marduga, camber of whipped cream, y bay di acuerdo cu na momento cu un di boso haci uso di dje, boso mester mishi cu otro, cualkier cos for di sunchi te na un pasamento di man fuerte bou di mesa.

2. Transforma comemento den un cena

E cuminda ey cu boso ta come hunto anochi, cambi'e. Hacie un anochi di romance cu algun ahustacion den e atmosfera. Saca bo tayonan mas bunita, sende e luznan di forma romantico, pone boso musica faborito. Corda cu ta e atmosfera ta loke cu ta haci tur cos y no e cuminda. Pa hacie ainda mas romantico bo lo por cria otro cu lo ta e toke special.

3. Laga romance tumba bo por completo

Pone musica cu boso tur dos ta gusta y balia den e forma mas sensual cu boso dos conoce riba boso musica preferi. Esaki por wordo haci net prome cu boso cena hunto of net despues. Di e manera aki bo ta pone tur cos un banda y e ritmo mes lo hiba boso den e ambiente romantico.

4. Vestuario adecuado

Ora cu boso dicidi pa keda cas pa wak pelicula no cambia bo paña y bisti pijama of t-shirt grandi. E vestuario aki no ta lanta mucho gana of sentimento pa haci algo romantico. Embes bo por bisti algo mas comodo pero cu ta un tiki pega nan curpa por ehempel un top un poco doorzicht y pa hacie ainda mas special bo por bisti e sin BH, hunto cu bo jeans mas gasta.

5. Laba co'i kibra hunto cune

E lo por zona manera algo cu ta hopi anticua pero e ta un manera hopi unico pa pasa tempo hunto. E momento ey bo por pasa ta papia di luga, cosnan y varios otro topiconan cu boso dos por comparti. Esaki mes lo por hiba boso na traha plan ya pasa mas hopi tempo cu otro y sin duda algun cu boso mannan muha e lo por bira masha romantico.

6. Mishi cu otro suavemente dilanti di television

Na momento cu boso ta sinta ta wak television, lo bo por cuminsa keinta cosnan cu poco accion di man suave. Manera duna otro un masahe di man of pia mientras cu boso ta wak noticia. Esaki lo por bay mas leu durante di e masahe y yega na unda cu bo kier yega.

7. Duna un chens di wak

Den publico ora cu ningun otro hende ta wak dun'e un 'sneak peek'. Ta berdad cu e no ta mes romantico cu e musica di violin den background pero garantiza e lo pone su curazon bati duro!

8. Mand'e un treat dushi durante di merdia

Si bo sa cu bo pareha lo tin un merdia bastante pisa. Lo ta un toke masha special si bo yama su restaurant preferi y laga nan hiba su cuminda preferi p'e na oficina. Y despues mand'e un mensahe bisando cu postre ta spera e na cas despues di trabou.

9. Hunga e wega di cita

Sali for di e mesun rutina di bay pelicula y busca algo di come. Pa e proximo biaha cu bo sali busca un idea completamente diferente. Presenta tres idea y boso scoge cua di nan lo boso por goza mas hopi di dje.

10. Mantene den scuridad

Pa e anochi di amor mas romantico, haci manera cu coriente a bay. Paga bo telefon, computer y television, paga tur luz y awo cu nada otro pa distrae boso bo tin solamente un opcion di sende bela y pasa tempo hunto.

11. Prohibi djis un sunchi

Reemplaza e sunchi simpel ey di 10 seconde cu un berdadero sunchi apasiona y lo bo nota e diferencia.

12. Marca e lugarnan romantico den bo becindario

Hacie un mission di boso dos pa logra ta romantico na tur





Continua B/8

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Continuacion di B/7

e lugarnan romantico cu ta keda serca di bo cas. E por ta lugarnan simpel manera un palo di luz, un parada di bus of un banki banda di lama.

13. Skirbi un check sexy p'e

Skirbi un check sexy p'e, manera un check valido pa bo sunchi e di cabes te pia y e mag di pasa cobra esaki na cualkier momento cu e ta desea.

14. Sunchi cada biaha cu boso ta hunto den un lift

Haci uso di esaki manera un manera di ta romantico extra, cada biaha cu boso ta hunto den un lift y no tin ningun otro hende mas, dal bay y sunchi.

15. Lesa storianan seductor pa otro

No ta tur hende ta gusta lesa, pero si esaki ta zona manera algo pa bo cu bo pareha lo ta bon pa bo purb'e. Busca storianan romantico y lesa esaki pa otro.
Di e manera aki boso mes lo haya ideanan nobo pa ta romantico cu otro. Y e storia lo sirbi como metodo pa keinta e romantisismo.

16. Hacie manera postal

Sorprende mandando e e-mail cu notanan bisando cu kier e. cuminsa bisando e kico bo kier haci cu cada parti di su curpa y despues kico bo kier pa e haci cu bo.

17. Hunga barbero dushi

Mustra bo pareha consensual algo simpel manera feita lo por ta. Despues cu e baña mainta laga e sinta pa abo feita su cara. E ta algo hopi simpel pero cu bo por haci super special y tambe hopi romantico.

18. Tente cu un wega di 'na unda mi ta'

Busca un luga na unda cu normalmente boso no lo bay. Durante di dia mande mensahe cu lo por dirigi e na e lugar aki. Dun'e e ora y spera su yegada. Esaki inevitablemente lo haci boso encuentro mucho mas excitante.

19. Tene e seccion di deporte rehen

Saca e seccion di deporte for di e corant prome cu bo pareha yega na dje. Pone un nota di exigencia riba su cusinchi exigiendo sexo durante di e mainta prome cu e haya su corant.

20. Haci boso ora hunto completamente di boso

Ora cu boso ta hunto prohibi otro di papia di trabou por ehempel durante di un cita of cena.
Ora cu boso ta hunto asina papia di vacacion, amigonan, pelicula y otro cosnan cu boso dos lo por bay haci hunto. Esaki ta e unico manera cu boso ta dedica completamente na otro.

21. Dun'e un holo cu e corda riba dje henter dia

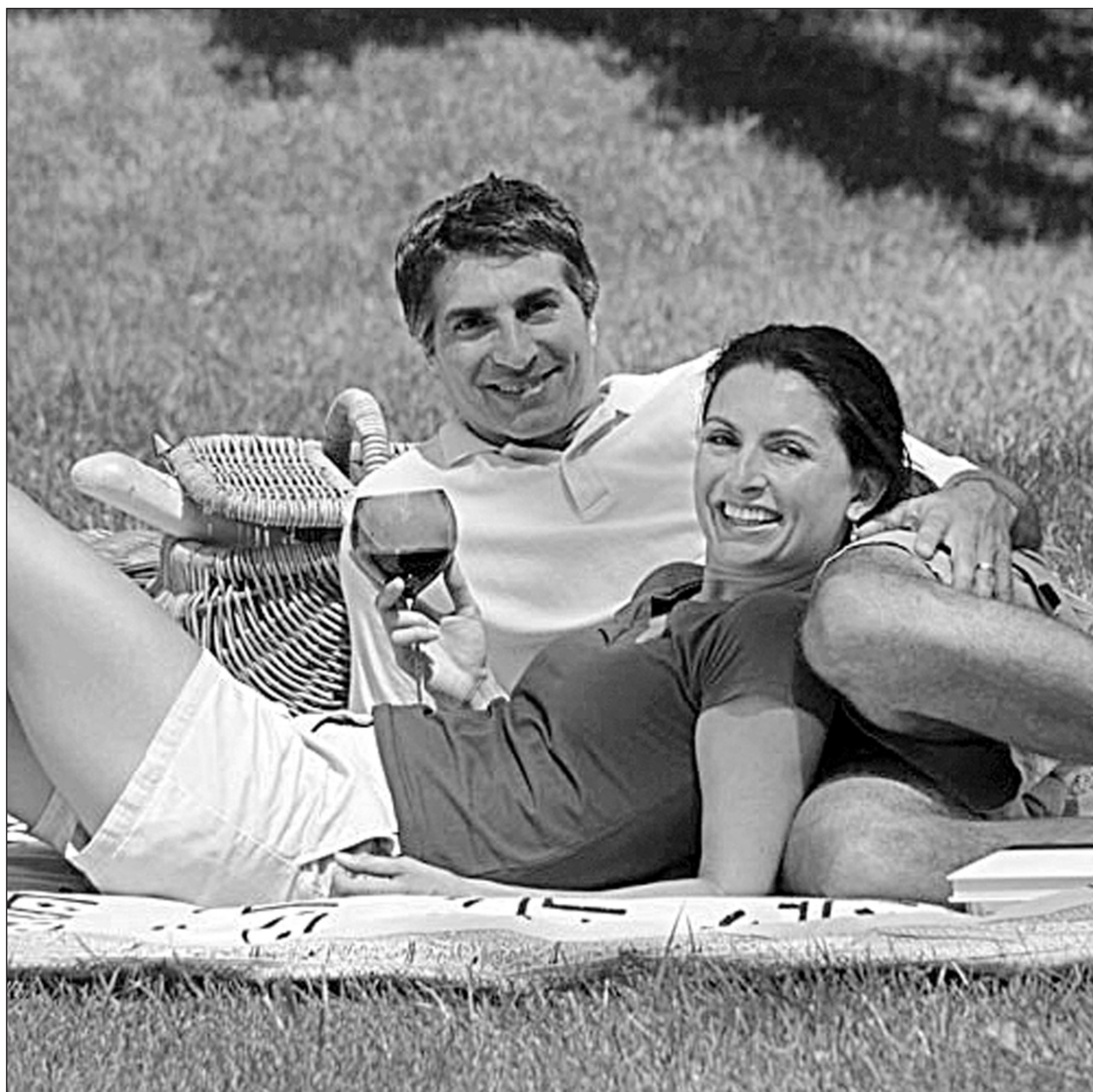
Proximo biaha cu bo ta hunto spuit un tiki di bo fragancia preferi riba algo di bisti chikito manera un sjaal, top y hinca esaki den su banda di cashi pa asina e a corda bo holo. Esaki ta algo tremendo si boso no ta biba hunto.

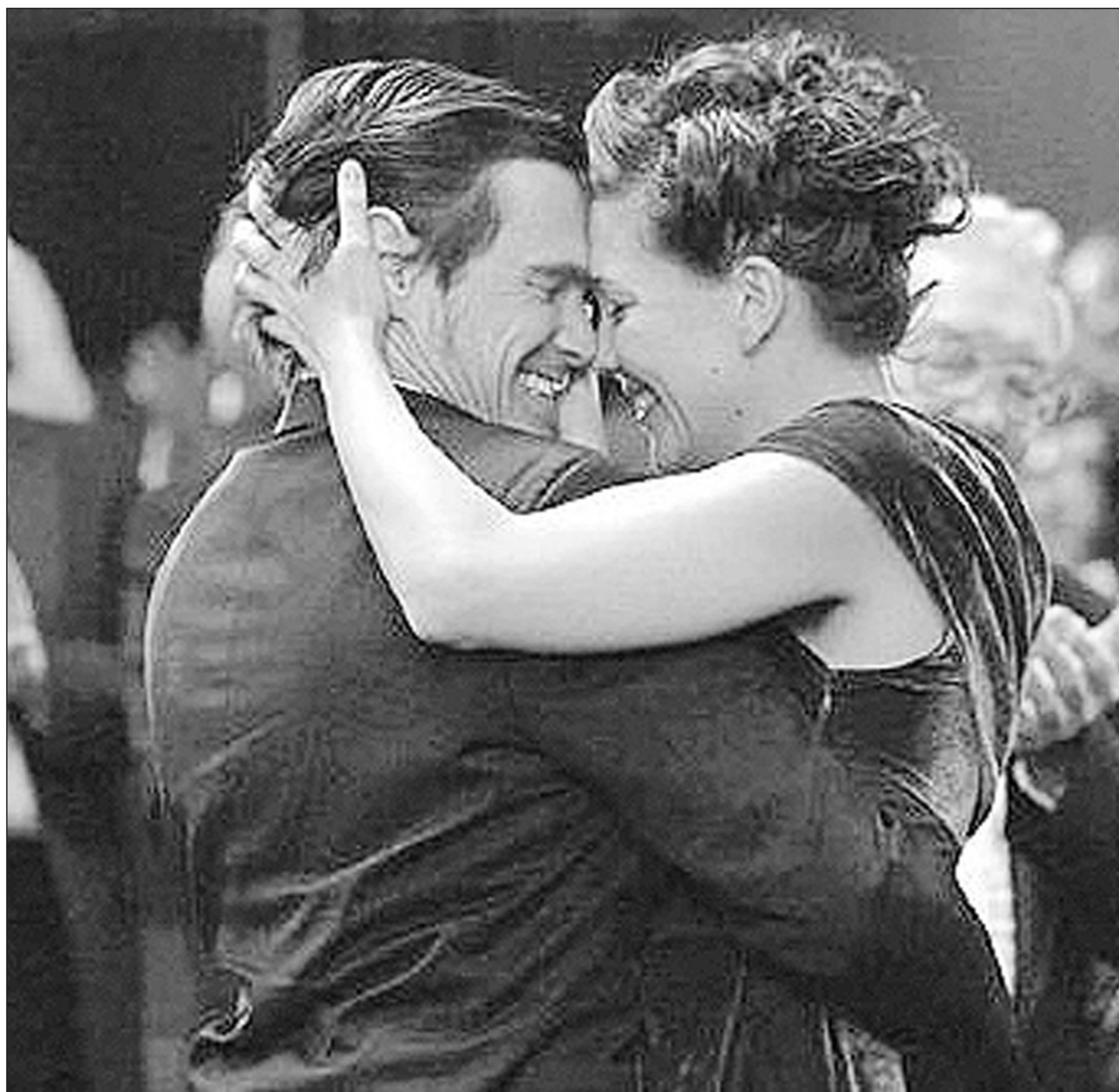
22. Traha boso lista special

Crea boso lista di musica preferi cu ta captura e esencia di boso relacion y toca esakinan na momento cu bo kier haci algo romantico y sexy.

23. Duna otro compliment ora cu bos ta den publico

Duna bo pareha un comentario durante di dia specialmente den publico lo haci cu bo e ta sintie hopi bon. No solamente esaki ta demostra boso amor pa otro den publico pero e ta haci boso amor mes mas fuerte tambe.





Ken por kere? 9 auto caba den apenas 6 luna

Juan Werleman a bira ganador di otro auto nobo den Seaport Casino



ORANJESTAD – E prome reaccion di tur hende tabata "Den serio?" Hopi no por a kere ora cu a mira con e slot-machine di auto den Seaport Casino a cuminza zona pa loco ayera. A resulta cu e machine por poco a parti dos auto riba un anochi.

Un rato prome caba e mesun machine a saca e combinacion di un auto nobo, pero e hungador na e momento ey tabatin solamente dos moneda den e machine y como tal a gana un bunita suma di placa pero no e auto.

Pero, e hungador Juan Werleman procedente di Santa Cruz a bini cu un otro plan…e tabata combence cu e auto nobo aki ta di dje mes e ta. El a bisa di a mira tur e ultimo desaroyonan na unda autonan ta drenta y sali den e casinonan di mas grandi na Aruba, pues a opta pa bay sigura esun di dje.

Juan Werleman tabatin apenas 30 minuut hungando y cu unicamente $25 den e machine ora cu na dado momento e wiel a para na 3X "Wild Keys". Ta parse cu henter e casino a bira loco….tur hende a core bini padilanti pa felicita e hungador aki cu su bunita premio. Crystal & Seaport Casino ta e dos casinonan cu ta regala mas premio ultimamente cu un record awor di no menos di 9 auto den apenas 6 luna di tempo.

Riba e foto adhunto por aprecia Juan Werleman tumando su premio for di mannan di Sr. Castro Perez di Seaport Casino. Pabien na e feliz ganador!









Potretnan ta sigui drenta na monton

Consales ta sigui cu campaña "Gerber's Cutie of the Week"

Durante luna di juli

ORANJESTAD – Ta dos luna a pasa caba cu Consales, agente exclusivo di e productonan di baby "Gerber" a lanza e campaña di "Gerber's Cutie of the week". Mester menciona cu, manera cu a imagina for di un principio, cu e campaña aki a sa di bira masha popular bou di e mayornan cu tin un baby na cas.

A base diario Checkpoint Color ta haya cantidad di potret di babynan masha bunita mes ta yega serca nan pa por participa den e "Gerber's Cutie of the week". Ta pesey, Consales Aruba a dicidi pa alarga e campaña aki di "Gerber's Cutie of the week" pa luna di juli ainda.

Pa participa ta masha facil. Tur dia mayornan por entrega un potret di nan baby den un forma digital, sea riba un USB Stick, riba un CD of riba un chip di celular na Checkpoint Color, mas 8 producto di e marca Gerber y 5 florin pa asina participa den e campaña. Haciendo esaki e mayornan lo ricibi un "cutie" potret di bo baby den un frame masha bunita mes y mesora e potret ta participa den e gran campaña cu lo tin un premio grandi na final. E premio grandi ta no menos di Afl. 1.500 na premio pa e ganador, mientras cu Checkpoint Color lo regala e ganador un photo-album balora na Afl. 350.00

Mester menciona aserca cu mayornan cu entrega 12 label di productonan di Gerber, mas 15 florin, ta haya e oportunidad di saca potret den studio di nan baby. E campaña aki ta sigui te cu fin di luna di juli. Bisando esaki, mayornan cu no a manda potret di nan baby ainda por haci esaki den e dianan nos dilanti, pa asina bo baby tambe por participa den e gran campaña aki. E cantidad di potretnan cu ta yega Checkpoint Color tur dia ta hopi, pero lamentablemente ta un solo ganador so por saca tur siman.













Hubileo di oro di juffrouw Dionicia Mathilda

ORANJESTAD - Dia 1 di Juli 2008 juffrouw Dionicia a cumpli 50 aña como maestra, esta oficial. No oficial el a cuminsa dia 1 di October 1955, na edad di apenas 15 aña na Lidwina kleuterschool na Santa Cruz, despues el a traha na Imelda kleuterschool na Playa.

Maske e no tabata tin 18 aña e tabata para su so den klas ganando su salario. E tabata bay les diaranzon atardi despues di scol y diasabra henter dia. Dia 27 di juni 1958 el a slaag pa su diploma di Kleuterleidster A, y pa e motibo cu e no tabata tin 18 aña ainda e mester a warda 4 dia pa e inspector di e tempo ey defunto Sr. Tirso Sprockel bin Aruba for di Corsow pa entreg'e su diploma.

Na 1972, despues di a logra su diploma como Hoofdleidster B el a cuminsa traha na St. Dominicus College. Na maart 1974 el a haya su "Akte van bevoegdheid" pa scolnan basico. Y awor despues di 50 aña ainda juffrouw Dionicia ta para dilanti klas cu e mesun entusiasmo pa educa su alumnonan.
32 aña el a traha consecutivo na St. Dominicus College, despues el a bay duna les na otro scolnan y awor e ta bek na St. Dominicus College.
Ta importante pa menciona cu juffrouw Dionicia a traha e prome 25 añanan di su carera como juffrouw di scol sin falta un dia di trabao pa cualkier motibo; malo mes e tabata bay scol pa dedica su mes na educacion di su muchanan.

Dia 1 di juli 2008 tabata tin un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia San Francisco na Playa pa gradici Dios Tata Todopoderoso.

Dia 4 di juli 2008 juffrouw Dionicia lo celebra e gran logro aki cu su famia, amistadnan y coleganan.
Juffrouw Dionicia hopi pabien y masha danki pa por a dedica 50 aña di bo bida na educacion di nos muchanan.









SOCIAL BON DIA Aruba



Renny y Antionette a bisa 'Si' na otro cu masha hopi amor

ORANJESTAD – E feliz pareha di Renny Vrolijk y Antionette de Cuba a comparti nan dia special hunto cu famia, amigo y invitadonan na stadhuis. Di e forma aki durante di un ceremonia masha bunita Renny y Antoinette a declara nan amor na otro dilanti di nan testigonan Robert Vrolijk, Raphael van Harten, Valerie Figaroa y Merveline de Cuba. Di e forma aki nan ta sigui nan bida hunto como un pareha felizmente casa. Masha pabien na Renny y Antionette y cu amor guia boso dianan hunto.













Resaltando pa nan calidad halto y servicio excepcional

Renaissance Aruba Resort & Casino a ricibi e punto di mas halto den e "FreemanGroup Evaluation Score"

Entre tur hotelnan na Aruba







ORANJESTAD – Renaissance Aruba Resort & Casino a haya un puntuacion di 89% den e asina yama "comprehensive on-site review" di FreemanGroup. Esaki ta tres punto mas halto cu e hotel aki a haya na aña 2006 y alavez e ta e punto di mas halto cu cualkier hotel a haya aki na Aruba.

FreemanGroup ta un compania di conseheria masha respeta na nivel internacional y ta specializa den e industria di hospitalidad y di biahe. Nan ta conoci pa e raport anual riba un inspeccion di cada hotel cu ta dura 2 anochi. E inspeccion aki ta cubri tur aspecto di e hotel, incluyendo e cambernan, housekeeping, food & beverage y actividadnan di entretenimento pa huespednan. E hecho cu Renaissance Aruba Resort & Casino tabata consistente den e 1200 aspectonan cu ta wordo studia a resulta den e hecho cu e hotel a ricibi e punto di mas halto na Aruba.

"Aunke cu e resultadonan ta mustra cu nos ta permanence cu un enfoke pa sigui mehora e experiencia cu nos huespednan ta haya cerca nos, e berdad ta cu nos trabou nunca ta caba", asina Paul Gielen, Gerente General di Renaissance Aruba a duna di conoce. "Semper nos ta buscando formanan pa sigui mehora nos hotel. Hecho ta cu ya caba nos ta hayando reaccionnan sumamente positivo pa e cambionan recien hasi den nos hotel".

Den e lunanan tras di lomba, Renaissance Aruba Resort & Casino a hasi cambionan significativo na mehora e experiencia cu e huespednan ta haya y esaki ta inclui e remodelacion completo di e lobby di Renaissance Marina Hotel. Aki a opta pa "habri" e area di e lobby mas ainda, combirtiend'e den un lugar mas acogedor pa huespednan por topa y socializa den e area. E resort tambe a renoba e "fitness & business center" y e SPA ta den un proceso di transformacion completo.

FreemanGroup

Specializa den e area di normanan di servicio internacional y cu oficinanan na Dallas, New York, London, San Juan, Costa Rica y Vancouver, FreemanGroup ta ofrece un servicio di consultoria completamente integra y un variedad amplio di solucionnan y apoyo di calidad di mas halto na e industria di hospitalidad/ turismo rond mundo.

Renaissance Aruba Resort & Casino

Renaissance Aruba Resort & Casino ta situa den curazon di Oranjestad y ta solamente algun paso leu for di Aruba su marina, casinonan y bida nocturno. E ta ofrece un escape perfecto pa solteronan, parehanan y hasta famianan. Basa riba e hecho cu e hotel ta ofrece dos pakete masha exclusivo cu servicionan pa famia henter y tambe pa adultonan so. Esaki ta haci cu Renaissance Aruba Resort & Casino tin algo pa tur hende. The Renaissance Aruba Resort & Casino tin un isla priva di 40 hectaria, un marina, dos casino, un bida nocturno excepcional, e variedad di mas grandi pa compras, 15 restaurant, cinema cu 6 pantaya y sin lubida e Renaissance Convention Center cu ta e facilidad pa convencion y reunionnan di mas grandi na Aruba. Acceso na internet "broad band" ta disponibel den tur camber y WiFi den areanan designa, haciendo di Renaissance Aruba Resort & Casino un di e poco hotelnan cu ta ofrece e tipo di servicionan di internet aki den henter Caribe.

Riba e fotonan adhunto por aprecia Paul Gielen, gerente general di Renaissance Aruba Resort & Casino cu un parti di su team cu dia den y dia afor ta traha duro pa poor sigura un bon producto na tur nos turistanan. Gielen mes algun siman pasa a keda eligi como e Gerente General di aña pa tur Renaissance Resorts rond mundo y awor ta e hotel ta score masha halto mes den wowo di FreemanGroup.



Entrega di diploma di E.P.B. -Oranjestad

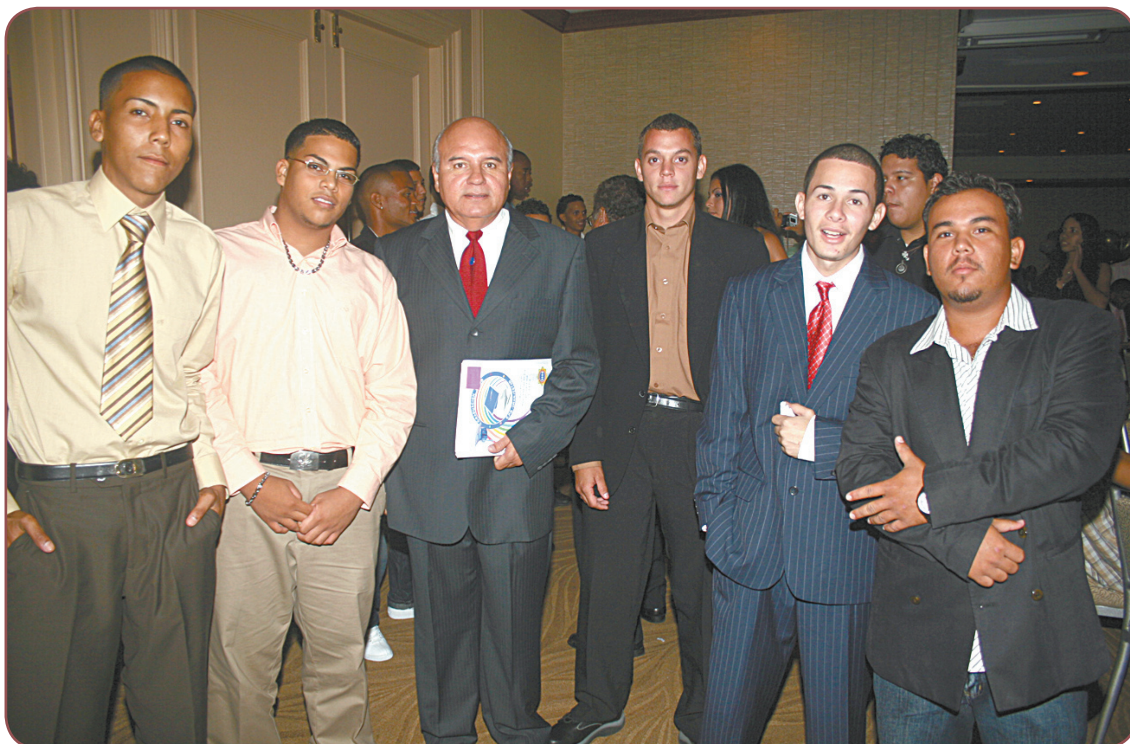
PALM BEACH - Diabierna ultimo, E.P.B.-Oranjestad tabata di fiesta na e ocacion di entrega di diploma.

E celebracion aki a tuma lugar den e mahestuoso Ballroom di Westin Aruba Resort na unda 201 alumno a haya nan diploma. Director di E.P.B-Oranjestad, sra. Candida Lamp, a habri e anochi aki cu un relato chikito con e alumnonan a traha durante e aña escolar aki y e porcentahe cu a gradua (78%) cu sigur tabata un mehoracion compara cu e aña anterior (69%). Pa e ocacion special aki tambe sr. Joel Heiliger, un ex-alumno di E.P.B. Oranjestad a duna un bista di cu door di traha duro, perseverancia y cu focus riba su meta e la logra yega hopi leu. Su mensahe tabata ta cu tur alumno por yega hopi leu y cu esaki ta depende di nan mes. Esaki sigur a mustra e graduadonan e importancia di estudio y e significacion di un diploma pa futuro di e alumnonan. E anochi festivo a wordo deleita cu ritmo di steelband di The New Generation Steelband. A cuminsa cu entrega di diploma na graduadonan riba nivel di Arbeidsmarkt y Uitstroom y sigui despues di cena na graduadonan riba nivel di Doorstroom. E entrega di diploma a wordo efectua door di representante di minister di educacion Sra. Judith Tromp-Bregita, director di E.P.B. Oranjestad sra. Candida Lamp y directornan adhunto di E.P.B.-Oranjestad, sra. Ludwina Kock-de Cuba, sra. Joan Palm y sr. Dario Werleman.

E mihor graduadonan pa e aña escolar aki ta pa nivel di Doorstroom Jaira Croes (Verzorgingsassistent Kind/Jeugd, klas KDA). Pa nivel di Uitstroom ta Athina Lucille Hazel (Verzorgingsassistent Kind/Jeugd, klas KUA), pa nivel Arbeidsmarkt ta Thayrin Liseth Semeleer (Assistent Facilitair Medewerker, klas FAC). E mihor graduado pa E.P.B. Oranjestad ta Jaira Croes (Verzorgingsassistent Kind/Jeugd, klas KDA). Pa medio di esaki tambe directiva y maestronan ta felicita tur graduadonan pa cu nan logro y ta desea nan exito cu nan metanan cu nan tin stipula pa nan futuro.















Sally Hansen a certifica grupo di manicurista profesional

SEROE BLANCO - Diamars atardi na Comfort Healthcare na Seroe Blanco tabatin entrega di certificado na e manicuristanan cu a sigui un entrenamento di algun tecnica tocante cuido di huña y con pa haci uso di e productonan pa tratamento di huña di e marca mundialmente conoci Sally Hansen.

E entrenamento aki ta wordo duna pa Raquelita Maduro cu ta tecnico di huña profesional cu a specializa su mes na Mexico.

Den e training aki Raquelita ta amplia riba cada tipo di huña y con pa aplica e productonan di tratamento di Sally Hansen.

Sally Hansen su tratamento di huña ta wordo considera number 1 den e liña di cosmetica. Sin laga afor su colornan spectacular di huña manera e Maximum Growth Plus y Diamond Strength.

Sally Hansen tin un variacion amplio di productonan di cuido di man y pia y tambe bleach & depilatories.

Sally Hansen su productonan ta special pa e muher cu kier consenti su mes na cas. Sally Hansen ta obtenibel na bo botica favorito y tur e mihor supermercadonan como tambe na Comfort Healthcare N.V.

Riba e potret por mira momento cu e participantenan a ricibi nan certificado. Pa mas informacion tocante e entrenamento aki bo por yama Raquelita na tel. 594-7616.

Tiara Air a firma un acuerdo pa avionnan nobo



ORANJESTAD – Tiara Air a caba di drenta den un acuerdo di lease di operacion cu AeroCentury Corporation, procedente di Burlingame, California, pa e lease di dos avion di Suecia tipo SAAB 340A turboprop, cualnan lo facilita e compania su plan di expansion.

E SAAB 340A tin un reputacion excelente pa seguridad y contabilidad den operacionnan di servicio aereo rond mundo, segun Director Gerente Alejandro Muyale.

E avion nobo lo suplementa e operacionnan actual di Shorts SD3-60 y lo permiti e aerolinea di yega na destinacionnan regional nobo, cu su speed di 270 knots y habilidad di bula mas leu.

Mas importante, Muyale ta agrega, e SAAB 340A ta conta cu un cabina presuriza pa 33 pasahero, cu ta completamente aereo condiciona.

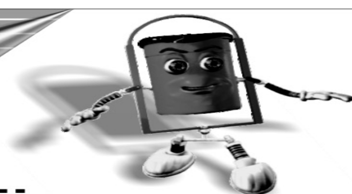
E SAAB 340A nobo, Muyale a conclui, ta trece posibilidadnan nobo y importante pa Tiara y su pasaheronan balora.

Un vocero pa e compania ta raporta cu Tiara Air lo introduci e prome SAAB 340A pa drenta den servicio na September di 2008, y e di dos avion na December 2008.

E yegada di e SAAB 340A tambe ta habri oportunidadnan nobo pa e ekipo di operacion local y tecniconan di mantencion adkiri habilidadnan y experiencia cu un avion moderno di turbina.

Tiara Air ta contento di por ofrece destinacionnan nobo na su clientenan fiel y pa sigui opera "na ora, comodo y simpatico."

Riba e potret por mira e firmamento di e acuerdo, cu Alejandro Muyale, Director Gerente di Tiara Air, Polly Preminger, CEO Aero Century, y Michael Adams di Potomac, Tiara su representante pa e leasing y adkisicion.

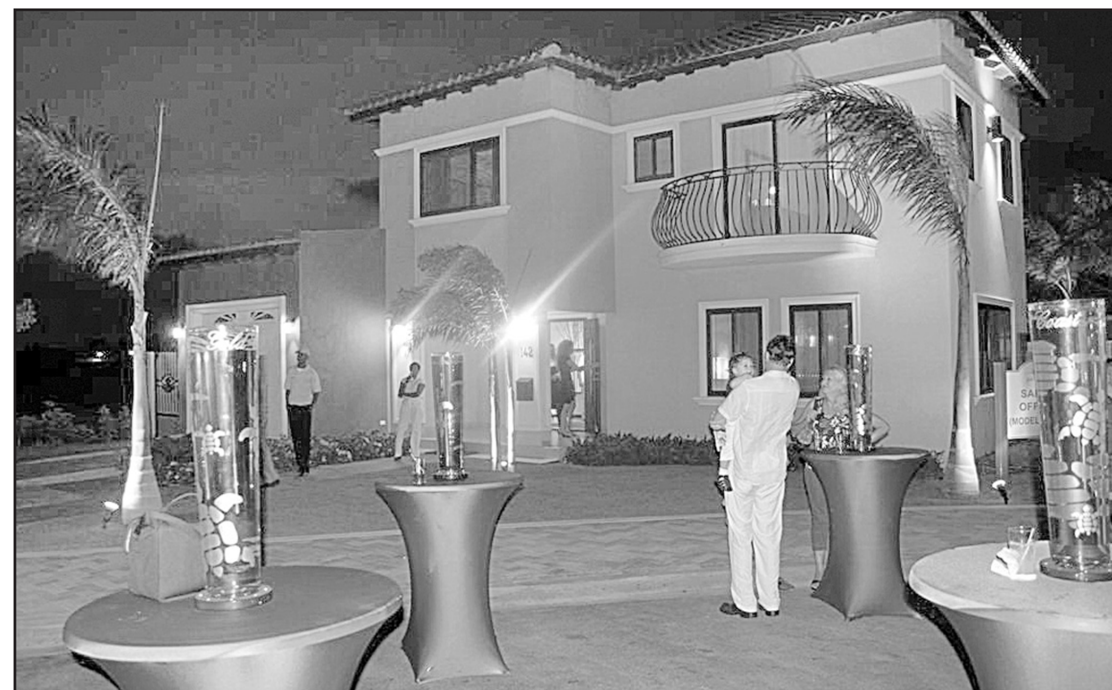


Proyecto Gold Coast Aruba a marca punto crucial







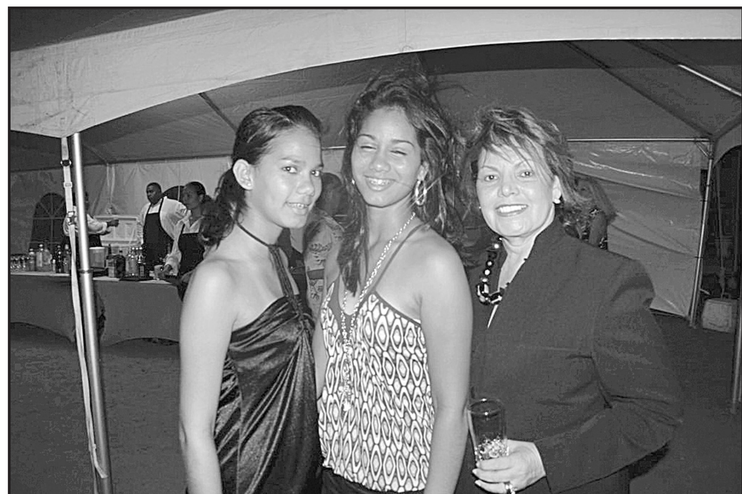


MALMOK – Diabierna anochi ultimo, e comunidad residencial di mas prometedor y emocionante, esta Gold Coast Aruba, a celebra e Finalizacion di e prome 40 town home den e bicindario exclusivo.

Mandatario y ehecutivonan comercial di e isla a compaña e ekipo di Gold Coast Aruba pa e desvelo y presentacion oficial di e town homes cu ta consta cu estilo arkitectonico harmonio y atencion na calidad y detaye.

E town homes ta un fusion di sofisticacion casual tuma for di Mediteraneo, y cada un ta resalta eskisitamente cu tokenan contemporaneo Caribense cumpliendo e standars Mericano di mas halto.

Gold Coast Aruba ta conta cu un concepto fresco di bida tropical den un comunidad priva cu seguridad 24 ora pa dia. E comunidad, situa den e prestigioso area di Malmok y djis algun cuadra leu di e costa norte, ta bendiendo rapidamento den su version di villas town homes di dos piso mei-mei di 50 hectare planea cu hardin, plaza y fonteinnan precioso, y pronto lo bin un clubhouse completo cu servicionan di spa y fitness center, cancha di tennis, clubhouse pool, sundries shop, restaurant y lounge, y hopi mas.







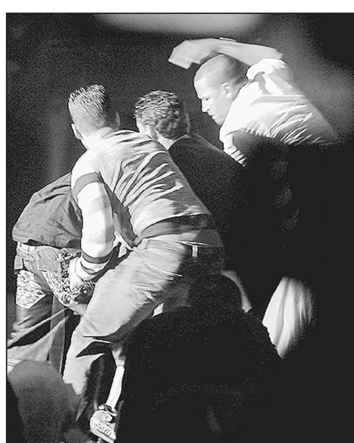




Den concierto di Arcangel den "El Coliseo"

Cos a caba na bashamento di konopi entre Arcangel y Polaco





E concierto cu a wordo yama "Libre" di e popular rapper Arcángel considera como e principe di e genero Pop Urbano a wordo paralisa pa cinco minut debi cu e artista a cuminza hala konopi cu su artista invita esta e rapper Polaco.

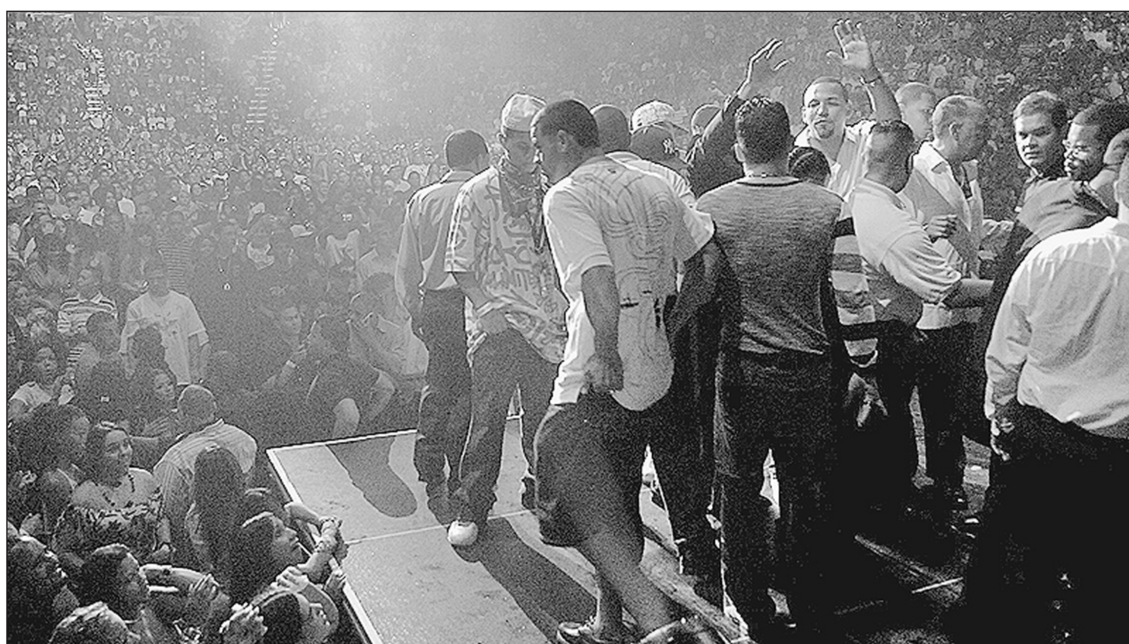
Tabata mas o menos 10:55 di diasabra'nochi na momento cu e artista di reggaeton Polaco a subir iba escenario manera el a wordo programa y parti di esaki cu'n tiraera (guera lirica y palabra) entre Polaco y Arcángel. Pero loke ningun hende no a spera ta cu na momento cu e publico tabata hopi agita cu e crusamento di palabra tabata haci nan loco, den un momento dado Polaco a gara un schouder di manera provocador di Arcangel alias "La Maravilla", cu a molesti'e masha hopi mes. Polaco cu tabatin aire di pecho gerijs y cu gana di hala un dos konopi a dal pega riba Arcangel y ambos no a pensa dos biaha pa start un pelea riba pleno escenario.

Pa loke ta e sorpresivo incidente, e seguridad personal di Arcángel a separa inmediatamente e exponentenan di e genero di reggaeton y n'e mesun momento a stop e musica y espectaculo tambe. Despues di cinco minuut, Arcángel a apare riba escenario dirigiendo su mes n'e publico grandi y fanaticonan cu tabata presente.









SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Madonna ta haya bishita nocturno di Alex Rodríguez, segun revista



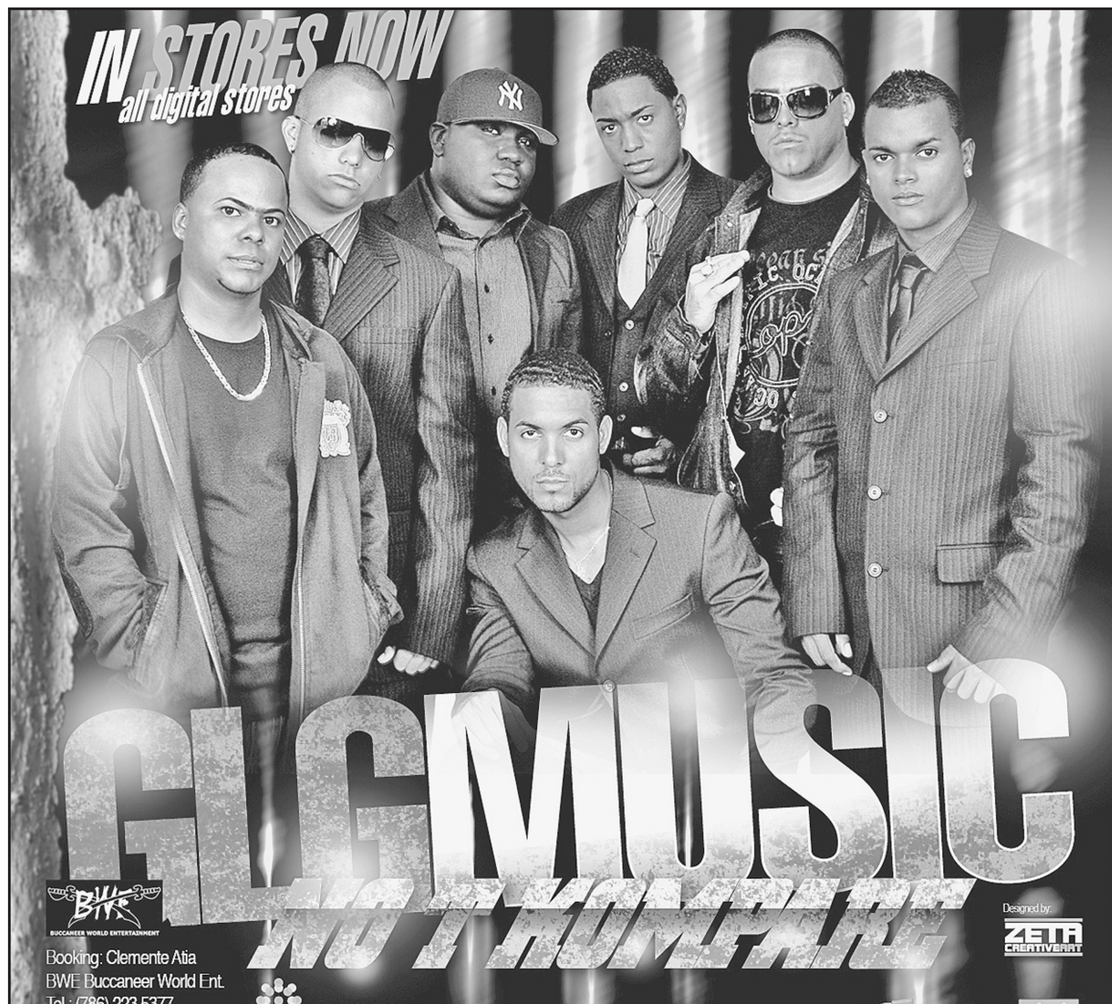
E cantante Madonna, cu ainda ta casa cu e cineasta Guy Ritchie, ta hayando bishita nocturni di e streya dominicano di New York Yankees esta Alex Rodríguez na su apartament di The big Apple, asina e pagina web di e revista US Weekly a ilustra. Esey si tabata un robo di primera pa segunda pa Alex, un ponche pa Gay Ritchie y un yegada safe na home pa Madonna.

Participacion di Sofía Vergara a causa inconformidad



Participacion di e simpatica, sexy, modelo y actriz Colombiano Sofía Vergara ta lagando hopi hende insatisfecho cu su trabao. T'asina cu e Colombiano Sofía Vergara a haya den su man US$100 Mil pa su actuacion den e novela "Fuego en la Sangre" produci y presenta p'e canal mexicano Televisa.
Den e storia e la graba varios escena cu e actor Eduardo Yáñez, incluso un par di nan basta sensual den awa. Un fuente di e grupo di produccion a bisa cu masha hopi di e actornan di e novela no ta mucho contento te hasta un tiki disgusta ora cu nan a haya sa cuanto Sofia Vergara a haya den su cartera.
"Ni un di e actornan principal ta gana e cantidad di placa ey pa luna pa actua den e novela Fuego en la Sangre, nan ta invirtiendo mas den e participacion special cu den e resto di e elenco", asina un fuente a duna di conoce.

GLG Music a sali den formato digital



Buccaneer World Entertainment y GLG Music tin e placer di informa cu nan a drenta e mercado digital mundial cu e album yama NO-T-KOMPARE, esaki ta un mescla di 22 tema original di GLG Music, e grupo musical numero 1 di e isla caribeño di Aruba.
E album aki a wordo traha cu'n seleccion di e miho temanan musical di Edgar Flow, Solid Boy y e duo 2 Real y Negro & Mante, temanan cu a yega di sona n'e stacionnan local. E composicion y produccion musical a keda den man di dos hoben Arubiano masha prestigioso, talentoso y conoci, nan ta Phil Hunt alias "DJ Phill / The Human Machine" hunto cu e "EL Magnate del audio" esta Edward Silberie.
Cu a realisa un variedad di mesclanan di sonido y cultura pa completa e regalo musical aki. Entre e temanan cu nan a produci bo por haya Soca, Dance Hall, Pop y un sensacion nobo di e genero Urbano combina cu Pop y Balada.
E tema promocional ta titula "Where the ladies at", interpreta p'e conocido Edgar Flow cu e aparicion special di e duo Negro & Mante, tema cu porcierto a haya un bon aceptacion den nan mas reciente evento y festivalnan cu nan a presenta.
NO-T-KOMPARE ta un produccion realiza hunto cu Buccaneer World Entertainment y GLG Music cu a tuma casi un aña y cu a wordo modifica plus actualisa cu lo miho den e variedad y creatividad musical. E CD digital bo por cumpr'e ya cu esaki ta den e tiendanan Amazonmp3, Emusic.com, Lala.com y aki poco dia riba itunes, Rhapsody, Napster y otro distribuidornan importante di musica digital tambe na nivel internacional. E ta masha facil pa haya e nomber di e album simplemente introduci GLG Music.
Ayera den nos ultimo combersacion cu Edgar Flow for di New York, el a duna nos di conoce cu e disco ta hayando bon reaccion y te cu na Hapon caba esaki a wordo bendi. http://www.emusic.com/album/Various-Artists-No-t-kompare-MP3-Download/11234988.html, http://www.lala.com/#album/2306124484406490567/, http://profile.myspace.com/index.cfm?fuseaction=user.viewprofile&friendid=81620631

Tikkun Olam den Accion

T.H. Palm & Company a haci un donacion generoso na Koningin Wilhelmina Fonds

ORANJESTAD -- Na November di 2007, T.H. Palm & Company, un di e tiendanan mas popular y colorido na Palm Beach, a tuma e decision di dedica un porcion di e ganashi di su benta na seis fundacion caritativo local, yudando nan via donacionnan monetario regular, y dunando bek na nos comunidad, manera ta conoci den e idioma anciano di Kabala, como Tikkun Olam, esta yudando den e reparacion di mundo.

Esnan cu a haci compras na T.H. Palm & Company a wordo pidi pa scoge nan instancia caritativo preferi for di un lista di proyecto local excelente, y Koningin Wilhelmina Fonds tabata den e top seis.

Cuminsando cu e prome di November 2007, T.H. Palm & Company a cuminsa wanta un porcion di su entrada, y e siman aki e di dos donacion a wordo entrega na e fundacion di kanker. E entrega di e donacion a wordo haci pa asociadonan di e compania, Yvonne Bomba, Nilo Arcilla & Virgie Mapatac.

Koningin Wilhelmina Kanker Fonds a wordo funda dia 4 di februari, 1961, cu e meta di preveni y combati cancer na Aruba. E fundacion no ta subsidia pa gobierno y pa e motibo aki tur aña durante e luna di April, e fundacion ta tene un accion di coleccion pa asina sigui cu e trabou importante cu e ta haci pa nos comunidad.

Tin mas cu cien diferente forma di cancer y tin factornan di riesgo cu tur hende mester ta conciente di nan. Pa e motibo aki, pamfletanan, lecturanan y sessionnan informativo ta wordo uza pa aumenta concientizacion publico. E fundacion tambe ta ofrece un variedad di material educativo na su Centro di Informacion.

Ora un persona ta wordo diagnostica cu cancer, e noticia tin un impacto severo riba e pashent y su famia. Koningin Wilhelmina Kanker Fonds ta presente pa provee informacion y sosten, ademas di guia y contacto entre pashentnan actual y ex-pashentnan, esta esnan cu a sobrevivi, dunando esnan cu a wordo diagnostica cu cancer recientemente un speranza renoba.

E fundacion tambe ta provee asistencia, informacion y transportacion pa pashentnan di cancer cu mester biaha pa exterior pa ricibi tratamentonan specifico. E fundacion ta asisti e famia y ta splica kico ta wordo spera y ki tipo di ayudo nan por ricibi. Camanan y rolstoelnan special tambe por wordo regla via e fundacion.

Abo tambe por yuda haci un diferencia door di djis cumpra na T.H. Palm & Company. Dos Porciento (2%) di e benta ta designa na un di e seis fundacionnan. Abo ta scoge cua di e fundacionnan bo kier mira haya e placa di e benta. E ta asina facil!

Si bo kier mas informacion tocante Koningin Wilhelmina Kanker Fonds, bo por yama Tel.: 582 0412. Tambe bo por tuma contacto cu T.H. Palm & Company na Tel.: 586-8909 of email orders@salamanderholdings.com. T.H. Palm & Company ta situa na e banda di caya di Playa Linda Beach Resort y ta habri diariamente di 9am – 10pm cu excepcion di diabierna, ora e tienda ta habri te 11pm.









Tremendo ambiente durante "Dera Gai" na Playa Pabao



PLAYA PABAO - Diasabra anochi Directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organiza e Fiesta di San Juan. Manera ta conoci e actividad aki no a sigui diamars ultimo pa motibo di mal tempo. Esey no a kita afo cu e ambiente di "Dera Gai" no tabata tey. Lo contrario. For di comienzo te na final a reina un tremendo ambiente.

E actividad a cuminsa cu e caha di orgel "Porfin Mi Tei" y a sigui cu e grupo Rincon Boyz. Grupo di baile di Anglo Kleuterschool, Grupo Hubenil di Baile di Centro di Bario Playa Pabao y Masiduri a duna presentacion di algun baile tipico y naturalmente e baile di San Juan.

E fiesta di San Juan a termina 10.30 'or y esnan presenter tabata contento di a goza di un tremendo actividad yen di ambiente. Directiva di Centro di Bario ta gradici esnan cu a contribui pa haci e actividad aki un exito.

Masha Danki! Nan proximo actividad ta e Plan Vacacional 2008. Pa mas informacion tuma contacto cu e centro na telefon 583-7775.









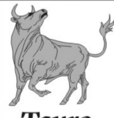








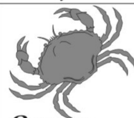
Aries
E energia positivo ta halto den bo bida na e momento nan aki, esaki mes lo haci bo mira e glas mitar yen.



Taurus
Un auto bruha of sushi lo por indica cu bo pensamentonan mes tambe ta asina, haci e mundo rond di bo limpi y pone bo pensamentonan riba un rij.



Gemini
Si un amigo pichiri haci fastioso tocante di placa no kere y paga loke cu ta p'e.



Cancer
Lo botin masha hopi energia awe, pero e lo cuminsa ta mas laat durante di dia awe.



Leo
E unico cos mas pio blof demasiado hopi, ta presente cu bo ta modesto!



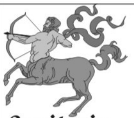
Virgo
Awe e dia lo ta yen di incertidumbre, pero no ta nada esaki mes lo haci bo descubri masha hopi.



Libra
Bo mester keda cu bo cabes abou awe si bo no tin gana di discuti cu esnan cu ta rond di bo.



Scorpio
Awe lo bo perde poco di bo privacidad. Lo ta un bon idea pa bo pone tempo pa bo mes awe.



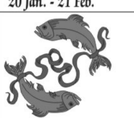
Sagitario
Algo simpel manera bisti un mea robes lo por duna bo un prospecto nobo riba bida.



Capricornio
Bo ta cla pa un cambio y pronto e ta yegando. Lo ta un bon idea pa bo tene un poco mas pasenshi.



Aquarius
Tin un emocion tenso rond di bo awe, purba di no haci problema cu ningun hende awe.



Piscis
Bo sentimentonan no ta cosnan cu bo por sconde bou di tapijt. Reconoce cu nan tey y traha riba nan.

13 THE NICKEL

18

Automat
Denver Mint
E pluribus unum
Five-cent piece
Indian head
In God we trust
Jefferson nickel
Liberty head
Minted
Monticello
Philadelphia Mint
Profile
Roman numeral
Shield
United States of America

N	U	M	D	M	I	T	A	T	E	S	O	F	C	A
U	H	I	E	T	N	D	S	Z	D	Z	B	A	I	R
S	B	L	R	U	L	W	E	B	I	A	P	V	M	E
U	A	I	H	T	Y	P	X	T	N	E	T	Y	Z	O
C	D	E	P	N	I	E	D	V	A	U	H	F	T	J
P	L	I	I	B	G	N	X	P	E	V	I	R	I	E
T	H	A	M	Z	O	I	E	J	C	N	E	P	U	F
N	K	N	E	D	E	P	T	G	E	N	O	B	I	F
I	V	D	W	C	E	I	L	N	K	I	S	L	E	R
M	E	T	E	S	T	N	I	E	C	E	A	R	O	N
R	U	R	U	J	R	D	Q	A	H	G	D	M	A	N
P	M	W	X	Q	H	E	Y	N	E	R	F	N	D	U
I	L	K	I	D	T	I	L	I	C	L	I	E	M	A
H	E	D	U	O	A	F	T	N	O	L	D	J	R	L
S	X	C	A	T	M	O	R	P	O	M	N	W	T	J



SUDOKU PUZZLES

1				5		7		
		7	6					
2	8			9				
9	3			6	5		2	
	7						4	
	2		1	8			3	7
				1			7	2
					8	1		
		2		3				9

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

1	4	9	8	5	2	7	6	3
3	5	7	6	4	1	2	9	8
2	8	6	3	9	7	5	1	4
9	3	4	7	6	5	8	2	1
8	7	1	9	2	3	6	4	5
6	2	5	1	8	4	9	3	7
5	6	8	4	1	9	3	7	2
4	9	3	2	7	8	1	5	6
7	1	2	5	3	6	4	8	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Bunita enlace matrimonial entre Eldred y Wendeline



ORANJESTAD – Recientemente hunto cu famia, amigo y invitadonan e feliz pareha di Eldred Morillo y Wendeline Flanegin a yega Stadhuis hunto pa asina oficialisa nan amor pa otro. Durante di un ceremonia masha bunita e pareha cu a comparti nan dia special cu tur presente a declara nan amor pa otro, bisando 'Si' cu masha hopi amor. Como testigo di e bunita declaracion di amor aki tabata presente Javier Dubero y Ludwina Flanegin.

Masha pabien na Eldred y Wendeline y cu amor yena boso dianan hunto.









SOCIAL BON DIA Aruba

30 aña casa di Beto y Lucia Winklaar





LAGO HEIGHTS – Den fin di siman un fiesta masha anima mes a Tuma lugar na Centro di Bario Lago Heights cu ocasión di e 30 aniversario di union matrimonial entre Beto y Lucia Winklaar. Yiunan, nieto y Famianan henter a bini hunto pa celebra diasabra anochi, di e aniversario importante den bida di e bunita pareha aki. Riba e combinacion di potret por aprecia diferente momento di e anochi festivo. Bon Dia Aruba ta extende su palabra di pabien na Beto y Lucia cu deseo di hopi aña mas di bida disfrutando di amor, felicidad y harmonia.















DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Nos futbolistanan hoben a goza di e clinica di futbol

C/2

DEPORTE

Prensa local a sera conoci cu e equipo profesional di futbol hulandes NEC

C/4

INTERNACIONAL

Jordania ta acusa politico Hulandes di blasfemia

C/14

LATINO

Candidato de EEUU McCain llega a Colombia

C/13

22 edicion di Aruba Hi-Winds ta inicia awe y lo dura un siman



MALMOK- E di 22 edicion di Aruba Hi-Winds ta start awe mainta cu registracion di e atletanan, tanto local como esnan di otro paisnan. Mas cu 100 participante lo competi pa shete dia cu otro den e maximo evento aki, cu a haya atencion mundial den e deporte di windsurfing. Riba pagina C-7 tin mas informacion.

Patrocina pa Digicel Aruba

Nos futbolistanan hoben a goza di e clinica di futbol duna dor di hungadornan di NEC







NOORD- Equipo di NEC di Nijmegen a yega Aruba diamars 9:30mainta. Despues di un descanso cortico na nan hotel NEC a tene nan prome training ayeratardi pa 5'or, esta un loopscholing na CDFF y a sigui cu un clinic pa hobennan entre 9 y 15 aña pa 6'or atardi. E clinic a wordo patrocina pa DIGICEL pa asina motiva nos hobennan futbolista pa haci deporte. E clinic a duna alrededor di 60 mucha homber y mucha muher oportunidad unico pa haya un clinic profesional y sera conoci cu algun di e hungadornan aki di cerca. Prome cu e clinic cada participante cu a inscribi a haya un t-shirt di DIGICEL y despues di e clinic e muchanan a haya un t-shirt di NEC y un entrada pa e wega di diaranzon. E participantenan por mira atras riba un experiencia unico cu nos ta spera lo motiva nan pa alcanza lo maximo di nan abilidad deportivo. Tur fanatico di futbol y publico en general ta keda invita pa acudi na e wega na gran cantidad pa hasi e evento aki un exito y mira futbol di un nivel completamente diferente cu nos conoce aki na Aruba. Ban mustra cu na Aruba nos stadion por ta SOLD OUT y asina crea posibilidad pa trece mas equipo profesional Aruba den futuro. Pa informacion tocante di carchi di entrada yama 582-9550, 560-8495 of 593-9255 of cualkier miembro di Bestuur di AVB.



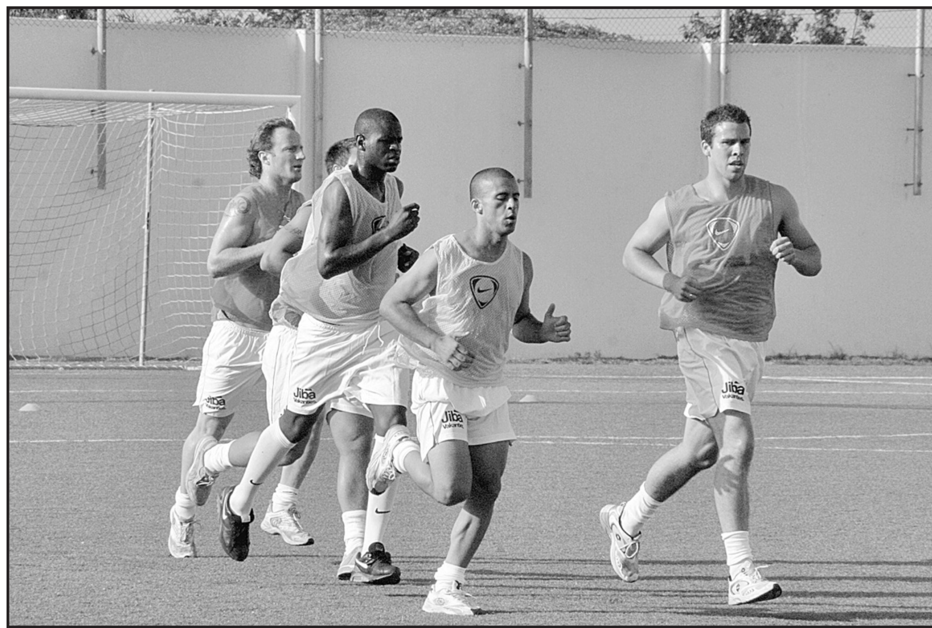


Candeloso encuentro awenochi pa 8'or den Guillermo Trinidad

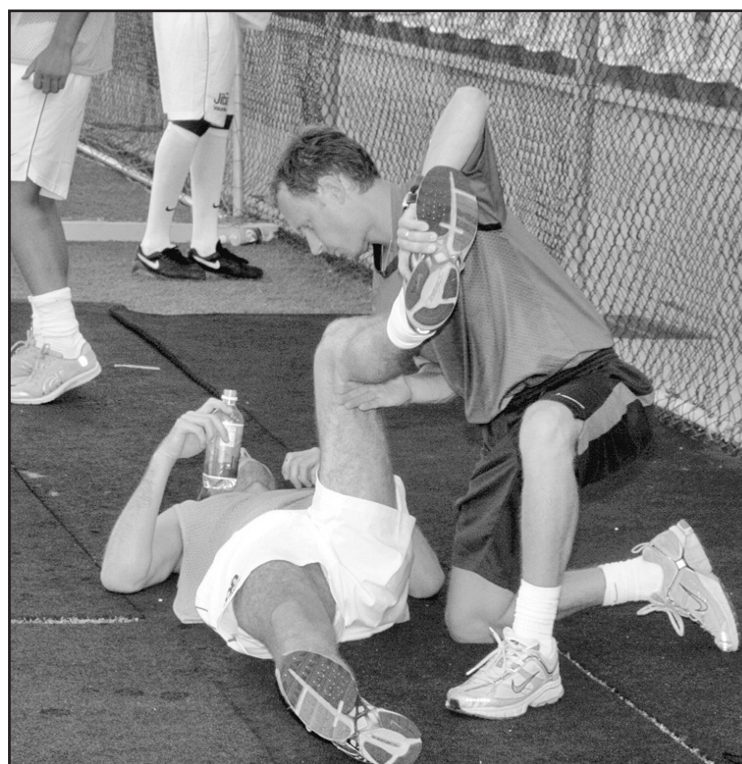
NEC di Hulanda a prepara pa su encuentro contra di RCA reforza

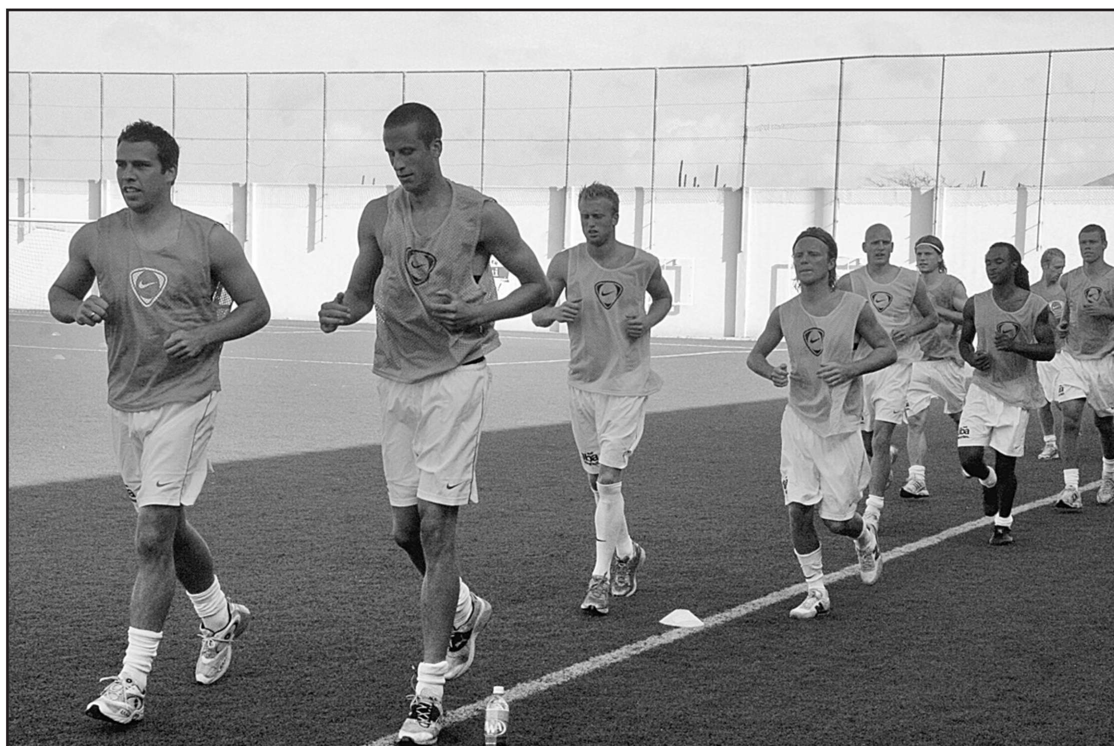
E seleccionadonan Hulandes Andre Ooijer, Wilfred Bouma y Dirk Kuit tambe lo tey presente

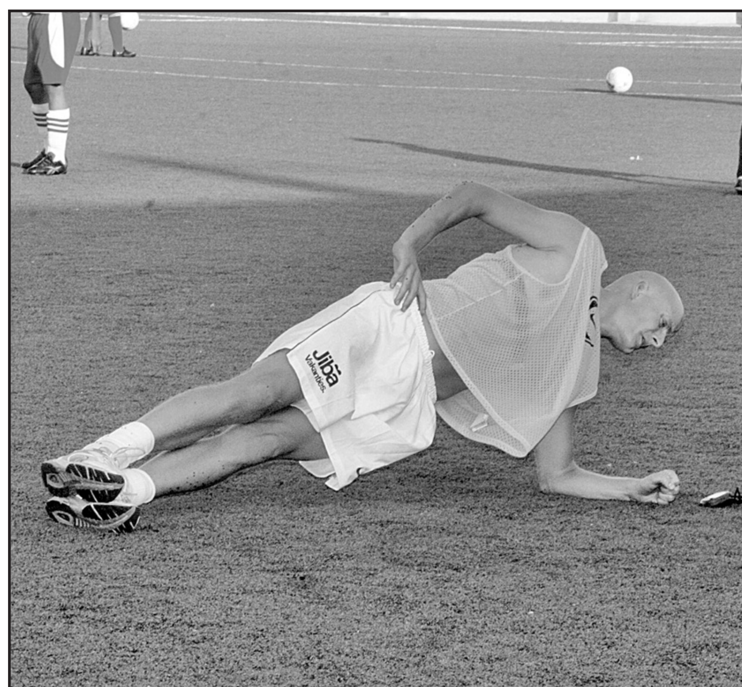




NOORD- Despues di e conferencia di prensa di NEC na Westin Resort, e equipo profesional Hulandes a sali rumbo pa Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, na unda un sesion di entrenamento tabata warda nan bou guia di entrenador Mario Been. Mester bisa cu e interes tabata grandi di parti di e publico, e hungadornan a parti algun autografo y a saca algun potret cu e muchanan cu a bini y disfruta di e entrenamento. E hungadornan a entrena duro, nan a haci un loopscholing, core cu hartslagmeting y mester bisa cu na final di e entrenamento, nan tur a keda agota. Den un conversacion cu nos di Deporte Bon Dia a sostene cu entrenador Mario Been, ariba e forma di training un dia prome cu e wega contra di RCA, el a bisa nos cu si bo kier hunga futbol Europeo e aña aki, no tin otro forma di entrena, mester remarca tambe cu e preparador fisico nobo di e equipo di NEC a caba di bini di Feyenoord di Rotterdam. Tur cos ta mustra cu e equipo Hulandes, kendenan a caba di gana un equipo boneriano reforza cu e score di 13-0, ta cla pa nan encuentro di awenochi contra di RCA reforza. No laga ningun hende conta bo, ta abo mes mester ta presente y mira e candeloso encuentro aki pa 8'or den Guillermo Prospero Trinidad na Dakota. Corda cumpra bo carchi den pre-benta pa 20 florin, pa mucha 7,50, esaki na oficina di AVB, por yama na 582-9550, 560-8495 of 593-9255 of cualkier miembro di Bestuur di AVB. Por ultimo nos a bin compronde cu e seleccionadonan Hulandes di vacacion na Aruba esta, e defensa Andre Ooijer, e defensa Wilfred Bouma y e delantero Dirk Kuit lo ta e invitadonan special di e equipo di RCA pa e wega di awenochi, nan lo ta den e seccion di VIP. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e entrenamento di e equipo profesional Hulandes NEC.







Prensa local a sera conoci cu e equipo profesional di futbol hulandes NEC





PALM BEACH- Ayera atardi, prensa di Aruba a sera conoci cu e equipo di futbol profesional procedente di Hulanda, esta NEC di Nijmegen. Den e Buena Vista Room di Westin Resort, nos a haya e oportunidad di papia cu e entrenador di NEC, sr Mario Been y e referee hulandes di FIFA, Kevin Blom. Prome sr. Rufo Kelly, presidente di AVB a laga prensa sera conoci cu e delagacion hulandes.

Entrenador Mario Been a duna un historia chikito di su persona como entrenador di NEC, e lo spera un bon wega awenochi contra di RCA, el a sigura tambe cu e hungador di Aruba cu presta durante e wega lo tin chens di bay Hulanda pa un try-out. Por ultimo su persona a sigura cu tur hungador lo haya un pida wega contra di RCA reforza. Referee di FIFA, sr. Kevin Blom tambe a papia un tiki di su mes y su experiencia europeo, el a bisa di ta contento di ta na Aruba. Presidente di RCA, sr. Adi Thijsen tambe a dirigi su mes na esnan presente, Adi a bisa cu RCA lo ta bon prepara pa e wega y cu e tri-colornan a duna semper bon bataya na e equiponan profesional Hulandes, el a menciona Ajax, Feyenoord y RKC.

Representante di Brouwerij Balashi, e patrocinador principal di e evento, sra. Natalie de Jongste a bisa di ta orguyoso cu Brouwerij Balashi por ta e sponsor di un magno evento asina aki, su persona a desea tur dos equipo hopi exito pa cu e wega. Nos di Deporte Bon Dia a puntra sr. Been, kico ta e expectativanan di NEC pa loke ta e competencia di futbol Europeo e aña aki, na cual NEC a logra clasifica, tambe e sentimento como entrenador di logra gana 17 wega consecutivo den e campeonato hulandes cu ta tras di lomba, porcierto un record na Hulanda y con bo ta keda focus como equipo pa sigui presta di e manera ey.

Entrenador Been a contesta nos lo siguiente: Un logro sigur grandi pa e organisacion di NEC, sigur mirando cu e prome etapa no a bay dje bon ey, despues e equipo a logra recupera na bon forma. NEC a logra gana su weganan y e mas sigur ta e victorianan cu nan a logra obtene pa e clasificacion europeo. E union den e equipo a pone nan logra keda focus pa tanto tempo asina y cada wega tabata un wega di campeon, sigur esunnan di clasificacion. Lamentablemente como equipo chikito semper bo hungadornan ta ser mira pa equiponan grandi, e biaha aki a perde tres hungador cu AZ, pero tambe a adkiri algun nobo. Pero como team chikito bo ta traha talento y tur aña bo tin cu bende uno pa bo genera placa y sigui traha otronan nobo.

Un invitacion cordial ta bay pa henter e pueblo di Aruba sigur e amantenan di futbol pa acudi na stadion di Guillermo Trinidad na Dakota y bin mira e candeloso encuentro entre e campeonnan di Aruba esta, RCA reforza y e equipo profesional Hulandes NEC. Ban mustra cu na Aruba nos stadion por ta SOLD OUT y asina crea posibilidad pa trece mas equipo professional Aruba den futuro. Pa informacion tocante di carchi di entrada yama 582-9550, 560-8495 of 593-9255 of cualkier miembro di Bestuur di AVB.



Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chicken Tikka Kebabs

6 SERVINGS

Ingredientenan:

2 pounds\ chicken, cut into 8 pieces
2 tablespoons olive oil
2 large russet potatoes, peeld, cut into 1½-inch chunks
2 teaspoons minced garlic
1½ teaspoons ground turmeric salt and pepper
1 large lemon, peel and white pith cut away, very thinly sliced
½ cup raisins
3½ cuops (about) canned low-salt chicken broth
2 tablespoons fresh lemon juice
1 teaspoon ground turmeric
1/8 teaspoon ground ginger
Pinch of dried crushed red pepper
12 6- to 8-inch bamboo skewers, soaked in water 30 minutes
2 tablespoons (¼stick) butter, melted, salt.

Preparacion:

Combine chicken, ¼ cup lemon juice and ½ teaspoon slat in medium bowl; let stand 30 minutes. Mix ¼ cup plain yogurt, minced garlic, 1½ teablespoons coriander, 2 teaspoons cumin, 1 teaspoons turmeric, 1/8 teaspoon ginger and crushed red pepper in small bowl. Add to chicken and stir until chicken is well coated with spice mixture. Refrigerate chicken at least 3 hours or overnight. Prepare barbecue (medium-high heat). Thread chicken on skewers, dividing equally. Brush chicken with melted butter. Season with salt. Grill kebabs until just cooked through, turning freguently, about 7 minutes.

Bon Appetit!

Atrobe cu asistencia masal

Aruba Bank a start sali cu su tradicional caminata di 4 dia

Jared Fogle di Subway tambe a cana den e caminata



ORANJESTAD - Ta parse cu tur anja e atencion y interes na e caminata di 4 dia di Aruba Bank ta bira mas grandi. Ayeranochi esaki no tabata un excepcion ora cu centenares di hende a cana cu e prome banco comercial di nos isla, inciando un caminata cu lo tuma lugar durante no menos di 4 dia largo.

Esaki ta di cuater aña consecutivo cu Aruba Bank ta organisando un caminata special pa su clientenan y pa henter e pueblo di Aruba. Esaki como parti di e compromiso serio cu Aruba Bank conhuntamente cu Subway tin cu e comunidad Arubano pa cu deporte, pa cu eventonan social y claro, pa organisa eventonan positivo na unda famia, amigonan, coleganan y conocirnan por entretene nan mes na un forma sano y saludabel.

E caminata di e aña aki ta tuma lugar entre dianan 1 pa 4 di Juli 2008. Tur e caminatanan ta start na e mesun ora, esta 6or y mei di atardi, pero tur dia tin un otro ruta. E prome dia por ehempel, esta ayera dia prome di Juli, el a sali pa 6or y mei di atardi for di Idefre, awe dia 2 di juli, pa motibo di cambio, e ta sali for di Marriott Vacation Club na Noord, dia 3 di Juli lo start na veld di Winston na Santa Cruz mientras cu riba e di 4 y ultimo dia lo sali for di Centro di Bario Ayo.

E rutanan sinembargo ta diferente cada dia, pasobra ayera a cana un total di 5km saliendo for di Idefre direccion DA Drogist, Belgiestraat, Ban Ban Bar & Restaurant, Bushiri, Fantastic Garden, Caya Soeur Meltia, Caya Soeur Dionysia, Schotlandstraat, Frankrijkstraat y cabando atrobe na Idefre.

Awe lo cana 7.2km saliendo for di Marriott Vacation Club na Noord direccion L.G. Smith Boulevard, Malmokweg, Westpunt, Rooi Santo y pa bay caba na e mesun lugar cu a cuminsa, esta na Marriott Vacation Club.

Dia 3 di juli lo cana 5.5km cuminsando for di Veld di Winston na Santa Cruz, coi direccion pa Bringamosa, Boton, Macuarima, Palacio di Husticia y pa bay caba atrobe na Veld di Winston.

Riba e ultimo dia, esta 4 di juli lo start sali for di Centro di Bario Ayo den direccion di Wai Fat, Ayo Rock Formation, Sero Pita pa caba atrobe na Centro di Bario Ayo.



Locual a hala masha atencion e aña aki tabata e participacion di e personahe mundialmente conoci, Jared Fogle di Subway. E ultimo a yega Aruba ayera y ta hopi emociona pa cana cu tur e centenares di participantenan, cu porcierto a suma na mas di 3000 participante caba, dunando ehempel cu no tin nada mihor cu come saludabel y haci un poco ehercicio tur dia, manera ta canamento. Aruba Bank ta masha contento di e alianza cu nan a sera e aña aki cu Subway pa e caminata aki.

Riba e potretnan nos por mira e momento cu Pared Fogle a yega Aruba y tambe canando den e caminata den oranan di atardi.

Champ of the Champs a start ayera na Kudawecha





KUDAWECHA- Ayera nochi pa 7'or e torneo di softbakll modified pitch, organiza pa Royal Power Softball Team a start sali cu e wega entre Royal Power y Defenders.

E torneo aki cu ta uno internacional ta conta cu participacion di equiponan di Merca, Bonaire, Corsow, Venezuela, Santo Domingo y naturalmente di Aruba tambe.

For di ayera nochi te cu diadomingo benidero lo tin weganan di softball riba Kudawecha Ballpark.

Preparacionnan grandi a ser haci y awor tur cos ta cla pa e torneo start. E torneo lo ser dedica na Ministro Ramon Lee, kende semper ta apoya deporte den tur sentido di palabra.

Diabierna anochi e prome wega internacional lo tuma lugar ora cu Madushi Stars, campeon di Copa San Nicolas, enfrenta e equipo Boston USA. Otro equipo bon conoci na Aruba, Baranca di Corsow tambe lo ta den e torneo aki cu ta mustra di bira uno hopi interesante cu hopi batazo y bon hugada bunita y vistoso y di nivel.

E fanaticada di softball Bush-League ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki y apoya nos equiponan local cu lo ta defendiendo e nomber di e dushi baranca aki.

Riba e potretnan nos por aprecia e dos equiponan cu a cuminsa ayera batayando pa e premio hopi atractivo.

Nos ta desea tur e equiponan participante hopi exito!







Awe e caminata lo start na Aruba Raquet Club pa 6.30 di atardi

Cara di Subway, sr. Jared Fogel a yega Aruba specialmente pa e caminata di Aruba Bank





WAYACA- Ayera a yega Aruba procedente for di Newark, e cara di e franchise mericano Subway,esta sr Jared Fogel. Nos di Deporte Bon Dia a bai ricibi sr. Fogel na aeropuerto, na unda nos a saca un potret di su persona hunto cu sr. Giovanni Bermudez di Subway Aruba y sr. Jeff Lopez di Tera Group NV.

Manera tur hende sa cu e anja aki lo ta e di cuater aña consecutivo cu Aruba Bank ta organisando su caminata special pa su clientenan y pa henter e pueblo di Aruba. Esaki como parti di nan compromiso serio cu e comunidad Arubano pa cu deporte, pa eventonan social y claro, pa organisa eventonan positivo na unda famia, amigonan, coleganan y conocirnan por entretene nan mes na un forma sano y saludabel, aki ta na unda a aserca Subway, kendenan a dicidi di join e evento.

Pa e ocasion special aki, a laga trece sr. Jared Fogel, e simbolo di Subway mundialmente, un persona cu a logra baha masha hopi peso dor di come saludabel, entre otro Subway. Un mensahe di sr Fogel na nos hubentud: "Bo por wak television y hunga video games, pero no tur ora, bo mester por haci movicion y principalmente come modera y sigur saludabel". E caminata di e aña aki lo tuma lugar entre dia 1 pa 4 di Juli 2008. Tur e caminatanan ta start na e mesun ora, esta 6or y mei di atardi, pero tur dia tin un otro ruta. E prome dia por ehempel, esta dia prome di Juli, lo sali pa 6'or y mei di atardi for di Certified Mega Mall, dia 2 di juli lo sali for di Aruba Raquet Club na Rooi Santo, dia 3 di Juli lo start na veld di Winston na Santa Cruz mientras cu riba e di 4 y ultimo dia lo sali for di Centro di Bario Ayo.

S.V. Bubali a inicia prepacion pa proximo campeonato y a presenta cuerpo tecnico nobo



BUBALI- Dialuna anochi e ekipo di futbol, conoci como e orguyonan di Noord, esta SV Bubali, a duna inicio na preparacion di e ekipo di futbol di prome division.

Directiva di Bubali, encabeza pa su Presidente Ryan Figaroa, a yama e hungadornan bon bini y na mes momento a presenta tambe e cuerpo tecnico nobo cu lo guia e ekipo pa e proximo temporada di division Prome di AVB.

E cuerpo tecnico nobo ta ser firma pa e conocido Kiki Tromp y Errol Tromp kendenan tabata forma parti caba di e cuerpo, mientras cu Hareld Faro tambe ta forma parti di e cuerpo nobo pa prepara e ekipo pa e temporada nobo mientras cu Tony Tromp ta encarga cu e parti administrativo di e cuerpo aki.

Dialuna anochi, un total di 32 hungador a duna cto di presencia pa e prome session di training y tambe directiva di Bubali, consistiendo di Presidente Ryan Figaroa, y miembronan di directiva kendenan tabata Angie Eckmeyer, Gregory Fungafat y Jair Tromp. E ekipo ta train awe nochi na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord, cuminzando pa 7.30 di anochi.

Aruba Tourism Authority y Amstel Bright ta presenta e di 22 edicion di Aruba Hi-Winds

MALMOK- Di 2 pa 7 di July Aruba lo ta sede di e di 22 edicion di Aruba Hi-Winds, 2008 cu lo tuma lugar na Fisherman's Hut na Malmok.

E aña aki e comicion organisador bou guia di Wim Eelens a prepara un programa cu ta inclui tanto windsurfing como kitesurfing cu lo percura pa hopi acion ariba lama durante e 5 dianan di competencia cu lo tuma lugar na Fisherman's Huts y na Boca Grandi. Mescos cu aña pasa Aruba Tourism Authority a yuda promove e evento aki via www.aruba.com y ta logra un gran cantidad di particpante atrobe cual lo hasi e compentencia e aña aki hopi interesante.

Manera tur hende aña pasa Aruba Hi-Winds a relanza su website completamente renoba y re-diseña cu ta mas dinamico y inovativo cu hopi features y facil pa nabega. Y tin un programa excelente caminda ta duna e parti tanto competitivo como esun social hopi atención y ta sigur cu e participantenan di e aña aki lo disfruta. Mescos cu tur aña Comicion organisador a acerca varios comerciantenan local pa apoya e evento cu ta un evento hopi educativo y recreativo cu ta yuda tene Aruba su jovennan activo y sano haciendo algo bon.

Historia di Aruba Hi-Winds:

Den añanan 80 e deporte di vela di windsurfing tabata den su piek di mas grandi. Y Aruba tabata un di e organisadornan di mas grandi di e deporte aki cu tabata tin super estreyanan manera Robby Nash, Andres Brindal y Bjorn Dunckerbeck cu pa varios aña a participa den competencia na Aruba. Un deporte cu den su temponan di gloria diferente pais rond mundo tabata organisa y tabata atrae spectadornan di rond mundo. Aruba no a keda atrás contando cu un clima perfecto durante 365 dia pa aña cu hopi biento cual ta condicionan favorabel pa por organisa tipo di eventonan asina.

Desde 1996 Aruba Hi-Winds a cambia su site di Eagle beach pa Fisherman Hut y desde 1997 Aruba Hi-Winds ta ser organisa pa un ekipo dinamico di voluntario usando e mesun metodo y regla di PWA.

Awe Aruba Hi-Winds a bai over pa organisa competencianan solamente pa amateur y durante aña a agrega competencia di "Free Style" caminda surfistanan ta competi sanamente pa e corona di "King, Queen, Prince of the Huts" como tambe "Kid of the Huts" cu ta concentra ariba e muchanan di 7 y 8 aña y a agrega e "kick" nobo den e deporte aki cu ta Kite boarding.

Actualidad:

Awendia mientras cu e interes rondmundo pa competencianan di regatta a baha pa motibo di desaroyo y cu esaki falta di biento, por bisa cu Aruba ta un di e poco paisnan cu tabata riba e scema internacional di PWA cu a keda organiza su evento di hi-winds. Biento no ta un problema pa nos y sigur cu e ekipo dinamico di voluntario cu e evento tin actualmente kende tur diasabra na Fisherman's Hut ta duna atención pa siña e chikitinnan cu tin interes pa siña e deporte aki les di wind surfing. Di e atención aki a sali Aruba su deportista internacional Sara-Quita Offringha cu ta ehempel bibo di e fruto di e scol di hi-winds di Aruba.

Categorianan:

Manera tur aña e evento ta ofrece competencia pa tur edad, mucha bou 14 aña, Junior entre 14-18 aña, masculino y femenino entre 19-34 aña y master 35 aña of mas den e siguiente disciplinan; slalom racing, long distance y freestyle. Tur interesadonan amantenan di e deporte aki por a inscribi via website www.aruba-hiwinds.com tin pakete pa participantenan y no participante.

E comicion organizador ta hopi orguyoso di e programa di e aña aki.

Sigui lesa pagina 9







Continuacion di pagina 8

Cu ta un programa top cu ta entretene tanto e participante como e fanatico y di 2-7 di juli tin caredanan henter dia cuminsando di 10 or di mainta riba beach di Hadikurari, freestylers lo competi pa e corona di “King, Queen, Prince of the Huts”, Kite Boarding y tin inclui e fin di siman diasabra 5 di juli y diadomingo 6 di july hopi ambiente caminda Amstel Bright lo entretene tur presente ariba beach cu weganan divertido cu premionan fabuloso pa e ganadornan. Tambe lo tin presentacion “live” di e bandanan Ear Plugs y Honey Pot.

Participantenan internacional, regional y local:

E aña aki e evento ta conta atrobe cu un bon cantidad di participantenan internacional y tambe local: Hulanda, Portugal, Hungria, Colombia, Venezuela, British Virgen Island, USA como tambe delgacionan di Bonaire y Curacao hunto cu esnan di Aruba como tambe lo tin cobertura di prensa internacional.

Patrosinadornan:

Aruba Tourism Authority y Amstel Bright como patrosinadornan principal kier a invita henter pueblo di Aruba pa apoya e evento y asisti na beach di Fisherman’s Hut entre 2-7 di juli. Alaves e comicion organisador ta conta y ta gradici e lista largo di e otro patrosinadornan:

ATA, Amstel Bright, McDonalds, Aqua Windie’s, Sailboard Vacation, ASD Hotel & Restaurant Equipment, Bula Surf Shop, Da, Colombian Emeralds, Delifrance, El Louvre Witec, Heli Tours Aruba, Divi Tamarijn All Inclusive, The Entertainment Group, Super Food, Armando’s Kite Shack, Adventure Golf, Design Works, Martijn Trading, Pro Tec, Panache, Taste of Belguim, Aruba Aloë, More 4 Less, Moomba Beach, Zenitel, Spare Time, Zen Designs, Tropical Bottling Co. , Domino Pizza, Crystal Design House, Vela, ATCO, Lotto pa Deporte, Koninklijke Marine y Cool FM 98.9 cu lo ta live ariba beach diadomingo.











BON DIA Aruba

CMB ta sigui impone su marca riba deporte na Aruba y awor den golf

ORANJESTAD- Diasabra ultimo CMB a tene su di cuater Golf Invitational. E participacion di e top 108 aficionadonan di e wega di golf na Aruba a haci e campeonato aki un exito atrobe.

Por a tuma nota algun siman caba promer cu e torneo con diferente di nos golfer-nan local ta practica na Tierra del Sol. Preparando pa e encuentro especial aki.

CMB a priminti un dia yen di actividad, premio y sorpresanan y ta spera cu su clientenan y tur fanaticonan di e wega a goza plenamente. Durante e ceremonia a anuncia di biaha cu por spera un di cinco edicion di e torneo aki cu ya a bira esun di mas spera di tur aña.

Mas anochi a reparti tur e premionan pa e ganadornan y gerencia di CMB a gradici henter a staff di Tierra del Sol pa e trabaonan di preparacion pa asina e cancha ta den condicion optimal pa e evento. Mester menciona cu esaki ta di dos aña tras di otro cu Cisco Quant si CMB mes ta gana e titulo maximo aki cu ta sigur un logro pa historia di deporte aki na Aruba.

Ariba potretnan adhunto por mira e mihor golfers di Aruba y tambe clientenan di CMB.





NO	Name		Handicap	75%	Gross	Net
Gross						
1	Cisco	Quant	4	3	77	
A - Flight						
1	JR	Quant	12	9	84	75
2	Benno	Oldenhof	6	5	82	77
3	Harold	Hagens	6	5	84	79
B - Flight						
1	Mike	DeLisle	16	12		35
2	Ricky	Quant	13	10		34
3	Ivan	Flanegin	22	17		31
	3rd Scorecard Play Off Hole					
3	Maurice	DeLisle	14	11		31
3	Ray	Rasmijn	18	14		31
3	Josef	Croes	20	15		31
C - Flight						
1	Glenn	Marrug	25	19		40
2	Stefan	Legger	34	26		37
3	Karel	Wever	36	27		36
4	Giovanni	van Wijk	30	23		32
Ladies - Flight						
1	Juliana	Valencia	9	7		33
2	Annie	van Schayk	28	21		32

Longest Drive Ladies	Juliana Valencia
Longest Drive Men	Floyd Nedd
Straightest Drive	Frank Gilhorn
Longest Putt	Rey Rasmijn
Nearest to the Pin Ladies	Carla Schipper
Nearest to the Pin Men	Randolph Ruiz

Total Participants : 108



Continua C/11

Continuacion di C/10

CMB ta sigui impone su marca













Volcán chileno Llaima se reactiva, ordenan traslados

SANTIAGO (Reuters) - El volcán Llaima, en el sur de Chile, se reactivó el martes con el escurrimiento de lava tras permanecer cinco meses en calma, lo que obligó al Gobierno a ordenar el traslado a sus casas de algunos trabajadores que se encontraban cerca del área del cráter.

El Llaima, uno de los tres volcanes más activos en América del Sur y situado a unos 700 kilómetros al sur de la capital chilena, entró en erupción el 1 de enero y su actividad se extendió por poco más de un mes, lo que llevó a realizar evacuaciones de los poblados más cercanos.

"Hubo una reactivación, puesto de que está escurriendo lava, en dirección hacia río Calbuco en la comuna Vilcún. La dimensión es más o menos de 800 metros a 1.000 metros desde el cráter," dijo a Reuters el vulcanólogo Juan Cayupi de la gubernamental Oficina Nacional de Emergencia (Onemi).



Foto de archivo del volcán Llaima en el sur de Santiago, 25 enero 2008 Foto: (C) IVAN ALVARADO / REUTERS/Reuters

La nueva actividad del Llaima, que se inició cerca de las 04.00 hora local (0800 GMT) del martes, se produce cuando el volcán Chaitén, más al sur en el país, sigue emanando gases tras erupcionar en mayo y provocar el desborde de un río cargado de barro y ceniza que sepultó parcialmente al pueblo de Chaitén.

Chile posee la segunda cadena volcánica más grande y de mayor actividad en el mundo después de Indonesia.

En el país hay más de 2.000 volcanes, de los cuales unos 500 han sido clasificados por expertos como potencialmente activos. De estos, entre 50 y 60 poseen registro de erupciones.

El jueves de la semana pasada, vulcanólogos y especialistas sobrevolaron el Llaima, de 3.125 metros de altura, y detectaron un pequeño cono al interior del cráter principal del macizo desde donde emanaba una columna de gases sin que se haya visto lava, explicó Cayupi.

La nueva fase del Llaima se produce en pleno invierno austral, en una zona rodeada de bosques milenarios y ríos que se mezclan con la abundante nieve que cada año cae en esa área. "Lo más riesgoso en este caso es que podrían producirse derretimientos abruptos de la nieve producto de esa lava y podría originar entonces algún aluvión," dijo Cayupi.

Durante la mañana del martes, funcionarios de la Onemi y autoridades de la zona tienen prevista una reunión para evaluar la actual situación del macizo y definir las medidas de prevención a adoptar.

Hija Ingrid de Betancourt pone sus esperanzas en reunión Chávez/Uribe

LONDRES (AFP) - La hija de Ingrid Betancourt declaró el martes en Londres que espera que el encuentro en julio en Caracas entre los presidentes Hugo Chávez, de Venezuela, y Alvaro Uribe, de Colombia, contribuirá a la liberación de su madre y de los otros rehenes del grupo guerrillero FARC.

"El presidente Chávez ha logrado mucho con la liberación de los rehenes que se produjo a principios del año, y espero que el diálogo que él abrió con las FARC pueda continuar y que el presidente Uribe dé impulso a ese proceso", tras ese encuentro en Caracas, dijo a la AFP Mélanie Delloye-Betancourt.

"El presidente Uribe tiene que entender que si el presidente Chávez tiene esa posibilidad de dialogar con las FARC, él tiene que hacer todo lo posible para impulsar una solución para nuestros secuestrados lo más pronto posible", insistió la hija de Ingrid Betancourt, tras una rueda de prensa en Londres.

La joven, que llevó al Reino Unido la lucha para la liberación de su madre y de otros rehenes de la guerrilla colombiana de las FARC, dijo a la AFP que ve con "escepticismo" las noticias de nuevos contactos entre el gobierno colombiano y el grupo guerrillero.

"Yo, como siempre, hasta que la FARC no haya dado declaraciones por su lado, permanezco escéptica, pero ojalá", dijo la joven, después de que los medios colombianos reportaran que los delegados de Francia y Suiza para un canje de rehenes de la FARC habrían logrado contactar a



Melanie Delloye-Betancourt, hija de Ingrid Betancourt, asiste a una conferencia de prensa en Londres, el 1 de julio de 2008. Foto:Leon Neal/AFP

los jefes guerrilleros.

Según esos medios, el antiguo cónsul francés en Bogotá, Noël Sáenz, y el diplomático suizo Jean-Pierre Gontard partieron hace unos días hacia un punto de encuentro en las montañas, y podrían haberse reunido ya con miembros del secretariado de la guerrilla, el principal órgano directivo, e incluso con el nuevo líder de las FARC, Alonso Cano.

Sismos moderados sacuden Perú

LIMA (AP) - Un sismo de 5,5 grados sacudió las zonas montañosas del centro de Perú, seguido por un temblor de 4,7 grados en la misma región, indicó el Servicio Geológico de Estados Unidos. No se reportaron daños ni lesionados.

El primer sismo se produjo a las 7:17 de la tarde del lunes y el segundo llegó 47 minutos después, a 110 kilómetros (70 millas) al este-suroeste de la ciudad más cercana, Huanuco. El área no está muy poblada. Fue el cuarto sismo de más de 4,7 grados en la zona en menos de una semana.

Peru está dentro del cinturón de fuego del Pacífico y con frecuencia padece movimientos telúricos. En agosto pasado, un terremoto de ocho grados azotó la costa central del país, con graves daños para la ciudad portuaria de Pisco y más de 500 muertos.

Candidato de EEUU McCain llega a Colombia a refrendar compromiso con TLC

CARTAGENA, Colombia (AFP) - El candidato republicano a la presidencia estadounidense, John McCain, llegó este martes al balneario colombiano de Cartagena de Indias, en una gira que incluirá también a México, para ratificar el compromiso de su partido con su principal socio en la región y en especial con un TLC.

Según dijo a la AFP Benjamin Shuster, del equipo de avanzada de la campaña de McCain, el senador arribará hacia las 18H00 locales de este martes -23H00 GMT- al histórico balneario de Cartagena (1.090 km al norte de Bogotá).

A su llegada a Cartagena, el candidato fue inmediato dirigido a la Casa de Huéspedes Ilustres, ubicada en un fortín militar aislado, donde lo recibió el presidente Alvaro Uribe, con quien tiene prevista una reunión de una hora. Al término del encuentro Uribe y McCain ofreció una rueda de prensa conjunta.

Hoy miércoles, el candidato republicano tiene previsto encontrarse con empresarios colombianos y realizar una visita por la sociedad portuaria de esta ciudad. Allí dará otra rueda de prensa.

El coronel Carlos Mena, comandante de Policía del departamento de Bolívar -cuya capital es Cartagena- precisó que 2.000 agentes reforzarán la seguridad del candidato republicano a la presidencia de Estados Unidos, de los cuales 500 estarán dedicados exclusivamente a vigilar los sitios que recorrerá.

A McCain “lo vamos a recibir como se recibe a un amigo, vamos a conversar con él sobre los problemas de Colombia, vamos a mirar detalladamente los temas que tienen que ver con la aprobación del TLC”, aseguró este martes el canciller Fernando Araújo.

Pero Araújo negó que con esta visita del candidato republicano su gobierno esté haciendo una apuesta al resultado de la elección presidencial en noviembre.

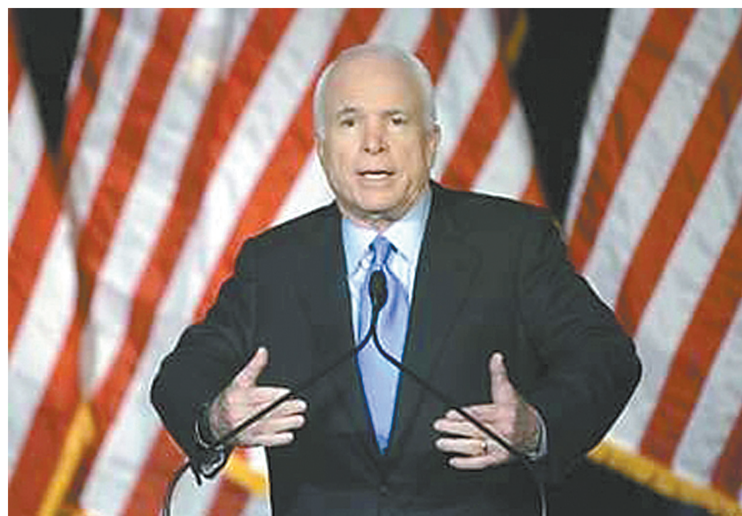
“Como siempre ha sido costumbre en Colombia, vamos a mantener una política bipartidista con Estados Unidos. Hemos trabajado bien con los demócratas, bien con los republicanos y esperamos seguir haciéndolo. Por supuesto, las puertas están abiertas para el candidato Barack Obama si quiere visitarnos”, añadió el canciller.

“Con este viaje, el senador reconoce que Colombia es un gran aliado de Estados Unidos”, explicó su portavoz hispana, Hessy Fernández. “Esto demuestra que el senador McCain conoce a América Latina y demuestra la diferencia con Barack Obama”, añadió.

Uribe es el principal aliado de la administración del presidente George W. Bush en la región. McCain apoya un Tratado de Libre Comercio (TLC) negociado entre Washington y Bogotá, mientras Barack Obama -senador por el estado de Illinois (noreste)-, se negó a ratificarlo en el Congreso.

McCain, además de haberse declarado gran admirador del presidente colombiano, ha anunciado su apoyo irrestricto al TLC. Colombia considera vital la aprobación del tratado, cuya negociación concluyó hace dos años, pues Estados Unidos es el mercado más importante para sus exportaciones, con ventas que llegan a unos 10.000 millones de dólares.

Una vez que concluya su visita a Colombia, McCain viajará el miércoles a México. Está acompañado por el senador independiente Joseph Lieberman y el republicano Lindsey Graham.



El aspirante republicano a la presidencia de Estados Unidos, John McCain, viajó a Colombia ayer y posteriormente a México para reafirmar su apoyo al libre comercio con ambos países. Foto: Steve Marcus/Reuters

Presidente Bolivia acusa a presidente Perú de ‘antidemocrático’

TUCUMAN, Argentina (Reuters) - El presidente de Bolivia, Evo Morales, acusó el martes a Alan García de antidemocráctico luego de que el presidente peruano lo mandara a callar.

“Cualquier presidente que manda a callar a cualquier persona, es un presidente, o somos presidentes antidemocráticos, que no acepta el diálogo, que no escucha al pueblo,” dijo Morales en conferencia de prensa durante la XXXV cumbre de líderes del Mercosur que se desarrolla en Argentina. García pidió llamó a consultas a su embajador en La Paz irritado por unos recientes comentarios de Morales sobre que Estados Unidos desplegará una base militar en el país andino.

Muchanan a bira malo despues di bebe awa venena na scol na China

PEKIN (Reuters) – Mas di 60 mucha a bira malo despues di bebe awa cu lo a wordo venena deliberadamente na un scol primario na sur di China, según medionan estatal a informa ayera.

Trinta y cuater di e muchanan ainda ta interna, cu dolornan di cabes y biramento di stoma, mientras cu e resto ta keda den observacion den su scol rural di e provincia di Guangxi, despues di tuma awa den comedor escolar, e agencia noficioso oficial Xinhua a señala.

E awa di e tanki di almacenamento di e scol tabata hole pestecida y Polis a haya un boter bashi cu nan ta sospecha tabatin veneno, Xinhua a agrega.

hua.

Mientras e investigacion ta sigui, e funcionarionan di educacion local ya a cusa e scol di mal maneho, según e agencia a indica.

E medionan Chines sa informa di escandalonan relacion cu cuminda y remedi den mal estado, y e scolnan ya caba tabata protagonista di e tipo di casonan asina.

Director di un scol primaria a wordo sera aña pasa pa ricibi soborno di un compania di cuminda sin permiso cu a causa cu indirectamente 200 mucha a bira malo.

Den otro caso na 2007, un studiante secundario a wordo aresta pa sospecho cu el a venena e awa cu su compañeronan tabata bebe.

E seguridad di e cuminda y remedinan na China tabata bou lupa internacional den e ultimo añanan, despues cu varios producto contamina a yega varios pais di mundo, entre otro, na Merca.

Jordania ta acusa politico Hulandes di blasfemia



AMMAN (Reuters) – Un fiscal Jordano ayera acusa un politico Hulandes, Geert Wilders, di blasfemia y odio pa Musulman, trahando un pelicula anti-Koran y ordene pa bay huicio dene Reinado, asina un fuente hudicial a duna di conoce.

Na Riyadh, Organisation of the Islamic Conference (OIC), un liga di 56 nacion musulman, a bisa cu e ta "profundamente decepciona" despues cu fiscalnan Hulandes a bisa dialuna cu nan lo no tuma accion contra Wilders pasobra e tin libertad di opinion.

"E decision … ta encurasha y apoya e estilo difamatorio iresponsabel cu ta wordo sigui pa algun media y ta instiga sentimento di odio, animosidad y antipatia pa cu Musulmannan", e organización OIC cu base na Saudi Arabia a duna di conoce.

E pelicula produci pa Wilders, "Fitna," un termino Koranico cu tin biaha ta wordo traduci como "rivalidad" ta acusa e buki sagrado Musulman di ta incita violencia y cu a causa protesta y condena na varios pais Musulman.

Fiscalnan Hulandes tambe a ricibi keho riba comentarionan di Wilders haci den un entrevista cu corant, incluyendo uno den cual e ta compara e buki sagrado Islam cu esun di Hitler "Mein Kampf".

OIC a bisa cu e deicsion di fiscal ta mustra cu nan a ignora e "liña fini separando libertad di opinion y instigacion di odio, animosidad y descriminacion".

Fuentenan hudicial na Aman a bisa cu fiscalnan di Jordania a acusa Wilders despues di un keho legal di un coalicion di activistanan Jordano y lidernan di comunidad.

Na Hulanda

Maestra di school condena pa a comete actonan inmoral cu un studiante menor di edad

ROERMOND/ORANJESTAD – Ayera Corte na Roermond a haya un maestra di school culpabel di a comete actonan inmoral y tene relacion sexual cu un studiante masculino di 13 aña.

Corte a condena e maestra na 2 aña sin traha como maestra di school y un castigo condicional di 6 luna di prison.

Ta asina cu Fiscal a exigi contra e maestra un prohibicion di traha como maestra di school pa 5 aña y un castigo condicional di 1 aña. Corte a reduci e exigencia di Fiscal drasticamente.

Investigacion a mustra cu e maestra di school na 2004 tabatin relacion cu e studiante kende e tempo ey tabatin 13 aña. E mayornan di e mucha no a haci denuncia door cu e maestra a influencia e mucha di tal manera cu e mucha tabata sinti su mes independiente.

Sinembargo Corte ta haya cu un maestra profesional no por tin relacion sexual cu un studiante. Corte no a impone castigo pa e periodo den 2005 unda cu e maestra di school tabatin ainda relacion cu e studiante kende entre tanto a cumpli 17 aña. Segun Corte, e momento ey no por papia mas di un relacion entre un maestra y un studiante.

Un sentencia hopi stranjo ya cu di un banda Corte ta haya e maestra culpabel pa tin relacion sexual cu un studiante. Tambe a constata cu e maestra a influencia e studiante pa e sinti su mes independiente pero e hecho ta castigabel te na momento cu e mucha haci 17 aña. Despues di esaki e maestra no ta culpabel mas. Pero e pregunta ta keda, con ta para e cuestionamento di relacion sexual entre un maestra y un studiante.

Aki por mira cu e cuestion di cultura ta hunga un factor ya cu si ta na Aruba algo asina a sosode, lo por conta cu e maestra lo wordo encarcela y persigui caminda sigur e lo haya un castigo di prison.

Por lo menos

Diesdos morto ora cu barco di inmigrantenan ilegal a naufraga

Dakar (EFE)- Al menos diesdos persona, supuestamente inmigrantenan clandestino, a muri ora cu a naufraga banda di costa di Gabon e embarcacion den cual nan tabata biaha pa e pais, asina emisoranan regional a informa, y cualnan ta cita testigonan presencial y voceronan di polis di Gabon.Fuentenan policial a enfatisa cu e diesdos cadavernan, tur hombernan hoben, a wordo haya riba e beach di Libreville, capital di Gabon.

E resto di e nave, a wordo haya entre barancanan cerca di e curpanan.

Residentenan di e zonanan costero a bisa Polis cu nan a bira varios homber yega canto landando durante oranan di madruga, cual ta pone nan conclui cu algun di esnan cu tabata biaha den e nave a logra yega sano y salvo despues di e naufragio.

Polis no a haya contacto cu ningun di e supuesto sobrevivientenan y no por a haya sa e cantidad di personanan cu tabata abordo di e nave y tampoco por determina si e cantidad di victima ta mas halto.

Sinembargo, algun informacion ta papia di cuater morto, pero e cifra no por a wordo verifica.

Doñonan di e navenan aki a yega di transporta te 200 persona abordo pa traslada nan clandestinamente pa Canarias of Gabon, pais petrolero di cost west africano, cu su economia ta un di esnan mas prospero di Africa subsahara.

Otro país destino di emigrantenan clandestino ta Costa Marfil, e prome productor mundial di cocao, cu tambe ta ofrece mihor chens di trabou den e region costero occidental di e continente.

Mericanonan ta e consumidornan di droga mas grandi di mundo



WASHINGTON – E Mericanonan ta e consumidornan mas grandi na mundo di cannabis y cocaina, a pesar di tin leynan represivo, según un estudio cu a ser teni na 17 pais cu a wordo publica dialuna den PLoS Medicine, un revista científico online.

Según e analisis aki, dirigi pa investigadornan di Universidad di New South Wales (Sydney, Australia), e 16,2% di e Mericanonan a purba cocaina por lo menos un biaha, mientras cu 42,4% a purba cannabis.

E estudio aki ta basa riba datonan di Organización Mundial di Salud (OMS).

E neozelandesnan ta na di dos lugar di consumidor di droga, hopi leu tras di e Mericanonan cu 4,3% y 41,9% respectivamente.

E encuesta, cu a wordo haci bou 54.068 persona den 17 país, ta pone na evidencia e existencia di un grupo socioeconómico más propenso pa usa droga ilegal.

T'asina cu un como un adulto hoben, di sexo masculino, cu entradanan halto, soltero of divorcia, tin generalmente mas tendencia pa consumi den forma regular droga.

E consumo "no ta parce di tin un relación directo cu e cu e politica nacion den materia di lucha contra droga" e investigadornan a duna di conoce.

Di hecho "e paisnan cu unlegislacion mas riguroso no ta registra consumo menor di e droganan aki cu e nacionnan mas tolerante," nan ta sigui bisa.

Hulanda ta e ehempel perfecto, ya cu a pesar di su politica liberal den material di droga, ta conta solamente cu un 1,9% di consumidornan di cocaína y un 19,8% di cannabis.

Na Merca, si verdad ta cu 12 estado ta autoriza consumo di cannabis pa finnnan medico, entre nan California, e ley federal ta prohibi e consumo di productonan ilicito.

Somalia a pidi ayudo pa combati terorismo y pirateria

SOMARLIA – Prome Minister di Somalia, Nur Adde, ayera a pidi formulanan nobo y mas cooperacion entre Africa, Europa y Merca pa combati terorismo islamista y pirateria na su pais. Adde a splica cu e "18 añanan di bashi di poder y guera civil na Somalia" a permiti "procesonan di radicalización" y presencia di al-Qaida den e zona. E Prome Minister Somali, kende e dianan aki tabata di bishita oficial na Spaña, a papia den un conferencia internacional organiza pa Real Instituto Elcano riba radicalismo islámico na nort Africano. "Africa, Europa y Merca mester presenta un frente solido y uni pa combati terorismo," Adde a bisa. Den e sentido ey, el a denuncia e capacidad di e organización al-Shabab, considera terrorista dor di Mercal. E grupo aki, cu supuestamente ta mantene vinculonan cu al-Qaida, ta enfrente di e insurgencia gueriyero contra e Gobierno somali for di inicio di 2007 y ta controla parti di e centro y sur di Somalia.

Hoben ta muri den braza di su tata despues di tabata perdi den Amazona

E tabata seis siman perdi

RIO DE JANEIRO, Brazil – Un studiante Brasilero perdi den Amazona pa seis siman a wordo haya dor di su tata, solamente pa muri den su brazanan poco tempo despues, asina autoridadnan di rescate a duna di conoce ayera.

Jonathan dos Santos Alves, 18, tabata perdi den e selva desde mitar di Mei, ora cu el a separa di dos amigo cu kendenan e tabata jaag den un area di 72 miya nort di e ciudad di Manuas.

Departamento di Bombero y Rescate su hefe Antonio Dias dos Santos a bisa Reuters cu e mucha tabata desapareci pa 42 dia.

E buskeda a wordo para un luna pasa, pero e tata Edilson, a sigui busca busca hunto cu un ruman homber y dos otro persona mas. Diasabra nan a haya Jonathan drumi banda di un riu, deshidrata, flaco y cubri cu mordi di insectonan.

"Mi a wante den mi brazanan y a kita e insectonan for di su boca," su tata, un campesino di 40 aña, a declara na e corant Folha de Sao Paulo. "Ora cu mi a trata di rebibe, el a primi riba su djentenan y a muri."

E yiu a wordo haya 27 miya for di unda cu el a perde. Potretnan di e escena ta mustra rescatistanan usando helicopter pa lanta e curpa for di unda, caminda su tata a pone durante fin di siman pa evita cu e ta wordo comi dor di animalnan.

Polis

Muhe su bariga corta pa horta e baby

E mama a muri y baby hospitaliza den condicion critico

KENNEWICK, Wash. – Polis a bisa cu un muhe na estado a wordo mata despues cu el a wordo hinca varios biaha den pecho y su baby casi completo a wordo corta saca di e bariga. Un muhe di 23 aña a wordo deteni.

E baby mucha homber a wordo hospitaliza na Deaconess Medical Center na Spokane den condicion critico.

Documentonan di corte a bisa cu Araceli Camacho Gomez di 27 aña, di Pasco, su mannan y pia a wordo mara y el a sufri "trauma masivo den e area di su stoma" diabierna anochi laat. Un autopsia a mustra cu e muhe a muri di heridanan den su pecho, pero tabatin otro heridanan "consistente cu corta na su curpa pa saca un baby cu no a nace ainda".

Su curpa a wordo haya diasabra mainta na Columbia Park di Kennewick.

Un muhe di Kennewick, Phiengchai Sisouvanh Synhavong, a wordo aresta pa investigacion di un asesinato di prome grado y ta wordo acusa di a purba di pasa un baby como uno di dje den yamadanan haci diabierna laat anochi na empleadonan di emergencia.

Tabatin yen di material incriminatorio cu a wordo confisca for di un cu a wordo haya den su poder.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Chevy Monda cuatro porta standard/airco Afl. 5.500,= un DVD panasonic pa Afl. 95,= Tel: 593-6318

TA BENDE
Un Body camaro Iroc Z '85 den bon condicion bon pa amantenan di drag. Tel: 565-4573

TA BENDE
Toyota Rav 4 1999/std, airco, Bon condicion Afl. 14.000,= Tel: 566-2402

FOR SALE
Chevrolet Colorado '05, white, double cabin, full equipped Afl. 35.000,= mileage 57600. Tel: 593-8351

TA BENDE
Un Toyota Prado 1999 color shinishi Afl. 30.000,= Tel: 564-5272

TA BENDE
Nissan Sentra B-15, 2005 automatic, a/c. Afl. 17.800,= Tel: 965-5010

TA BENDE
Toyota Rav 4x4, std/airco/'99 prijs discutibel Afl. 16.500,= Pa mas informacion yama Tel: 749-9327 / 566-2402

TA BENDE
Un set di Encyclopedia britanica pa Afl. 200,= Un abroller pa ehercicio di e.o. buikspier Afl. 210,= Tel: 593-6318

TA BENDE
Cas nobo na St. Cruz di 2 camber 1 baño, sala, comedor, cushina pa Afl. 160.000,= Tel: 733-6691

TA BENDE
Set di Sala Ratan 3 pida, 1 sofa, 2 stoel y 1 mesa mas un mesa di TV , un tv 36". Tur cos pa Afl. 2.500,= Tel: 561-1184

TA BENDE
Shimis pa quinceanera of pa limegreen (2 pida) Afl. 100,= Tel: 583-4624 / 743-1202

TA BENDE
Tur muebles di cas, cashi paña 3 porta, frigidaire 17cu/ft, stove 30" set, sala, cama queen + double bed. t.v. 27" stoel rotan etc. Tel: 567-9386

TA BENDE
Un set di Barbel pa mas informacion yama Tel: 962-9799

TA BENDE
Un VW Golf 1987 of b.o. falta clutch m Tel: 594-6754

TA BENDE

Labrador/Chesapeake Bay retriever puppies, tin un chocolate hembra y tin cuater preto macho.
7 siman bieuw, Vacuna, Ontwormt, disponibel desde 5 Juli 2008.



Tel: 592-3553 despues di 6"or

TA BENDE

Beach Volleyball net completo. Cu su palonan, stacanan den su saco.
Easy pa arma, great pa temporada di Campamento of un dia na lama.
Prijs ta Afl. 400,=



Tel: 594-9990

TA BENDE
1 airco wondow 24.000Btu cu garantia y service Panasonic. Afl. 500,= Tel: 592=-0125

TA BENDE
Betonmolen ½ saco di gasoline poco usa, nobo, solamente Afl. 900,= pa mas informacion Tel: 592-7225

TA BENDE
Compaq presario PC/flatscreen Hp 17 inch, processor, Intel celeron D360, memory, na cambie na 1.512MB e tabata 512MB hard drive 120GB, optical drive, dvd/cd burner with lightscribe technology, Nvidia, pci express 250MB ddr with turbo cashe Tel: 588-2826

TA BENDE
Un trailer pa bai bump chiquito Pa mas info. Tel: 741-2717

TA BENDE
Un Yamaha Banshe 2008 Orange/black, nobo nobo pa Afl. 14.500,= Tel: 565-3667

FOR SALE
House in Balashi dorp, leaseland 568m2, oceanview, Afl. 350.000,= Te;: 747-3530 / 563-5102

TA BENDE
Set di sala y comedor luis 15 segunda, comedor tin su cashi mesa cu 6 stoel. set sala 3 stoel cu su mesa. Tel: 561-0375 / 736-6019

TA BENDE
Un ketchen cabinet di palo estilo antique pa Afl. 2.550,= Tel: 749-7786

TA BENDE
2 cama di un persona Afl. 250,= cada un. y un Pick-up Doble cabina Nissan '00 a/c std, gasoline, bon condicion. Tel: 583-3790 / 562-8580

TA BENDE
Quadracer 4x4, polaris 500 '00 pa Afl. 10.000,= bon condicion. Y tambe un pick-up Toyota hi-lux '95 pa Afl. 6.500,= pa mas informacion yama Tel: 594-0641

TA BENDE
Weanan, Oven, Toaster, Barkruk, Servies, koffiezetapp. pronkstuks, schemerlampen, deken y hopi mas. Tel: 592-0403

TA HUUR

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $180,=per day $1.900 p/month. Tel: 566-2769 crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

FOR RENT
2 rooms, each with private bath in oceanfront house in Malmok Afl. 800,- and Afl. 900,- per month. Call 564-0544

TA HUUR
Cas grandi na Nuñe, 4 camber 3 baño cura halto Afl. 4000,-p/l. Tel: 593-4624 / 743-1201

TA HUUR
Cas na Pos Chiquito 3 camber 2 baño Afl. 1500,= Pa mas informacion yama Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Cas na Sta. Cruz, 3 camber 1 baño Afl. 1700,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA HUUR
Un studio Apartment na Turibana pa 2 persona, awa, coriente, gas, cable & internet inclui. ful muebla Afl. 800,= + Afl. 500,= deposito. Pa mas informacion yama Tel: 567-0742 / 737-3676

TA HUUR
Un Cas na Montaña Noord Afl. 800,- pa luna awa y coriente y gas exclui Tel: 592-1228

TA HUUR
Cas grandi remodela, 2 camber 1 baño, sala grandi, comedor cushina, 2 porch grandi washok parcialmente muebla Afl. 1.500,= p/l. + 1 luna deposito. Sabana Liber 42-C Tel: 585-6996 / 563-1090

TA HUUR
Un Studio apartment fully muebla situa na Italiastraat #12 Afl. 775,= pa luna inclui awa Tel: 588-0256

TA HUUR
Un apartment di cun camber situa na Caya Frere Arnold 10 semi muebla prijs Afl. 650,= plus 1 luna deposito. Tel: 582-1552

FOR RENT
Furnished apart. 1 bedroom, Balanderstraat/Madiki Tel: 583-4856 / 560-1866

TA HUUR
1 Camber den un cas di famia, inlcui awa y luz, cable y tin su entrada priva. Pa mas informacion Tel: 561-4603

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
bondia.aruba@gmail.com

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
pa tur tipo di trabao di construction, verf, roof, maintenance, pick-up services, welding, carpintem antena di radio y hopi mas. Tel: 747-9462 / 560-8034

SERVICIO PUBLICO
Ta busca of hiba mucha skol pa mas informacion yama Tel: 740-2233 por cuminsa solicita pa aña escolar nobo na playa

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto nobo of segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer. pa mas informacion yama Tel: 584-0204 / 594-1355

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Hulp chauffeur cu su propio bus Tel: 736-1687 Noord y omgeving

TA BUSCA
Urgente cas pa huur cu cura min. 2 camber (pa Juli) Maximaal Afl. 1000,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BUSCA
Apartamento grandi of cas na Playa of bicindario. Tel: 568-5908

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours Call 588-4242

TA BUSCA
Pa traha den pool Bar como bartender un dama cu experiencia edad entre 21 - 35 aña Tel: 963-0569

LOOKING FOR
All around maintenance man 5 times a week ½ day call 588-4242

Union Africano ta pidi un Gobierno di Unidad na Zimbabwe



SHARM EL-SHEIKH, Egypt (Reuters) – Union Africano ayera haci un yamada pa un Gobierno nacional di unidad despues di e re-eleccion di Presidente Robert Mugabe condena ampliamente.

Un cumbre di e cuerpo di paisnan Africano, cual tabata dividi riba kico pa haci cu Zimbabwe, a adopta un resolucion haciendo un yamada na Mugabe pa drenta negociacionnan cu lider opositor Morgan Tsvangiray, kende a retura for di e eleccion debi na violencia.

E resolucion aki no tabata asina fuerte manera algun nacion Africano pero ta algo raro un intervencion UA den un disputa politico interno y un halamento di orea sin precedente di Mugabe, kende anteriormente tabata wordo mira como heroe di liberacion.

Prome cu e cumbre di dos dia a finaliza, e bisiña di Zimbabwe Botswana a pidi pa Mugabe wordo prohibi for di tanto UA como e southern African regional body SADC.

E tabata e declaracion publico mas fuerte for di un di e bisiñanan di Zimbabwe desde cu Mugabe a wordo huramento diadomingo ultimo den un eleccion di un candidato, condena dor di esnan cu a monitor esaki di cerca.

OPEP lo aporta 52% di e produccion mundial di crudo na 2010

MADRID (EFE)- Presidente di OPEP y Ministro di Energia di Argelia Chakib Jelil a bisa ayera cu e produccion di e paisnan cu ta forma parti di e organización aki lo representa na 2010 e 52% di e demanda di petroleo mundial, compara cu e 40% actual.

Jelil a haci e declaracionnan aki durante su intervención den e di 19 Congreso Mundial di Petróleo, cu a tuma lugar na Madrid.

El a enfatiza cu Organización di Paísnan Exportador di Petróleo (OPEP) ta haciendo “hopi” esfuerso pa hisa su capacidad di produccion di crudo, y a sigura cu den e ultimo shete añanan “en realidad” nan a aporta e 57% di e oferta.

Pa aumenta e cifranan di produccion y logra su obhetivo pa pomp na 2012 cuater miyon bari pa dia, e miembronan di OPEP lo bay inverti 150.000 miyon dollar.

Jelil a bisa cu actualmente e prijs di crudo ta hopi volatil pa e dudanan riba e evolucion di mercado y demanda, elementonan cu ta causa “enorme” incertidumbre den e inversion pa cu e riesgo di alcansa tanto un exceso como un capacidad insuficiente di produccion.

E ministro argelino a nenga cu OPEP ta fiha e prijsnan di mercado y a afirma cu ni e paisnan productor ni esnan consumidor tin interes pa e prijs di petroleo ta halto, ya cu e “por destrui e demanda”.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Candidato republicano na Colombia

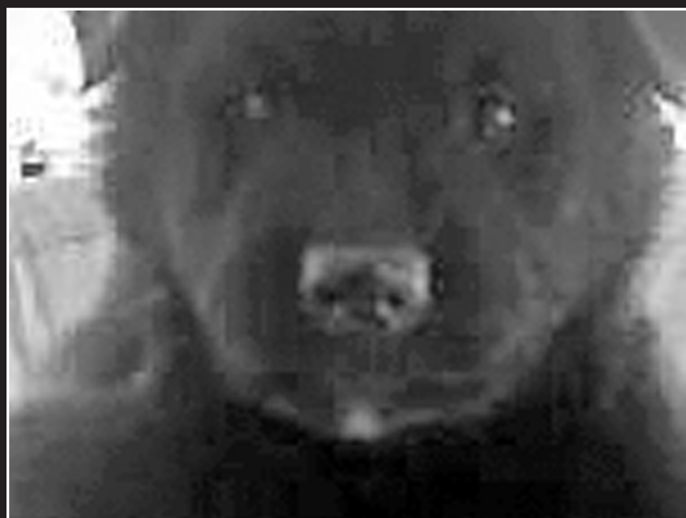


CARTAGENA – Bou di medidanan estricto di seguridad a yega Colombia e candidato presidencial Mericano John McCain. E tabata den compania di su esposa y un delegacion chikito.

E candidato lo discuti cu presidente Alvaro Uribe temanan cu ta di interes pa ambos pais. McCain te ainda no a scohe su compañero di formula pa e eleccion di november awor.



A ser perdi





E cacho aki, di raza crioyo, a wordo perdi den transcurso di dia ayera. Ta trata di un cacho di algun mucha, kendenan ta biba na Saliña Cerca, for di unda nan a bay cune.

Según e mama a conta, e muchanan ta hopi tristo y kier nan "Beethoven" bek na cas. Pa cualkier dato, por tuma contacto cu e doñonan na tel: 562-6804 of 5862779.

Jolie den hospital pa duna lus na morocho



FRANCIA – E strea di Hollywood Angelina Jolie, a registra pa drenta un hospital na sur di Francia caminda probablemente e lo duna lus na su babynan morocho, asina un vocero di e hospital a duna di conoce.

Jolie ta den bon estado, y tur cos ta bayendo bon, asina e vocero di e hospital Nadine Bauer a duna di conoce.

El a agrega cu e entrada di e actriz na e maternidad di e hospital a wordo planea pa algun tempo caba.

Bauer a bisa cu Jolie probablemente lo keda interna den e hospital te ora cu e duna lus.

Jolie a wordo admiti na e hospital pa e keda bou di control y no ta programa pa duna lus mesora.

Riba e foto por mira e hospital caminda e actriz ta interna.

Kico ta cancer ?

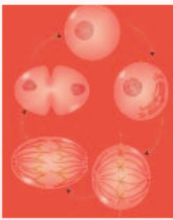


Tur loke bo kier sa encuanto cancer



Kico ta cancer

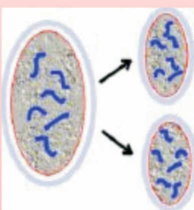
Ta existi mas di cien diferente sorto di cancer cu por desaroya na diferente lugar



den nos curpa. Cada sorto ta un malesa riba su mes. E sintomanan ta diverso, tratamento ta diferencia y e chensnan di recuperacion por varia hopi. Un cos cu e diferente tipo di cancer tin comun ta e division incontrolabel di cel.

Kico ta division di cel

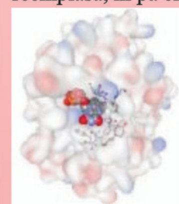
Nos curpa ta consisti di diferente cel. Tin cel di higra, riñon, musculo, etc. Cel nobo ta ser produci tanto pa nos crece como pa reemplasa esnan bieu of daña. Cel nobo ta division di e celnan existente. Un cel existente ta parti den dos,



e dosnan aki atrobe ta parti cada un den dos y asina e proceso ta sigui.

Division incontrolabel di cel

Ora di cancer un [illegible] di division di cel, sin embargo e division di cel no ta pa reemplasa, ni pa crecemento. Aki ta trata di



un division sin necesidad y for di control. E cel aki tin defecto y no ta funciona debidamente.

Tumor Maligno

Ora celnan sigui dividi sin necesidad, for di control y cu defecto, nan ta forma un tumor maligno. E celnan aki ta crece y dividi nan



mes sin limite y ta penetra den e tehido rond di dje. Asina nos ta haya p.e. cancer di tripa, cancer di riñon, cancer di cuero, etc. Aki hopi biaha e tumor ta causa daño na e organo y/of su funcionamento, ademas e ta pone presion riba e tehido rond di dje.

Cancer den sanger y sistema limfatico

Cancer por cuminsa tambe den algun cel di sanger cu ta ser produci den tuti di pia of den e sistema limfatico. Un ehempel di cancer den sanger ta leukemia. Un ehempel di cancer limfatico ta e malesa di Hodgkin.



Cerca e malesanan aki e celnan canceroso ta stroba e funcionamento di e celnan den sanger y/of den likido limfatico.

Metastasis

Den nos papia nos sa bisa e cancer a plama of a cana. E palabra medico ta metastasis. Esaki ta ora e celnan canceroso ta bai na un otro lugar den e curpa. E celnan canceroso por los di un tumor y via di sanger of e likido limfatico den e tehido ta bai na otro organo. Aki nan ta sigui dividi y forma otro tumor. Un ehempel ta, un pashent cu tumor na su tripa por desaroya despues di tempo un tumor na su higra. Aki no ta trata di un tumor di celnan di higra mes. Pero di e celnan di tripa cu a yega na e higra (metastasis).

Maligno versus Benigno

Nos conoce tumor maligno y tumor benigno. Un ehempel di tumor benigno ta un bola di vet cu ta crece bou cuero. E tumor aki tambe ta bin dor di division di cel mas cu necesario. E diferencia entre un tumor benigno y un tumor maligno ta cu e celnan di tumor benigno na un dado momento ta stop di dividi. Ora di un tumor benigno e celnan no ta penetra den e tehidonan rond di dje, manera ta e caso cu esun maligno. Tampoco e tumor benigno no ta plama bai otro caminda den e curpa. Tin ora ta necesario pa laga kita e tumor benigno, esaki solamente si e ta acusa molester. Normalmente e tumor benigno no ta bolbe aparece despues di operacion.



Diferencia di cada tipo di cancer

• Diferente factor por hunga un rol den e causa, e.o. manera di biba, humamento, uso di alcohol, comemento robes y dimas, rayo u.v. di solo, etc. Por ehempel: humamento por hisa riesgo di cancer di pulmon, blaas y boca di matris. Demasiado sintamento den solo, principlamente cerca hende cu color di cuero hopi cla por causa cancer di cuero.

• Depende di e tipo di cancer e pashent, por tin diferente keho of molester.
E tratamento ta diferencia no solamente pa cada tipo di cancer, pero tambe por diferencia pa cada pashent. Esaki ta depende di e cancer con avansa e ta y ki tipo di cel ta envolvi.

• Un otro diferencia ta e probabilidad di haya cura. Algun tipo di cancer tin mas posibilidad di cura cu otro.

• Algun tipo di cancer ta aparece mas den algun famia cu den otro. Esaki por ta debi na herencia of exposicion na cierto situacion of substancia cu ta stimula formacion di cancer.
Ta papia di cancer solamente ora ta trata di un tumor maligno.



Pa mas informacion por acudi na e centro di informacion:
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat # 9
Oranjestad, Aruba.
Tel: (297)-582-0412
Fax: (297)-583-2055
Cuenta di banco: C.M.B. # 112039705



INVITACION

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, amiga(o) y conocirnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 5 aña di fayecimento di nos difunto stima:

Martha Filomena (Mena) Arendsz

Cual lo tuma lugar Diabierna 4 di Juli 2008 pa 6:30'or di anochi na Misa Santa Anna na Noord.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan, Chichita, Loulou, Betty, sobrina(o)nan y demas famia.

Acepta esaki como un invitacion personal.

Cu inmenso tristeza, Staf y Personal di DIMAS ta ofrece su mas sincero condolencia na nos colega Mayla Kock relaciona cu e fayecimento di su ruman

Sra. Olga Mariana Hernandis Kock
Mihor conoci como Mary

Nos ta desea famia Kock y demas familiares y amistades hopi forza den e dianan dificil aki y cu e bunita recuerdonan cu nan ser keri a laga atras lo sirbi di consuelo.

Cu Sra. Mary sosega na paz.





Grupo Carismatica "Cristo ta Amor" ta invita tur su fielnan pa adorashon di Santisimo Diahuebs 3 di juli 2008 pa 6.30 di atardi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki. Hesus a bisa den Mateo 18:20: "Pasobra caminda dos of tres reuni den Mi nomber, Ami lo ta hunto cu nan.



Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota - Aruba ta invita tur miembro y devotonan, rumannan cu ta bishita nos Cas di Oracion, pa un bunita Santo Sacrificio di misa pa asina recorda fecha di fayecimento di Venerable Dr. Jose Gregorio Hernandez, Diahuebs 3 di Juli 2008.
Pa 6'or di atardi lo tin un rosario y 7'or di anochi misa na Cas di Oracion.
Rumannan, nos ta warda boso tur uniforma, camisa/blusa blanco y saya/carson preto.
Tambe nos ta invita tur persona cu ta desea di viaha cu grupo pa Isnotu di 5 pa 13 di Oktober pa un reunion; Dialuna 7 di Juli 2008 pa 6.30 di atardi na Cas di Oracion.
Corda trece paspoort.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
den cunuco di jerba berde E ta ponemi sosega
E ta hibami na awanan trankil pa mi bolbe haña forsa
Psalm 23:1,2,3.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero agradecido pa tur loke E a nifica pa nos tur y conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos mama, wela, suegra y ruman:



Sra. Olga Mariana Hernandis Kock
Mihor conoci como: "Mary"

Esposo: Freddy Hernandis
Yiunan: Rodney y Cecilia Hernandis Matheus Meneses
Ryan Hernandis y Barbara de Groot na Hulanda
Ranphis Hernandis

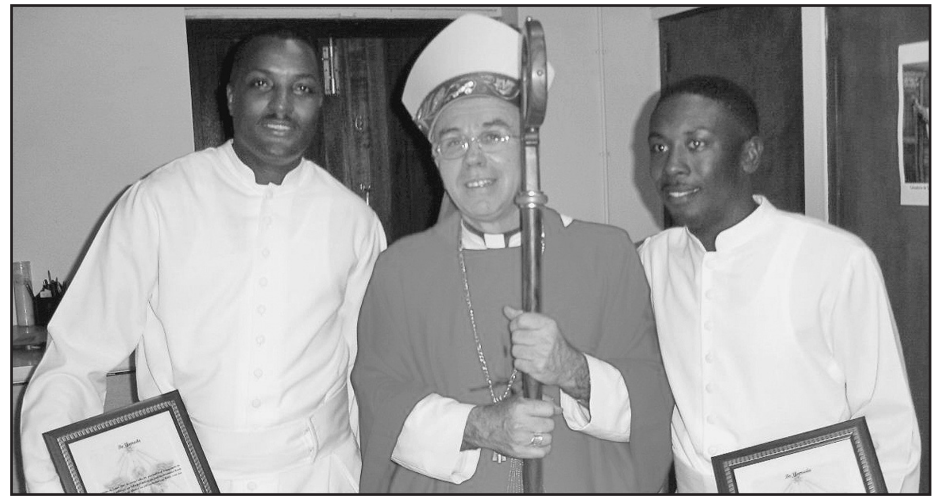
Nietonan cu e la stima un mundo: Andre, Marilin y Jean Marc Hernandis

Rumannan: Bernardo (Deenchi) y Maria Kock (na Noorwegen)
Alfonso (Dunchi) Kock y famia
Cecilio (Lulu) y Minerva Kock y famia
Aureliano (Miki) y Yolanda Kock y famia
Roberto (Tico) Kock y Yiunan
Rita Sambo Kock y yiu na Curacao
Mirtha y Bert Adolfs-Kock y famia
Mirlo y Frida Kock y famia
Jorge (Obe) Kock y famia
Mayla Kock y Remy Faneyte y fam
Teresita (Sita) Henriquez y famia
Aura Koolman y famia
Tanta: Sra. Vda. Leoncita Hunt-Marin y famia
Cuñanan: Teofilo (Boeis) Hernandis
Leopoldo (Lindo) y Sofia Hernandis y famia
Lissette Hernandis y famia
Sobrina y sobrinonan: Esther Kock y famia na Hulanda
Lindy y Mariandra Kock y famia
Javier Kock y Rosandra Trenidad na Hulanda
Alvin Kock y Edelwise Gibson Kock na Hulanda
Ildemar y Noheli Kock y famia
Mauro Sambo na Hulanda
Leon y Rubia Adolfs na Hulanda
Marylaine y Eugene Nicolaas
Marylou Kock y Roberto Oduber
Michel Kock y famia
Berry Kock na Hulanda, Dairon Kock
Jakemar Kock
Tur su primo y primanan na Aruba y Venezuela
Suegro y suegra: Manuel y Maria Matheus Meneses
Famianan na Venezuela: Atacho, Marin, Artuza, Gonzalez, Villa Nueva, Goitilla y Leon
Su amiganan di cas: Mery Winterdaal y famia
Marietje Tromp y famia
Mena Kock y famia
Sra. Vda. Frida v/d Linden y famia
Demas famia y conocirnan: Hernandis, Kock, Bjorn, Marin, Koolman, Ridderstap, Boekhoudt, Everon, Adolfo, faneyte, Bislick, v/d Linden, Lopes, Hunt, de Groot, Garcia, Nicolaas, Oduber, Winterdaal, Thiel, de Cuba, Wouters, Lacle, Croes, Bareño y Gibson, Pietersz, Feliciana, Rivera.
ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
Diaranson 02 di Juli, 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon na
Savaneta y despues pa Santana Catholico na Savaneta.
E restonan mortal di "Olga Hernandis" lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Sagrado
Curazon na Savaneta.
Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un familiar
Adres pa condolencia: Savaneta # 366
Dialuna 30 di Juni y Diamars 1 di Juli, 2008
Di: 7'or pa 9'or di anochi



Curtis Meris i Sendric Simon a risibí ministerio di Lectorado





WILLEMSTAD – Den fin di siman den un misa di Santa Maria kompletamente yen dos hóben yu'i di tera den persona di Curtis Meris i Sendric Simon a risibí e ministerio di Lectorado kual ta un di e promé pasonan riba nan kaminda pa bira saserdote. Monseigneur Luis Antonio Secco tabata sumamente kontentu di por a presidié e akto aki ya ku esaki ta un mustra ku Kòrsou ta produsiendo su mes yu'i nan di tera den e ofisio di saserdote. E dos hóbennan ku a risibí e ministerio di Lectorado ta studiando na e momentu nan aki na Trinidad i ta e speransa ku dentro di 2 pa tres aña nan por wòrdu ordená komo saserdote.

Tur dos hóben a risibí for di man di Obispu un beibel pa nan usa durante di nan estudio ku nan tin nan dilanti. E hecho ku misa di Santa Maria tabata kompletamente yen ta mustra ku e dos hóbennan aki ya ta hopi popular den nos komunidat.
Despues di e Santu Sakrifisio di misa Curtis Meris a gradisí tur presentenan i a bisa ku nan dos ta realisá ku e lokual nan a tuma riba nan lomba ta algu serio i importante i ku poder di Dios nan lo logra nan metanan. Pa bo logra bo metanan bo tin ku hasi sakrifisio pero bo tin ku konsiderá e sakrifisio aki komo un interkambio entre lokual bo por haña i abo por duna. Komo estudiante pa bira saserdote nan mannan ta bashí pero lokual si nan por duna ta servisio den forma di orashon. Na e momentunan aki tin un hóben mas ku resientemente ku tambe a kuminsá su estudio pa saserdote. Ta trata di Lusendi Kirindongo kende ta studiando na Colombia. Lusendi tambe tabata presente na e seremonia bunita na misa di Santa Maria. Riba e potrètnan nos por mira Curtis i Sendric huntu ku Monseigneur Luis Secco i e diferente seremonianan ku a tuma lugá.

Gezaghebber ta priminti ku lo no permiti insidentenan rasial na Korsou

WILLEMSTAD – Gezaghebber di Kòrsou Lisa Dindial den un intento pa kita e preokupashon grandi ku a surgi pa akontesimentunan ku a kousa un trouma serio den nos komunidat, a bisa bon kla ku loke a pasa no por pasa mas na Kòrsou. Outoridatnan ta determiná pa aktua, asina e mandatario a bisa den un diskurso nashonal kòrtiku. Segun e mandatario, tur siudadano di Kòrsou tin derechi di manifestá ora e no ta di akuerdo ku un situashon, entretantu esei ta konosí pa un i tur. "Sinembargo nos no mester lubidá ku, meskos ku tur siudadano tin derechi di manifestá, tur siudadano tin derechi di por move tur kaminda liber sin mester preokupá ku su nashonalidat, koló, aparensia, eskoho òf ideologia polítiko", asina el a bisa.
E mandatario a splika ku e susesonan di djaweps anochi kaminda a agredí hende, bòltu outo, sende kandela, kòrta kabel di koriente i hopi mas, a laga un smak marga serka hopi hende den nos komunidat. "Pa e motibu akí, komo Gezaghebber di Kòrsou, mi mester dirigí mi mes na komunidat, komo esun responsabel pa òrdu públiko. E susesonan kaminda deskonosínan ku tabata manifestá a agredí algun siudadano físikamente ayera nochi, ta simplemente inaseptabel. Ta mas inaseptabel ainda e echo ku a agredí nan pa motibu di nan koló. Un di e víktimanan ta un yu di Kòrsou ku mesun tantu derechi ku esunnan ku a agredié. Pero e solo echo ku su koló i aparensia no tabata meskos ku di su agresornan, a hasié un víktima. E tabata indefenso i a resultá den hòspital ku un fraktura serio na su kráneo. Tur hende tin mesun tantu derechi ku e otro miéntras e ta riba e pais aki, no ta na abo pa disidí ken ta yu di Kòrsou! Kredo ni religion, koló polítiko òf rasa no ta impedí nos di ta liber riba e pais aki i nos tur tin derechi di ta liber. Mi sa ku na e momentunan akí tin hopi yu di Kòrsou ku aspekto Oropeo, ku ta bibando den ansha pa loke ku a pasa ayera. Meskos tambe tin hopi yu di Kòrsou ku no tin aparensia Oropeo, ku tambe ta bibando den ansha pa loke a pasa. Nos tur, ami i abo, konosé un 'Yu di Kòrsou koló kla' manera nos sa bisa den boka di pueblo, i no ta na su lugá pa nos niun tin ku biba den ansha pa motibu di agresividat di otronan. Awor mi ke pa bo puntra bo mes, kon lo bo sinti, si bo tende ku manifestantenan a agredí abo, òf e konosí akí di bo, djis pasó e aparensia i koló ta otro. Mi ke pa bo pensa awor akí, riba un yu di Kòrsou konosí di bo ku ta koló kla. Antó mi ke pa bo imaginá bo mes ku el a bira víktima di agreshon djis pa su koló. Unda nos ta bai ku awe na 2008, nos ta maltratá otro pa motibu di koló riba e isla aki? Unda nos ta bai ku awe pa motibu ku nos no ta di akuerdo ku algu nos ta usa forsanan agresivo pa laga tende nos bos?", asina e mandatario a bisa.
El a enfatisá ku su diskurso no ta unu largo pasobra manera e mes a bai bisa: palabranan lo bai pèrdí. "Mi ke pa pueblo di Kòrsou tuma nota di loke mi a kaba di bisa i komprondé ku loke a pasa ayera no ta aseptabel, i no tin mag di pasa mas den nos komunidat.
No ta importá ku ta yu di Kòrsou koló lila òf ta estranhero, simplemente nos no ta maltratá otro pa motibu di nashonalidat, koló, aparensia, eskoho òf ideologia polítiko.
Minister di Hustisia, Kuerpo Polisial, Ministerio Públiko i ami, ta garantisá komunidat ku di nos parti nos lo hasi tur loke ta na nos alkanse pa frena e desaroyo akí i aktua severamente kontra esnan responsabel. Pa esaki logra, komunidat tin ku karga ku nos i sigui tur instrukshon ku polis duna, na momentu ku tin akshon. Mi sa ku hopi hende tin miedu pa e kambionan ku Kòrsou ta pasando aden i ku mester bai pasa aden i e insertidumbre ku nos ta aden, ta laga miedu i frustrashon manifestá su mes mas i mas. Komo Gezaghebber huntu ku Minister di Hustisia i Ministerio Públiko, nos tin oido pa tur e miedunan i frustrashonnan di nos komunidat i ta hasi esfuerso pa mas lihé posibel solushoná e situashon aktual. Laga nos tene nos kabes friu i respetá otro manera nos ke pa otronan respetá nos", asina sra. Dindial a bisa.

BON DIA Aruba

SONA ta prolongá kontrakt ku USONA pa maneho di fondo di desaroyo



WILLEMSTAD – Djabierne ultimo presidente di 'Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen' (SONA), prof. mr. Jaime Saleh a firma un akuaerdo pa prolongá e kontrakt ku USONA, pa maneho di e fondo di desaroyo di Hulanda, te medio 2012. USONA ta e organisashon ku ta ehekuta e tareanan den kuadro di maneho di e fondo di desaroyo. Durante un reunion festivo na ofisina di USONA na Schottegatweg-Oost senjor Luc Steenhorst, miembro di direktiva di Berenschot, a firma na nomber di USONA

Resientemente Sekretario di Estado pa Asuntunan Interno i Relashonnan di Reino, drs. Ank Bijleveld, a bai di akuerdo ku prolongashon di e akuerdo di maneho entre Ministerio di Asuntunan Interno i Relashonan di Reino (BZK) i SONA. "Direktiva di SONA ta sumamente kontentu ku e konfiansa risibí", segun senjor Saleh.

"Pa tal motibu, den e añanan benidero, un biaha mas, direktiva di SONA lo ta responsabel pa maneho di e programanan di kooperashon ku resientemente gobièrnunan di Hulanda i di Antia Hulandes a konkordá. En bista di e bon eksperensia ku USONA, direktiva di SONA ta konsiderá di gran importansia ku por prolongá tambe e kontrakt di maneho ku USONA te medio 2012, plaso di e programanan aktual. Mas alew Saleh a deklará di ta kontentu ku den e tempunan tòg un poko turbulento akí, ta mantené kontinuidat pa ehekushon ku USONA. Na e momentunan aki e diferente partnernan den Reino ta envolví den deliberashon i preparashon intensivo pa yega na desmantelashon di Antia Hulandes i tur loke ta konserni revishon di e relashonan den Reino. E desaroyonan konstitushonal akí tin konsekuensia drástiko pa e tareanan i organisashon di e diferente gobièrnunan insular. Esaki ta eksigí un kapasidat tremendo, tantu kualitativo komo kuantitativo, di tur e partidonan envolví. P'esei ehekushon di e programanan di kooperashon inevitablemente ta pone aun mas preshon riba e gobièrnunan. E tardansa ku a señalá den entrega di bon proposishonan di proyekto na (U)SONA ta un bon indikashon di esaki. USONA ta estrechamente involví den ehekushon di e programanan nobo di kooperashon, ta kompletamente familiarisá ku e materianan i konosé debidamente e situashon- i stakeholdernan na e islanan. Netamente den e situashon aktual ta pa SONA di sumo importansia ku e por sigui hasi uso di e ekspertisio di USONA. Tambe pa e teritorionan insular ta di importansia ku den e añanan benidero nan por sigui traha ku e mes un organisashon. E resultadonan di tantu e evaluashon interno di USONA komo esun eksterno a demostra ku e islanan tambe ta satisfecho ku e manera ku USONA ta funshoná." Sekretario di estado di Asuntunan Interno i di Relashonan di Reino, Ank Bijleveld, tambe a bai di akuerdo ku prolongashon di e kontrakt ku USONA. Manera ta konosí, for di 2004 Hulanda ta depositá fondo pa ehekushon di proyekto na Antia Hulandes den e fundashon Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen. Na 2004 SONA a sera un kombenio di maneho pa 5 aña ku e kompania hulandes Berenschot pa maneho di e fondo di desaroyo i tur e aktividatnan korespondiente. E tempu ei a inkorporá e aktividatnan serka USONA. Riba portret na man robes pa drechi: Frans Versteeg (direktor USONA), Luc Steenhorst (miembro di direktiva di Berenschot), Jaime Saleh (presidente di SONA) en Ewoud Keur (VNW Vertegenwoordiging van Nederland te Willemstad).

Preparashon a kuminsa pa selebrashon di Dia di Boneiru

Kralendijk --- Diputado enkargá ku kultura, sra. Maritsa Silberie, a nombra un komishon den konekshon ku selebrashon di "Dia di Boneiru". E komishon ta konsistí di Sra., Gerladine Dammers komo kordinadó i alabes e persona ku ta konsehá diputado. Otro miembronan di komishon ta diferente empleado públiko ku ta representá e diferente servisio di gobièrnu ku tin di haber ku e selebrashon aki. Ta trata aki señora Rigna Angila, sra. Marianne Maldonado i sr. Johnny Leoneta. Ta forma parti di e komishon tambe sra. Nathaly Ipcedencia, representando Federashon di Sentronan di Bario Bonaire "FESBO".

E aña aki e selebrashon di Dia di Boneiru ta tuma lugá na Sentro di Bario Antriol. Manera semper lo tin e parti protokolario ofisial den oranan di mainta pa sigui despues ku e parti kultural na enkargo di FESBO.

E último simannan e komishon aki a bin ta reuní pa prepará un kantidat di aktividat, ku énfasis riba konsientisashon pa ku nos historia i e patrimonio nashonal.

E aña aki pa di promé bia FESBO i SELIBON ta bai repartí foyeto i otro material di informashon pa hasi komunidat konsiente di e importansha pa limpiesa di e bario Antriol en partikular i Boneiru en general. Kisas ta bon pa hasi uso di e oportunidat i rekordá komunidat kompleto ku SELIBON tin un kompaña pa rekohé herante di outo bieu, te ku djaluna awor. E petishon mester ser hasí na ofisina di SELIBON.

Djarason último durante di e reunion semanal di e komishon, diputado Silberie a pasa pa pone su mes personalmente na altura di e desaroyonan di e trabounan ku ta tumando lugá pa selebrá Dia di Boneiru dia 6 di sèptèmber binidero.

Riba potrèt por mira diputado den kompania di e miembronan di komishon.

Korte a bai di akuerdo ku medidanan di polis pa garantisa orden publiko

WILLEMSTAD – Korte den un sentensha ku hopi hende no tabata sa di dje a bai di akuerdo ku e medidanan ku Hefe lokal di Polis, Gezaghebber a tuma pa garantisa orden publiko durante un reunion e siman aki. Gobiernu di Korsou a splika ku pa garantisá órden públiko i bienestar general i e siguridat di tur esnan ku lo a asistí na e reunion públiko di konseho insular djaweps 26 di yüni relashoná ku e Lei di supervishon finansiero, Gezaghebber i polis a tuma algun medida di prekoushon. Un di e medidanan aki tabata pa sera e kaya Anshingstraat pa outo i públiko i limitá e aksesibilidat di públiko rondó di e edifisio di Konseho insular. Mester enfatisá ku e medidanan aki no a impedí niun suidadano pa asistí na e reunion públiko. Tur esnan ku kier a sigui e reunion por a akudí na e reunion i tuma lugá den e tribunanan pa públiko te kaminda ku ta tin espasio den e tribuna pa esaki. For di 10 or di mainta ora ku e reunion a kuminsá, públiko tabata presente na gran kantidat i tur asiento den e tribuna públiko tabata okupá.

Ku sorpresa Gobièrnu ta bisa ku el a tuma nota ku tres suidadano, sr. Jose Demei, Errol Cova i Marcel Pourier i supuestamente mas di 100 otro persona a entamá un huisio sumario kontra di Gobièrnu pidiendo korte pa habri Ansinghstraat pa públiko i duna nan i e mas ku 100 otro personanan akseso na Ansinghstraat. Gobièrnu tabata asombrá ku e petishon aki pasobra na niun momento so no a impedí e tres personanan aki pa asistí na e reunion. Korektamente korte a rechasá e petishon i a determiná ku polis den kuadro di mantenshon di órden públiko por mantené Ansinghstraat será i ku no tin nodi di duna e demonstrantenan akseso na Ansinghstraat. Tambe korte a determiná ku solamente e tres suidadanonan ariba menshoná por haña akseso na Ansinghstraat. Mester enfatisá ku na niun momento so no a prohibí e tres suidadanonan aki pa drenta Ansinghstraat, ni a prohibí siudadanonan pa nan por a asistí na e reunion públiko den e tribuna públiko, asina Gezaghebber a splika.

A detecta yen di kos ilegal den kontrol na prizon





WILLEMSTAD – Un kòntròl ku a tuma lugá e siman aki a konfirmá e sospecho ku tin pa basta dia kaba: no opstante tur esfuerso no ta logrando pa kontrarestá entrada di artefakto i sustansia prohibí den prizòn Bon Futuro. A tuma diferente medida pero si mira e kosecha di ayera un hende por puntra korektamente ta kon ta posibel. Staten di Antia, prinsipalmente e komishon di hustisia, miéntras tantu ta ketu riba e asuntu aki.

Polis a informá ku a kontrolá dos parti di prizòn riba arma, droga i artíkulonan ilegal. Durante e kòntròl a haña 44.5 gram di mariwana, 7 selular, 5 kuchú, 10 kargadó, 5 chep di telefòn i tres machete. E investigashon ta sigui, asina polis a informá.

Prizòn tambe a duna informashon riba e kaso di ayera ku a kuminsá parti mainta i bai kaba te den oranan di mèrdia. E informe di prizòn no ta hasi menshon ku niun pia di palabra kiko ta bai hasi pa kontrarestá e fenómeno di entrada di material prohibí den e instituto.

Bosero di prizòn, Aldino Schoop, a konfirmá ku diferente entidat a listra den blòk 2 i 6 di prizòn. For di mainta trempan Polis, Duana i e agentenan spesial di e brigada di kachó a presentá na prizòn pa uni nan mes ku e Riot-Team/ME di Bon Futuro.

Pa mas o ménos 8'or di mainta nan a saka tur e detenidonan i separá nan den e dos salanan di deporte, di manera ku esnan konserní por a hasi nan trabou trankil. E trabounan a bai bon kordiná dor di e personal di Riot-Team/ME di Bon Futuro dirigí pa e hefe di seguridat, paso ta lógiko ku e miembronan di personal tin mas konosementu di e sèlnan i tambe di e kamindanan i métodonan ku pa nan ta konosí kaminda detenidonan sa skonde kosnan ilegal.

Schoop a bisa ku e detenidonan ta studia tur manera di burla e personal di seguridat, pero esaki na nan turno tambe ta studia e detenido i prevení asina ku kosnan ilegal ta drenta òf den kaso ku nan drenta mes pa esaki sali bèk mas pronto posibel. Manera ya ta konosí ku gerensia di prizòn ta hibando un maneho di sero toleransia pa kosnan ilegal den e instituto aki i ta baha pisá riba ken ku ta ku hasi nan mes kulpabel na kosnan ilegal i òf kastigabel pa lei, asina Schoop a bisa.

E búskeda intensivo di kosnan ilegal a dura te ku kasi 12or di mèrdia. Un biaha mas ME a konstatá ku a purba di zag e tralinan den intento pa sali. Tambe nan a haña diferente telefòn selular, kargadó di telefòn, chepnan lòs di telefòn, armanan trahá den forma di kuchú i machete, "knijptang", droga, kantidatnan chikitu di fèrf ku ta wòrdu uzá pa fèrf e muraya kaminda nan sa skonde arma, i diferente skondite ku hamas un hende lo pensa ku lo por skonde algu.

Ta aki nan e personal bon prepará i ekipá di Bon Futuro a duna nan koleganan agente polisial un man pa nan tambe siña. Schoop a bisa ku gerensia di prizòn "Bon Futuro" ta kontentu ku e ayudo di parti di polis ku a duna di nan parti na lokalisá kosnan ilegal manera semper ántes e tim di ME a bin ta hasi i ta sigui hasi na bienestar di Bon Futuro.

MAN ta kuestioná yagmentu riba "klokkenluiders"

WILLEMSTAD – Miembro di Konseho Insular Charles Cooper ta kuestioná ku e Bestuurscollege di PAR, PNP i FOL awor a kuminsá yag riba hendenan (Klokkenluiders) ku a saka informashon riba e intenshon pa un consultant pa guia Inisiativa Ekonómiko Sosial (SEI) un suma di 155 mil florin pa luna.

Den un karta pa Gezaghebber di Kòrsou, Cooper ta bisa ku na lugá di investigá esnan ku a saka e informashon afó ta mihó kuminsá un investigashon riba e dos diputadonan ku nan aktuashon dudoso den e kaso aki. "E diputadonan aki a manda pidi un oferta serka e konsultant büró en kuestion, sin tin un Terms Of Reference (TOR). Mester bini un investigashon riba dikon den apénas un dia Diputado Willem na nòmber di diputado Jesus-Leito ta manda pidi un oferta serka e consultant, ta haña un oferta bèk den 1 dia, i riba e mesun dia ta inisiá un proseso den BC pa firma e desishon aki "op stuk". Komunidat ta gradesido na Diputado Eugene Rhuggenaath ku a para e intenshon maligno aki di su otro dos koleganan di partido den BC. Nos ta kere ku mas bien mester duna hendenan ku salba pais di desishonnan deskabeyá di diputadonan ku hasi nan mes kulpabel, un gratifikashon.

Awor ku a para nan fiesta na mal òrdu, nan a kuminsá ku yagmentu riba hende den e aparato públiko. Hasta nan a bai asina leu siman pasá, pa tuma un desishon pa bai gasta sèn di pueblo ku e meta aki. Mi ta sugerí e gobièrnu di PAR/PNP/FOL pa tuma ehèmpel di Hulanda over. Na Hulanda hustamente e gobièrnu ta protehá e asina yamá "Klokkenluiders" i nan a hinka esaki den un Ministerieel Besluit Klokkenluiders.

Esaki a pone ku mas i mas ámtenar ta riska di sali dilanti i denunsiá práktikanan manera esun ku diputado Willem i diputado Jesus-Leito kier a pasa pueblo di Kòrsou", asina Cooper ta bisa. E dirigente polítiko ta hasi un seri di pregunta riba e kaso aki i a informá Ombudsman tambe riba e desaroyo aki.

Partido MAN ta sensura i kondena tur tipo di agreshon i diskriminashon!

WILLEMSTAD -- Direktiva di Partido MAN, via medio(nan) di komunikashon, a tuma nota di susesonan lamentabel ku a tuma lugá na diferente lokalidat di Horeca kaminda segun publikashon den Prensa hasta tabatin agreshon kontra hende di sierto nashonalidat.Partido MAN, a base di su prinsipionan(=libertat, igualdat i solidaridat) i balornan(=integridat, rèspèt i diversidat), ta sensura, reprochá i kondena tur akto(nan) bochornoso i ta distansia su mes públikamente di tur hende, grupo di persona òf organisashon(nan) ku ta rekurí na agredí i diskriminá kontra kualke hende òf gremio den nos komunidat.

"Nos pueblo di 140,000 habitante ta konsistí di mas ku 50 diferente kultura i den kual mester reina pas i kaminda kada persona, sin distinshon di grupo, gremio, rasa, kredo òf religion, por hiba un bida na den pleno libertat, desaroyando su personalidat i kapasidatnan di forma optimal i den kual demokrasia ta pro¬tehá derechonan humano i sivil.
E tema aki netamente a figura prominente riba agènda i tambe atendé den MAN su último Kongreso Statutario di dia 20 – 22 di yüni.
Direktiva di partido ta hasi apelashon riba tur hende den nos komunidat pa demostrá i práktika sivismo, respetá derecho di kada hende i pa traha huntu na Progreso di Kòrsou".